

Pretvaranje jednog arheološkog nalazišta Medijana u arheološki Park

DIPLOMSKI RAD

za polaganje za akademski nivo diplomiranog inženjera

Smijer: Arhitektura

Autor: Bojana Vla i

Tehni ki Univerzitet u Gracu
Erchercog-Johan-Univerzitet
Arhitektinski Fakultet

Mentor: Neuwirth, Holger, Ao.Univ.-Prof.i.R. Dipl.-Ing. Dr.tehn.Univ.-Doc. Arhitekt
Institut za teoriju arhitekture, poznavanje umjetnost i kulture

Avgust 2010

**Die Umwandlung der archäologischen Stätte Mediana in einen
archäologischer Park**

DIPLOMARBEIT

zur Erlangung des akademischen Grades einer Diplom-Ingenieurin

Studienrichtung: Architektur

Autor: Bojana Vlašić

Technische Universität Graz
Erzherzog-Johan-Universität
Fakultät für Architektur

Betreuer: Neuwirth, Holger, Ao.Univ.-Prof.i.R. Dipl.-Ing. Dr.techn.Univ.-Doz. Architekt
Institut für Architekturtheorie, Kunst-und Kulturwissenschaften

August 2010

Sadržaj

5.....	-Predgovor	81.....	-4. Ulazni dio i veza sa glavnim putem
9.....	-Niš na raskrsnici svjetskih puteva	83.....	-II Pokrivanje i zaštita mozaika
9.....	-Istorija i kulturne znamenitosti	83.....	-1. Pokrivanje vile, nimfeja i termi
13.....	-Niš i nati ko doba	91.....	-2. Pokrivanje žitnice
13.....	-Predrimsko vrijeme	95.....	-III Posjetioci i njihov boravak na Medijani
15.....	-Rimska osvajanja	99.....	-Završna rije
16.....	- Hunska opsada i zauete 441. godine	100...	-Literatura i izvor posadatka
17.....	-Justinijanova obnova i dolazak Slovena		
19.....	- Pokršavanje Slovena		
23.....	- Vrijeme turskih osvajanja		
25.....	- Naselje u doba Rima		
25.....	- Naselje Medijana		
29.....	-Objekti		
29.....	-Villa sa peristilom		
33.....	- <i>Nymphaeum</i>		
35.....	- Terme		
35.....	-Žitnica		
37.....	-Sistem za vodosnabdjevanja		
41.....	-Skulpture		
46.....	-Niš danas		
46.....	-Niš sa okolinom		
52.....	-Medijana danas		
57....	PROJEKAT		
59.....	-Predgovor		
61.....	-2D Mind Mapping		
63.....	-Razvoj projekta		
65.....	-I Prostorna postavka		
69.....	-1. Arheološka zona		
69.....	-2. Naturalni park		
75.....	-3. 2013-ta godina i veliki jubileum		

Inhaltsverzeichnis

6.....	-Vorwort	82.....	-4. Der Eingangsbereich und die Verbindung zur Hauptstraße
10.....	-Niš an der Kreuzung der Strassen der Welt	84.....	-II Überdachung und Schutz des Mosaiks
10.....	-Geschichte und kulturelle Sehenswürdigkeit	84.....	-1. Überdachung der Villa, Nymphaeum und Thermen
14.....	-Niš in der Antike	92.....	-2. Überdachung der Scheune
14.....	-Vorrömischen Zeit	96.....	-III Besucher – Aufenthalt in der Mediane
16.....	-Römische Eroberung	100.....	-Schlusswort
18.....	-Hunnen Siege im Jahr 441	102.....	-Quellenverzeichnis
18.....	-Die Justinian Restaurierung und die Ankunft der Slawen		
20.....	- Christianisierung der Slawen		
24.....	- Zeit der türkischen Besetzung		
26.....	- Siedlungen zur Zeit Roms		
26.....	- Siedlung Medijana		
30.....	-Gebäude		
30.....	-Villa im Peristyl		
34.....	- <i>Nymphaeum</i>		
36.....	- Terme		
36.....	-Scheune		
38.....	-System für Wasserversorgung-Wasserturm		
42.....	-Skulpturen		
46.....	-Niš heute		
46.....	-Niš Umgebung		
52.....	-Medijana heute		
58....	PROJEKT		
60.....	-Vorwort		
62.....	-2D Mind Mapping		
64.....	-Projekt Entwicklung		
66.....	-I Raumgliederung		
70.....	-1. Archäologische Zone		
70.....	-2. Naturpark		
76.....	-3. Das Jahr 2013 und das große Jubiläum		

Predgovor

U okviru mog diplomskog rada, interesovala sam se za mogućnosti koje nude nalazišta od kojih su već svi digli ruke. Trebalo mi je oko mjesec dana da nađem, nešto što je napušteno i izgubljeno i čemu je malo vremena posvećeno. Dakle, nešto što nudi veliko prostranstvo mogućnosti, za jednu novu obnovu.

Današnje vrijeme nas navodi da stara naselja i objekte sve više svodimo na medijske objekte. Kao takvi ono sada nude jednu novu sliku i izgled, poželjnu za turiste, sastanke, priredbe, nastupe, itd. Oni ostaju i dalje nostalgijom ispunjeni, ali i sa pogledom u budućnost.

Naišla sam kroz istraživanje, na Medinaju, jedno arheološko nalazište u okolini drugog po veličini grada u Srbiji, u Nišu. Veoma malo je napisano o njoj. Tek jedan rođeni Nišlija ju je volio i ostavio par pisanih knjiga. Mnogi kažu da je on još 20 godina duže živio, da bi se kompletno iskopavanje tog nalazišta završilo. Imali bi onda tu jednu kompletniju sliku, dešavanja, u naselju gdje se rodio car Konstantin.

Naselje koje sada više liči na samo jedno prostranstvo sa 200 ha je motivisano kroz niz istorijskih informacija. Kako su informacije tu, i kako sam ih više spoznavala, tako sam senzibilnije pristupala projektu.

Tu su se u istoriji prožimale kulture Dardana, Rimljana, Kelta, Huna, Slovena, Turaka, itd. Virtualizuju i taj svijet i taj zapadni Balkan, kao mjesto gdje su dolazili i sa istoka i sa zapada, trudila sam se dobiti jedan osnovni koncept po kome bi se moj projekat mogao dalje razvijati.

Međutim, kao autor ovog projekta koristila sam i neka spoljna raspoloživa i u mojoj ličnoj praksi izučena sredstva. To se odnosi na jedan novi način

vizualizacije, sa dobrim motivom. Dakle prvo spoznati motiv, pa onda razviti šablon. Već zadnja dva vijeka trudimo se biti pragmatični i prema tome razvijamo uvijek nove pristupne sisteme rješavanja problema. Organizacija i inženjersvo se sve više služe motivima.

Tako da u okviru mog diplomskog rada možete naići na jednu organizaciju uokvirenu u jedan motiv, koja je opet slobodno ali i ograničeno prostranstvo, po kome se dalje razvijaju slika i volumen.

Vorwort

Im Rahmen meiner Diplomarbeit habe ich mich mit jenen Ausgrabungsstätten und ihren Möglichkeiten beschäftigt, für die andere kein so großes Interesse zeigen. Ich habe ungefähr einen Monat gebraucht, um eine verlassene Gegend, der wenig Beachtung geschenkt wurde, zu finden. Also einer Gegend, die viel Platz für Erneuerungen, bietet.

In der heutigen Zeit werden alte Ortschaften, Siedlungen und Objekte immer mehr in Form von Media Objekten dargestellt. Als solche erhalten sie dann einen neuen Ausdruck, der bei Touristen und diversen Veranstaltungen erwünscht ist. Mit einem Blick in die Zukunft bleiben sie weiterhin erfüllt mit Nostalgie.

Durch viele Recherchen bin ich schlussendlich auf die Mediana gestoßen, die eine archäologische Ausgrabungsstätte, in der zweitgrößten serbischen Stadt Niš ist. Es ist zwar wenig über die Mediana geschrieben worden, lediglich ein Bewohner aus Niš hat einige Bücher über die Stätte verfasst. Einige behaupten, dass dieser Mann 20 Jahre länger lebte, um die Ausgrabungen dieser Stätte auch tatsächlich zu beenden. Dadurch erhalten wir ein deutliches Bild über die Besonderheiten der Gegend, in der Kaiser Konstantin der Große geboren wurde.

Die Gegend, die heutzutage nur flächenmäßig groß ist (200ha) hat jedoch eine reiche und historische Geschichte hinter sich. Gerade da mir einige dieser historischen Hintergründe bekannt und andere wiederum unbekannt waren, habe ich das Projekt umso feinfühler unter die Lupe genommen.

Historisch gesehen waren hier sowohl Kulturen der Dardaner, Römer, Kelten, Hunnen, Slawen wie auch der Türken vertreten. Anhand dieser Kulturen habe ich nun versucht ein Grundkonzept herzustellen, anhand welcher ich das Projekt näher inspiziere.

Als Verfasserin dieser Diplomarbeit habe ich natürlich auch jene Hilfsmittel verwendet, die ich während meines Studiums und durch meine persönlichen Erfahrungen sammeln konnte. Damit meine ich eine neue Art der Visualisierung, die gute Motive ermöglicht. Als erstes wird das Motiv realisiert und anschließend wird eine Schablone erstellt. Die letzten beiden Jahrhunderte haben wir uns bemüht pragmatisch zu sein und entwickelten deshalb neue Herangehensweisen und Systeme, um diverse Probleme zu lösen. Die Organisation und das Ingenieurwesen wenden solche Systeme in Form von Motiven an.

Daher findet man im Rahmen meiner Diplomarbeit eine Gestaltung, die ein Motiv umfasst. Diese Gestaltung des Raumes ist einerseits begrenzt und doch frei, anhand dessen sich das Bild und Volumen weiterentwickeln.





Niš na raskršću u svjetskih puteva

Niš je danas drugi grad po veličini u centralnoj Srbiji i istovremeno glavno sjedište regije Nišava (sl. 1). Grad je dobio ime po rijeci Nišavi, koja teče kroz njega i od naroda Kelta, koji su ga nazvali *Navissos*. Svaki osvajač je ovaj grad drugačije nazivao. *Navissus* je bio rimljanski naziv, vizantijski *Nysos*, Slovenski Niš i *Nissa* njemački. 2004-te godine Niš je brojao 236.722 stanovnika.

Niš leži na oko 250 km južno od Beograda, na rijeci Nišavi i na nadmorskoj visini od 192 m.

Kroz Niš se protežu glavni putni pravci i veze srednje Evrope: od Rima do Turske (ranije Vizantije), kao i u pravcu Grčke. Taj put je u Antici nazivan „*Via Militaris*“ (vojni put), tako da je Niš ranije predstavljao strateško mjesto antičkog Rima. Površina grada obuhvata danas 597 km² (sl. 2).

Niš je industrijski grad i sjedište jedne pravoslavne eparhije. U Nišu se nalaze univerzitet, simfonijski orkestar, muzej, teatar i druga kulturna zdanja.

Istorija i kulturne znamenitosti

U Nišu se danas nalaze važne istorijske i kulturne znamenitosti (Sl. 3): istorijsko nalazište Medijana (Sl. 4), koja je oko tri kilometra jugoistočno udaljena od grada, Niška tvrđava u centru grada (Sl. 5), kula, sa lobanjama boraca protiv Turaka (Sl. 6) i koncentracijski logor „Crveni Krst“ (Sl. 7).

Niš an der Kreuzung der Strassen der Welt

Niš (kyrillisch *Ниш*) ist heute die zweitgrößte Stadt im zentralen Serbien und gleichzeitig der Hauptverwaltungssitz der Region *Nišava*. Abb. 1.

Die Stadt bekam ihren Namen einerseits von dem Fluss *Nišava*, der durch die Stadt fließt und andererseits von den Kelten, die auch *Navissos* genannt werden. Jeder Gewinner der Kriege hat die Städte anders benannt. *Naissus* im römischen, byzantinischen *Nysos*, Slawisch *Niš*, *Nissa* auf Deutsch.

Im Jahr 2004 zählte die Stadt 236.722 Einwohner.

Die Stadt liegt ca. 250 km südöstlich von *Belgrad*, am Fluss *Nišava* auf einer Höhe von 192 m über dem Meeresspiegel.

In *Niš* breiten sich die Hauptverbindungswege von Mitteleuropa aus: von Rom in die Türkei (früher *Byzanz* genannt), als auch nach Griechenland. Der Weg ist in der Antike als „*Via Militaris*“ (militärischer Weg) bekannt, so dass *Niš* früher eine strategische Lage des antiken Roms darstellte. Die Fläche der Stadt umfasst heute 597 km². Abb. 2.



Abb. 1

Niš ist eine Industrie- und Handelstadt wie auch der Sitz eines orthodoxen Bischofs. In *Niš* befinden sich eine Universität und ein Symphonie-Orchester, Museen, Theater und verschiedene andere Kultureinrichtungen.

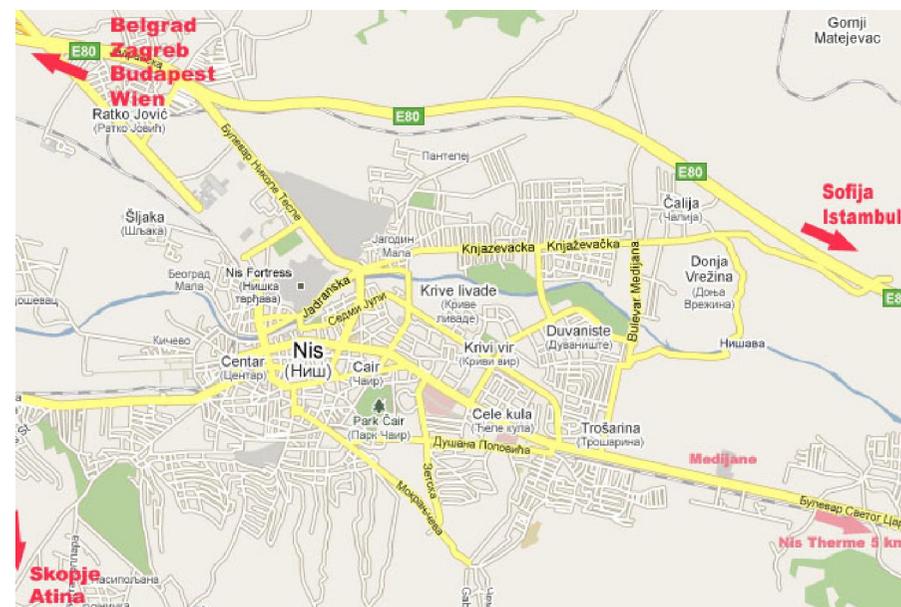
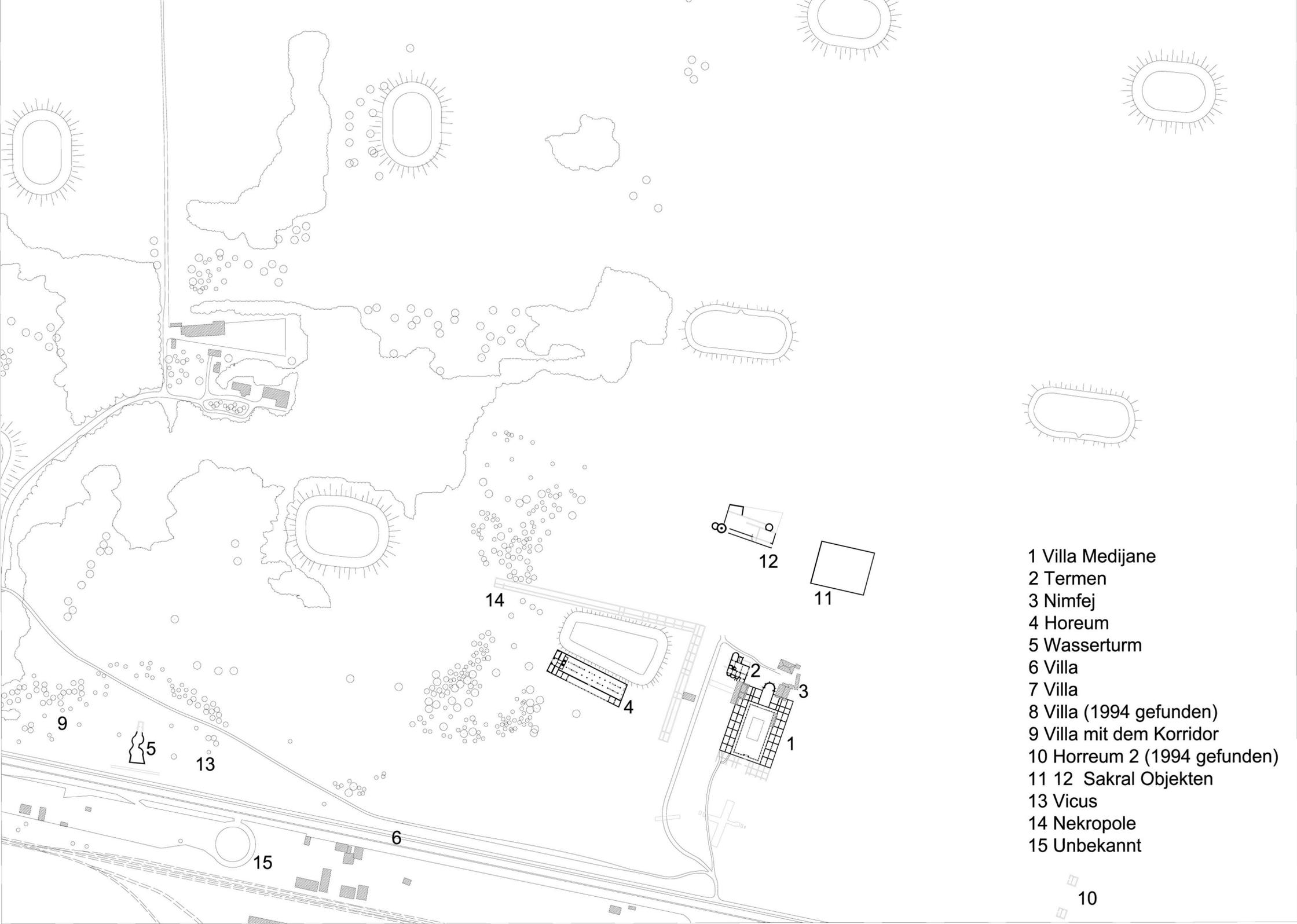


Abb. 2

Geschichte und kulturelle Sehenswürdigkeit

In *Niš* liegen derzeit die wichtigsten historischen und kulturellen Sehenswürdigkeiten, Abb. 3.: eine historische Stätte *Mediana*, Abb.4, die drei Meilen süd-östlich von der Stadt entfernt ist, *Niš-Festung* im Zentrum von der Stadt, Abb. 5, *Schädel-Turm* (Schädel von einem engagierten Kämpfer gegen die Türken), Abb. 6 und das Konzentrationslager „*Rotes Kreuz*“, Abb 7.





- 1 Villa Medijane
- 2 Termen
- 3 Nimfej
- 4 Horeum
- 5 Wasserturm
- 6 Villa
- 7 Villa
- 8 Villa (1994 gefunden)
- 9 Villa mit dem Korridor
- 10 Horreum 2 (1994 gefunden)
- 11 12 Sakral Objekten
- 13 Vicus
- 14 Nekropole
- 15 Unbekannt

10



Abb. 3



Abb. 5



Abb. 4

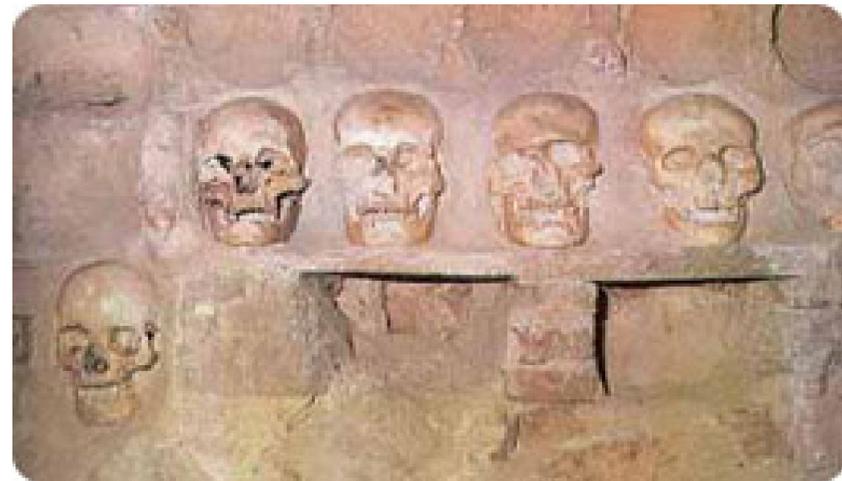


Abb. 6

Niš u Antičko doba

Predrimsko vrijeme

U centralnom dijelu Balkana, na granici ilirskog i trakičkog svijeta i na teritoriji gdje se istorijski Niš razvijao, živio je narod pod imenom Dardanci (Sl. 8).

Sa jakim i bogatim Makedoncima, kao susjedima sa juga, Dardanci su na sebe skretali pažnju velikim pljačkama. Međutim i kada bi Makedonski kralj njih napadao, oni bi bili sposobni ukrotiti ih. Politička istorija Dardanaca nije naveliko poznata. Izvori o njoj su nepouzdana i neprecizna, ali iako su neki bazirani na raspoloživim podacima, može se zaključiti da su bili moćan narod i jedan bitan faktor plemanskih odnosa ovog dijela svijeta, kao i vojskovno dobro organizovani.

Gradove nisu gradili. O nivou njihove kulture, načina života i navikama malo se zna. Nisu ostavljali iza sebe spomenike, a to pokazuje da nisu bili pismeni. U odnosu na etničku pripadnost, pretpostavlja se da su dardanski iliri zapravo današnji albanci.

Na prostoru Niša su u predrimsko doba živjeli Kelti i Gali.



Abb. 7

Niš in der Antike

Vorrömische Zeit

In den zentralen Gebieten des Balkans, an der Grenze der illyrischen und der thrakischen Welt, auch in der Fläche, wo sich die historische Stadt Niš entwickeln wird, waren die Menschen unter dem Namen Dardaner bekannt, Abb. 8.

Mit dem starken und reichen Mazedonien als Nachbar im Süden, haben die Dardaner mit Raub und Feldzügen auf sich aufmerksam gemacht. Wenn mazedonische Herrscher ihr Land erobern wollten, haben sie sie gebändigt und eingeschert. Die politische Geschichte der Dardaner ist nicht ausreichend bekannt. Die Quellen über sie sind unvollständig und voreingenommen, obwohl basierend auf den verfügbaren Daten angenommen werden kann, dass sie ein mächtiges Volk und auch militärisch gut organisiert waren. Stadtsiedlungen haben sie nicht gebaut. Über das Niveau ihrer Kultur, über ihre Lebensweise und Gewohnheiten wissen wir auch heutzutage nicht viel. Da sie auch keine Denkmale hinterlassen haben, kann angenommen werden, dass die Alphabetisierung

für sie nicht bekannt war. Bezüglich der ethnischen Zugehörigkeit wird vermutet, dass die Dardaner Illyrer, heutige Albaner, waren.

Im Bereich von Niš, haben in vorrömischen Zeiten auch Kelten oder Gallier gelebt.



Abb. 8

Rimska osvajanja

Dalje razvijanje rimske moći na centralni dio Balkana i budućnost provincije Mezije, kojoj je Niš pripadao, slijedila je nakon uspješnog rata Gaja Skribona izmeću 73-75-te godine prije Hrista, u takozvanom Dardanskom ratu. Brutalni vojskovođa stigao je sa vojskom od oko 30.000 vojnika u Dirdahiju (današnja Albanija), odakle je otišao ka sjeveru preko Dardanije i stigao do Dunava.

Iz ovog vremena o prvim rimskim osvajanjima ne zna se puno. Prve pouzdane vijesti o dešavanjima u okolini Niša, dolaze tek jedan vijek kasnije, dakle prije kraja prvog vijeka n. ere. Očigledno je da je Niš bio centralni položaj i omogućavao je stratešku komunikaciju, zbog čega su vojne jedinice tu ostajale. Moglo je tako reći, da je i legija iz vremena Avgusta tu bila stacionirana, prije nego su dalje premješteni na obalu Dunava.

U prvim decenijama drugog vijeka postoje dokazi o brzom razvoju grada. Geografija Klaudija Ptolomeja, jednog pisca iz sredine drugog vijeka, pominje Niš kao jedan od četiri veća grada u Dardaniji. U narednim godinama, do sredine trećeg vijeka, zahvaljujući povoljnom geografskom položaju na raskršću, bio je Niš dom vojnika, veterana i njihovih porodica, kao i zanatlija i ostalih doseljenika. Ovaj grad je tada imao vojnu sigurnost.

Tada je postojala i fabrika (*fabrica*) za proizvodnju vojnog oružja, koje su dalje bile dostavljane vojnim jedinicama duž granice na Dunavu. Tačno vrijeme kada je Niš postao i dobio naziv rimskog grada (*municipium*) nažalost se ne može odrediti.

Stari izvori, koji daju bliže informacije o jednom vremenu, klasifikuju Niš u klasu utvrđenja (*oppidum*), a negdje kao grčki grad (*civitas*), i kao gornji mezijski centar, ali nikada kao municipium. U drugoj polovini drugog vijeka n.e., za vrijeme poznatih Markomaskih ratova, Niš je mjesto otpora sjeverno od Dardanije. U to vrijeme je Aurelije I Dardanorum sagradio prvu dardansku kohortu, kao i teritorijalnu policiju. Njeni članovi su bili udruženo stanovništvo, koji su potpomogli brzu romanizaciju i razvoj grada.

Na osnovu pronađenih natpisa na kamenu, na kome se spominje ime Aurelije, može se zaključiti, da su nastali iz vremena markomanskih ratova, drugom polovinom II vijeka i na osnovu toga zaključiti kada je Niš dobio status municipium-a.

Vrijeme sa dolaskom cara Dioklecijana 284. godine, označava početak velikih promjena u vrhovnoj strukturi vlasti i uređenja, kao i u privrednoj i socijalnoj situaciji u carstvu. Vlast je bila podijeljena između Cezara u Avgusta i njihovih pomoćnika, Dioklecijana i Konstancija Hlora, koji su zastupali provincije između. Kroz Niš je tada prolazio glavni put između istoka i zapada, prohodan za vojsku (*via militaris*). Nakon toga su informacije o gradu bile sve brojnije. Najčešće su pominjani boravak careva i njihova kratka rezidencija u gradu.

Römische Eroberung

Die Erweiterung der römischen Macht, in den zentralen Gebieten des Balkans und die Zukunft der Provinz Mezia, zu der Niš gehörte, erfolgte nach einem erfolgreichen Krieg von Gay Skriboni in den Jahren 73-75. Jahren v. Chr. dem sogenannten Dardaner Krieg (*bellum Dardanicum*). Der brutal militärische Führer landete mit einem großen Heer (ca. 30.000 Soldaten) in Dirahija (heute Durrës in Albanien), von wo aus er über Dardania nach Norden ging und die Donau erreichte.

Über diese erste Zeit der römischen Besatzung sind uns keine anderen Daten bekannt. Die ersten zuverlässigen Berichte über die Ereignisse in der Umgebung von Niš gibt es erst ein ganzes Jahrhundert später, noch vor Ende des ersten Jahrhunderts nach Christus.

Angeblich war Niš ein Lager mit zentraler Lage und ermöglichte daher eine bequeme Kommunikation, deshalb stationierten sich dort auch Militäreinheiten. Dies könnte auch deswegen so sein, da die Legion in Niš im Zeitalter des Augustus war, bevor sie in das Gebiet der Donau verschoben worden sind.

In den ersten Jahrzehnten des zweiten Jahrhunderts gibt es Beweise über die schnelle Entwicklung der Stadt. Die Geografie des Claudius Ptolemäus, ein Schriftsteller aus der Mitte des zweiten Jahrhunderts, erwähnt Naissus als eine der vier größten Städte in Dardanien.

In den folgenden Jahrzehnten, bis zur Mitte des dritten Jahrhunderts, dank der günstigen geographischen Lage an der Kreuzung, war Niš die Heimat von Soldaten, Veteranen und ihren Familien, und auch von Händlern und anderen Siedlern. Die Stadt war in dieser Zeit militärisch sicher.

Damals gab es bereits ein Gewerbe (*fabrica*) für die Herstellung von militärischer Ausrüstung. Somit wurden militärische Einheiten entlang der

Donaugrenze mit Waffen beziehungsweise anderen militärischen Ausrüstungen beliefert.

Der genaue Zeitpunkt, wann Niš *municipium* römischer Staat wurde, fehlt leider.

Alte Quellen, die nähere Informationen über einen bestimmten Zeitraum haben, klassifizieren Niš in die Klasse wie Festung (*Oppidum*), und manchmal als der *Civitas* (in griechischen Quellen immer-polis), wie andere größere Obermoesische Zentren, aber nie als *Municipium*.

In der zweiten Hälfte des II. Jahrhunderts n. Chr., während der berühmten Markomanischen Kriegen, ist Niš der Ort für die Organisation der Verteidigung nördlich von Dardania. Zu dieser Zeit entstand und legte der Aurelius I Dardanorum die erste dardanische Kohorte, sowie die territoriale Polizei. Ihre Mitglieder setzten sich aus der einheimischen Bevölkerung zusammen, die dem schnellen Anstieg der Romanisierung und der Stadtentwicklung geholfen haben.

Aufgrund der gefundenen Inschriften auf Steintafeln, auf denen der Name Aurelius erwähnt ist, kann man davon ausgehen, dass sie Mark Aurelius, aus den Markomanischen Kriegen der zweiten Hälfte des Jahrhunderts, gewidmet wurden. Daher kann angenommen werden, dass Niš den Status von *Municipium* erst dann erworben hat.

Der Zeitraum, der mit der Ankunft des Kaisers Diokletian im Jahr 284 beginnt, markiert den Beginn der großen Veränderungen in der Struktur der obersten Behörden und Verwaltung und der wirtschaftlichen und sozialen Situation im Reich. Die Herrschaft war aufgeteilt zwischen Cesar und Augustus und ihren Helfern, Diokletian und Constantius Chlorus, die die Provinzen untereinander verwaltet haben. Der Hauptweg durch Niš bildet nun die Hauptverbindung zwischen Ost und West, auch Armeen haben diesen Weg genutzt (*via militaris - militärischer Weg*).

Najvjerojatnije je porijeklo u Nišu i u obližnjoj Medijani, koja je oko 3 km jugoistočno udaljena od Niša, podizanje mnogih građevina, upravo zbog nestog boravka careva, koje će biti naknadno i detaljnije pomenute u ovom radu. U vrijeme antike i u modernim historijskim spisima su javne i luksuzne zgrade zaslugom cara Konstantina. To je jedan dokaz da je ovaj vladar u Nišu rođen, o čemu su i antički pisci pisali: „Konstantin...rođen i odgajan u Naissus-u, kasnije ga je raskošno okitio“ (Sl. 9), pisao je jedan od carskih Biografa.-

„*Constantinus...natus in oppide Naiso atque edictus, quod oppidum postea magnifice ornauit*“ (Orig. Const.2,2).

Vjerovatno je tada izgrađena Vila Medijana u prijedgrađu, koja je bila najvažnija za ovo vrijeme.

O Konstantinu i njegovom radu se puno pisalo. Njemu je pripadalo crstvo od 306. do 337. godine i uspio je pametno i razumno da vlada i sredio je prilike u vojsci i administraciji.

Njegove odluke su imale značajne rezultate. Jedna od njih je i odluka o religijskoj slobodi iz 313. Godine, gdje je hrišćanstvo proglašeno državnom religijom. 330. Godine je proglasio Konstantinopolj glavnim gradom i prenio je vlast na istok.

On je sin Konstancija Hlora, koji je zajedno sa Dioklecijanom vladao i carice Helene, koja je imala skromno socijalno porijeklo. Ona je bila konkubina Konstancija Hlora. On je rođen vanbračno, u februaru 280. godine n.e.

Nakon Konstantinove smrti 337. godine, ostali su carevi još u Nišu. Konstantinovi sinovi, Konstancije II i Konstans, potpisali su ovdje dva zakona.

Nakon njih grad su naslijedili sinovi Konstancija II, Valentijan i Valens u četvrtom vijeku n.e..

Hunska opsada i zauzeće 441. godine

U narednih deset godina stanovnici su bili konfrontirani sa prvim napadima Huna, ali nije sigurno da su ga Huni 337 godine već osvojili. On je osvojen nešto kasnije, 441. godine. : „Hunski car je sa svojim hiljadama vojnika uništio Ilirik i Niš, Singidunum (današnji Beograd) i mnoge druge gradove“ – „*Hunnorum reges Numerosis suorum cum milibus Illyricum irruerunt: Naisus, Singidunum aliasque civitates oppidaque Illiryci plurima exciderunt*“ (Marcell. Com. Chron. P. 80 ed, Th, Mommsen MGH AA XI).

Justinijanova obnova i dolazak Slovena

U zadnjoj deceniji petog vijeka je značajna po privrednom siromaštvu, unutrašnjim političkim nesuglasicama i naporima da se prevaziđu razaranja. Kasnije je Justinijan načinio prve korake u obnovi grada i izgradnji utvrđenja, za pomoć Prokopija. Grad je u to vrijeme bio obnovljen.

Ali kasnije us dolazili novi osvajači, Anti i Sloveni. 550. godine je jedan veliki broj Slovena prešao Dunav i stigao do Niša i otišao dalje ka jugu do Soluna. Vizantijski komandir German je išao u pravcu Niša. Kako su to saznali Sloveni, napustili su Niš i ostali su u donjoj Dalmaciji. Kada je German umro, Sloveni su posegli ka Trakiji i stigli do Soluna. Sloveni su morali svoj napadača pojačati, jer su nakon toga bili iscrpljeni i nije im polazilo za rukom da i dalje održavaju osvojene gradove.

Später werden Informationen über die Stadt immer zahlreicher. Am häufigsten sind Berichte zu finden, über den Aufenthalt von Kaisern in der Stadt und ihre kurze Residenz.

Wahrscheinlich begann, aufgrund des Aufenthalts des Kaisers, in Niš und in der angrenzenden Meidjana, die drei Kilometer südöstlich von Niš entfernt ist, der Bau vieler Einrichtungen. Daher soll der Schwerpunkt dieses Themas auf den Bau dieser Einrichtungen gelegt werden.

In der Zeit der Antike und in den modernen Geschichtsschreibungen sind öffentliche und luxuriöse Objekte Verdienste des Kaisers Konstantin. Dies ist ein Beweis, dass dieser Herrscher in Niš geboren wurde. Das haben auch antike Schriftsteller öfters geschrieben: „Konstantin... geboren und erzogen in Naissus, später hat er die Stadt prächtig geschmückt“, Abb. 9, schreibt einer der kaiserlichen Biographen. – „*Constantinus...natus in oppide Naiso atque edictus, quod oppidum postea magnifice ornavit*“ (Orig. Const.2,2). Wahrscheinlich wurde damals im Vorort der Mediana die Villa mit Peristyl gebaut, die auch die wichtigste aus dieser Zeit ist.



Abb. 9

Über die Persönlichkeit und Werke von Konstantin wurde schon viel geschrieben. Es gelang ihm, das Reich von 306. bis 337. Jahre, klug und vernünftig zu ordnen wie auch die interne Situation in der Armee und Verwaltung zu regeln.

Seine Entscheidungen hatten weitreichende Ergebnisse. Eine seiner Entscheidungen ist die Erklärung der Religionsfreiheit im Jahr 313, als er das Christentum als Staatsreligion erklärte. Im Jahr 330 erklärte er Konstantinopel zur Hauptstadt des Ostens. Er war der Sohn des Constantus Chlorus, der zusammen mit Diokletian gearbeitet hatte, und der Kaiserin Helena, die bürgerlicher Herkunft gewesen ist. Sie war eine Konkubine des Konstantus. Er wurde im Februar 280 n. Chr. auserehelich geboren.

Nach dem Tod von Konstantin im Jahr 337, blieb der Kaiser dennoch in Niš. Konstantins Söhne, Konstantus der II und Konstans, unterzeichneten hier zwei Gesetze.

Nach ihnen wurden im Jahr 365 erneut zwei Brüder zum Kaiser, und zwar die Söhne des Konstantus II Valentian und Valens.

Hunnen Siege im Jahr 441

In den nächsten zehn Jahren, wurden die Bewohner der Stadt mit einem ersten Hunnenangriff konfrontiert, aber es ist unwahrscheinlich, dass die Hunnen Niš damals, im Jahr 337, schon besiegt haben. Der erste verheerende Wendepunkt der Stadt war wenig später, im Jahr 441: "Der Hunnen Kaiser zerstörte mit seinen Tausenden von Soldaten Illyricum und Naissus, Singidunum (heute Belgrad) und viele andere Städte"

– „*Hunorum reges Numerosis suorum cum milibus Illyricum irruerunt: Naisus, Singidunum aliasque civitates oppidaque Illiryici plurima exciderunt*“ (Marcell. Com. Chron. P. 80 ed, Th, Mommsen MGH AA XI).

Die Justinian Restaurierung und die Ankunft der Slawen

Das letzte Jahrzehnt des fünften Jahrhunderts ist durch die wirtschaftliche Armut, die innenpolitischen Streitigkeiten und Anstrengungen zur Überwindung der Verwüstung geprägt. Später hat Justinian die ersten Schritte für die Erneuerung der Stadt und für die Errichtung der Festung gemacht, die Dank der Hilfe von Prokopie erfolgreich waren. Die Stadt ist in dieser Zeit erneuert worden. Aber später kamen dann neue Eroberer, die Anten und Slawen. Im Jahr 550 überquerte eine größere Anzahl von Slawen die Donau und kommt bis Niš, um weiter in den Süden, bis Thessaloniki, zu kommen. Der byzantinische Kommandeur German ging mit seiner Armee in Richtung Niš. Als die Slawen davon erfuhren, verließen sie

Pad rimskog Niša je bio u prvim decenijama sedmog vijeka, kada su Persijanci organizovali jednu veliku armiju i napali gradove na prostoru Dunava. To je značilo kraj antičkog Niša. Novi stanovnici su ostali sa spoljne strane utvrđenja, gdje nije bilo dovoljno uslova za život. Prošlo je nekoliko vijekova dok se nisu osjetili prvi koraci slovenske kulture. Slovenska kultura nije imala takav urbani karakter, kao što je imala rimska i vizantijska.

Pokrštavanje Slovena

Brata iz Soluna Kirilo i Metodije su zajedno vodili pokrštavanje Slovena u 9. vijeku, zbog čega su nazvani slovenskim apostolima (Sl. 10).

Najraniju mladost proveli su u Solunu koji je u to vreme okružen Slovenima. Metodije postaje upravnik jedne arhontije u istočnoj Makedoniji, dok Kirilo, odrastao na carskom dvoru, nakon završenih filozofskih i teoloških studija biva postavljen za bibliotekara Svete Sofije (crkve Svete Premudrosti) u Carigradu i učitelj filozofije na carigradskoj visokoj školi.

861. godine su oba brata proglašeni misionarima od strane cara Mihaila III, i određeni da pokrštavaju Hazare, koji su živjeli između Dnjepra i Volge.

Neposredno nakon povratka iz Rusije angažovani su za novu misiju kod Slovena.

Obojica su provodili jedan veliki dio Biblije, kao i liturgijske tekstove sa grčkog na slovenski, koji se koristio u formi takozvanog starocrkvenoslovenskog jezika. Kirilo je takođe razradio jedno pismo, nazvano glagoljica, da bi ispisao taj prevod (Kirilica je zapravo nazvano po Kirilu, baziranoj na glagoljici).

Niš und ließen sich in Dalmatien nieder. Als German starb, wollten die Slawen nach Trakien und kamen bis Thessaloniki. Die Slawen mussten ihre Angriffe verbessern. Da sie beträchtlich erschöpft waren, verloren sie an Kraft und konnten daher ihre Städte nicht mehr verteidigen.

Der Sturz des römischen Niš fand in den ersten Jahrzehnten des 7. Jahrhunderts statt, als die Perser eine große Armee organisierten und die Städte im Gebiet der Donau anfallen. Damals war die antike Zeit von Niš vorbei. Die neuen Bewohner von Niš blieben an der anderen Seite der Festung, in den Trümmern, wo es keine guten Lebensbedingungen gab. Es vergehen ein paar Jahrhunderte bevor die ersten Spuren der slawischen Kultur auftauchen. Die slawische Kultur hatte nicht den gleichen urbanen Charakter, wie die Römer und Byzantiner.

Christianisierung der Slawen

Die aus Thessaloniki stammenden Brüder Konstantin und Michael wurden als die heiligen Kyrill und Method bekannt. Gemeinsam betrieben sie die christliche Missionierung der Slawen im 9. Jahrhundert, weshalb sie auch die *Slawenapostel* genannt wurden, Abb. 10.

Ihre Jugend verbrachten die Brüder in Solun, zu dieser Zeit lebten dort zahlreiche Slawen. Während Method zum Abt eines Klosters wird, lehrt Kyrill Philosophie und Theologie an der Hochschule in Konstantinopel.

Um 861 wurden die beiden Brüder vom Kaiser Michael III. als Missionare zu den Chasaren entsandt, welche zwischen Dnepr und Wolga lebten. Unmittelbar nach ihrer Rückkehr aus Russland widmeten sie sich ihrer christlichen Mission.

Die beiden übersetzten einen großen Teil der Bibel (vermutlich vor allem die vier Evangelien und den Psalter) sowie liturgische Texte vom Griechischen in das Slawische, das in der für diese Texte benutzten Form Altkirchenslawisch genannt wird. Kyrill arbeitete auch eine Schrift aus,

die Glagoliza, um diese Übersetzungen aufzuzeichnen. (Das kyrillische Alphabet hingegen ist zwar nach Kyrill benannt, stammt nach heutiger Auffassung jedoch nicht von ihm, sondern entstand im 10. Jahrhundert in Ostbulgarien aus dem griechischen Alphabet durch die Übernahme von glagolitischen Buchstaben für diejenigen Laute, die es im Griechischen nicht gab.)

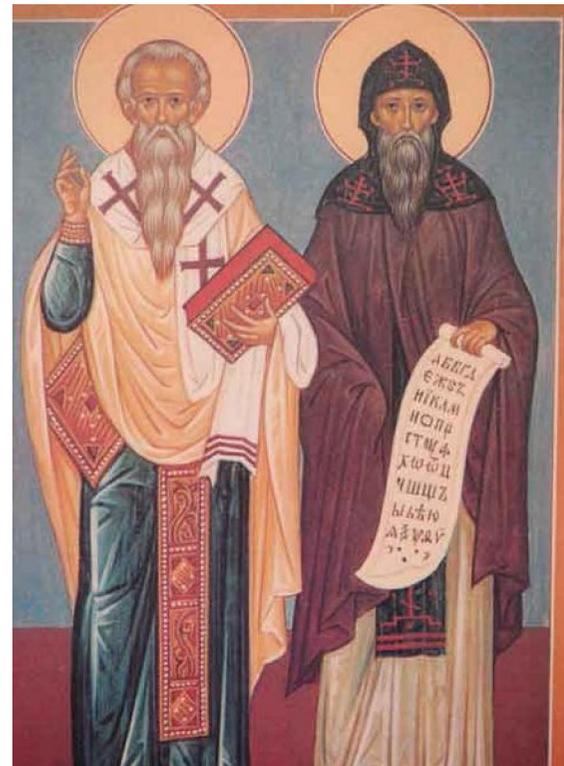


Abb. 10

Godine 863. brat i kreću na put i stižu 864. knezu Rastislavu koji ih je gostoljubivo primio, ali uspeh njihove misije, mnogobrojni učenici i narodne simpatije izazivaju reakciju latinskog klera (nem. klerus). Protiv slovenskih misionara počinje podmukla borba. Glavni argument protivnika slovenske liturgije bila je tzv. trojezična teorija prema kojoj postoje samo tri sveta jezika na kojima se mogu vršiti verski obredi: hebrejski, grčki i latinski. Nakon trogodišnjeg boravka u Moravskoj brat i polaze na put kako bi episkop zamonašio Metodija i nove slovenske sveštenike. Došavši u Panoniju neko vreme su se zadržali na dvoru kneza Kocelja kako bi ga upoznali sa svojim radom na slovenskoj crkvenoj knjizi. Stekavši i tu mnogo učenika polaze u Veneciju gde su morali da vode oštru polemiku s tamošnjim "trojezičnicima". Odatle kreću za Carigrad, gde je ubijen car Mihailo, a vlast preuzeo Vasilije I Makedonac, veći odlaze u Rim. Papa Hadrijan vidi u slovenskim misionarima dobre pomagače u borbi protiv osiljenih i neposlušnih franačkih nadbiskupa i njihovog suverena te ih prima svećano.

irilo je obolio 868. Gidne, kada je otišao u rimski manastir, gdje je svoje ime promjenio iz Konstantin u irilo. Umro je 14. Februara 869. godine.

Papa Hadrijan je odobrio slovensku službu, a Metodija je poslao 869. knezu Kocelju; čak ga je prilikom njegovog drugog boravka u Rimu posvetio za panonskog arhiepiskopa. irim je Metodije došao u Panoniju, latinski sveštenici napadaju ga kao jeretika, a kada je stigao u Moravsku regiju (gde je Rastislava zbacio njegov sinovac, knez Slavopuk) lokalni biskupi pozivaju Metodija na svoj sinod, osuđuju ga i bacaju u tamnicu, gde je ostao dve i po godine. Tek 873. godine, na papin nalog, Metodije je pušten iz tamnice, ali je slovenska liturgija zabranjena.

Metodije je proveo par godine u njemačkom manastiru. Umro je 6. Aprila 885. ili 886. Godine, vjerovatno u Veligradu. Njegov grob nije do danas pronađen.

Im Jahr 863 beginnen die Brüder ihre Mission und erreichen im Jahr 863 den Fürsten Ratislav, der sie gastfreundlich aufnimmt, doch der Erfolg ihrer Mission bewirkt einen lateinischen Klerus. Ihr Erfolg stößt jedoch auf den Widerstand des fränkischen Erzbischofs, der ihren Einfluss fürchtet und eine sogenannte „Drei-Sprachen Theorie“ vertritt. Dieser Theorie zufolge, gibt es nur drei heilige Sprachen, die hebräische, die griechische und die lateinische.

Nach ihrem dreijährigen Aufenthalt in Mähren (Morawa Gebiet) erhält Method die Mönchsweihe. In Pannonien angekommen, blieben sie eine Zeit lang auf dem Schloss von Fürst Ratislav, um ihn mit ihrer kirchlichen Arbeit vertraut zu machen. Mit einigen Schülern gingen sie dann nach Venedig und dort befanden sie sich wiederum im Konflikt mit der Drei-Sprachen-Theorie. Von hieraus ziehen sie nicht nach Konstantinopel sondern nach Rom. In Konstantinopel starb Zar Michael in einer Schlacht, und die Herrschaft wurde von Basileios I dem Makedonier übernommen (war byzantinischer Kaiser von 867 bis 886). Papst Hadrian I sieht in den beiden Slawenaposteln gute Helfer im Kampf gegen den fränkischen Erzbischof und empfängt sie somit feierlich.

Kyrill wurde 868 schwer krank und ging nach Rom ins Kloster – erst dort änderte er seinen Namen von Konstantin in Kyrill. Er starb am 14. Februar 869.

Papst Hadrian bewilligte den slawischen Gottesdienst und 869 schickte er Method zum Fürst Ratislav. Als dieser in Pannonien eintrifft wird er von der lateinischen Geistlichkeit sofort als Antichrist bezeichnet. Als er in die Region Morawa eintrifft, wird er verurteilt und in eine Dunkelkammer geworfen, dort bleibt er 2 Jahre in Gefangenschaft. Method wird deswegen verurteilt, da nun der Neffe Ratslavs die Herrschaft übernommen hatte. Erst im Jahr 873 wird er aufgrund einer Anweisung des Papstes befreit, der slawische Gottesdienst wird jedoch verboten.

Method wurde der Überlieferung nach, einige Jahre in einem deutschen Kloster, möglicherweise auf der Insel Reichenau oder in Ellwangen, gefangen gehalten. Er verstarb am 6. April 885 oder 886, angeblich in Weligrad in Mähren. Sein Grab wurde jedoch bis heute nicht gefunden.

Vrijeme turskih osvajanja

Niš je jedan od poslednjih gradova u Srbiji koji se oslobodio turske okupacije. Grad je pao nakon jedne bitke od 25 dana u ruke sultana Murata 1385. godine. Sa tim je budućnost srpskih država u narednih 245 godina zaključena. Turci su u tim godinama vladali ovim dijelom teritorije. Antička tvrđava Niša je ponovo podignuta 1723. godine od strane Turaka.

Za vrijeme austrijskih osvajanja 1737. godine, pao je turski Niš (Sl. 11). Austrijska vojska je osvojila Niš bez borbe. Turci su se nešto nakon toga, iste godine ponovo vratili i osvojili grad, tako da je austrijska vladavina trajala kratko. To je opet značilo jedan novi i teži položaj za stanovništvo.

1804. godine javlja se prvi srpski ustanak.

1809. godine su se ustanici organizovali i krenuli ka jugu Srbije. Pored Niša, na negru, je bila egarska bitka 31. Maja 1809. godine. Ojačana turska armija, sa 10.000 boraca, napala je vojvodu Sinđelića, koji se borio sa 3.000 dobrovoljaca.

Ostavljen bez pomoći koju je tražio Sinđelić je želio dostojnu smrt. Pucaju i u skladište baruta digao je u vazduh egarsko brdo.

Da bi narod pamtio poraz paša je na carogradskom putu (put koji vodi pored Medijne) posle bitke na negru podigao veliku kulu od lobanja srpskih junaka, što predstavlja jedinstvan spomenik u svijetu.

Za vrijeme kneza Miloša i kneza Mihaila južni dijelovi Srbije ostaju pod Turcima.

11. Januara 1878. godine posle dugih borbi knez Milan je ušao u Nišku tvrđavu. Od tog vremena Niš prestaje da bude orijentalna kasaba i dolazi do naglog razvoja grada. Grad se razvijao i unapređivao kulturno i politički.

Niš postaje druge prestonica u Srbiji 1878. godine.

Zeit der türkischen Besetzung

Niš ist eine der letzten Städte in Serbien, die von der türkischen Besetzung befreit worden ist. Die Stadt fiel nach einer Belagerung von 25 Tagen in die Hände von Sultan Murat im Jahr 1385. Damit wurde das Schicksal des serbischen Staates in den folgenden 245 Jahren festgelegt. Die Türken haben in den nächsten 245 Jahren dieses Gebiet beherrscht. Die antike Festung von Niš wurde im Jahr 1723 von den Türken wieder aufgebaut.

Während der österreichischen Eroberung im Jahr 1737, ist das türkische Niš gefallen, Abb. 11. Die Österreichische Armee besetzt Niš kampflos. Die Türken gehen zurück und Österreich renoviert die Festung. Die österreichische Herrschaft war sehr kurz, denn im selben Jahr haben die Türken Niš kampflos zurück erobert. Dies war wieder eine schwere Zeit für die Bewohner.

Im Jahr 1804 brach der erste serbische Aufstand aus. Im Jahr 1809 haben sich Rebellen durchgesetzt und gingen zu den südlichen Teilen von Serbien weiter. Auf dem *egar*, das sich neben Niš befindet, fand am 31. Mai 1809 der Kampf von *egar* statt. Eine verstärkte türkische Armee, mit 10.000 Mann, griff den Herzog Stefan Sindjelic, der mit 3.000 Freiwilligen kämpfte, an. Ohne jegliche Hilfe und im Stich gelassen, wollte Sindjelic einen würdigen Tod, und feuerte daher solange auf einen Lagerraum, in dem sich Schießpulver befand, bis der gesamte Berg in Feuer aufging.

Damit die Niederlage der Türken in Erinnerung bleibt, hat der Pascha nach dem Kampf bei *egar* ein Denkmal, für die serbischen Helden aufgestellt. Zur Zeit der Fürsten Miloš und Mihailo bleibt der südliche Teil Serbiens unter türkischer Herrschaft.

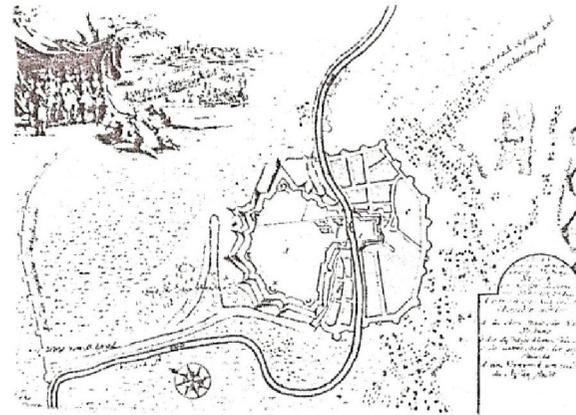


Abb. 11, Österreichische Karte, von Niš, aus dem Jahr 1737.

Am 11. Jänner 1878 gelangt Fürst Milan, nach zahlreichen Kämpfen, in die Festung von Nis. Von diesem Zeitpunkt an ist Nis nicht mehr ein orientalischer Ort, und es kommt somit zu einer enormen Entwicklung. Die Stadt wird nun ausgebaut und entwickelt sich im positiven Sinne, sowohl kulturell als auch politisch. Im Jahr 1878 wird Nis zur zweiten Hauptstadt Serbiens.

Naselje iz doba Rima

Naselje Medijana , (Sl. 12).

Najve u površinu niša zauzimale su vile iz naselja , jednog predgra a, koje je udaljeno tri kilometra od grada. Vile su izgra ene na ravnom terenu , na površini od oko 40 ha, nešto udaljenom od rijeke Nišave i sa druge strane ograni enim dijelom puta, koji vodi do Niške Banje i uzdignutim terenom sa industrijskom zonom

Niška Banja je jedan dio Niške regije . Taj grad je 8 km isto no udaljen od centra grada Niša. Odatle je dolazila voda sa akvadukt sistemina u ovo naselje, gdje postoje dokazi o postojanju vodotornja ovdje.

Vila sa peristilom je najve a i najvažnija na ovom naselju. Najvjerovatnije je izgra ena u vrijeme cara Konstantina. Pretpostavlja se , de je jedna ulica vodila u pravcu istok-zapad , od koje su sa južne strane bile oko stotinu metra udaljene vila sa peristilom i žitnica.

Na centralnoj površini nalazila se vila sa peristilom, Nimfej i termalno kupatilo, a zapadno jedna žitnica i nešto sjevernije još dva sakralna objekta. Južno od vile, nalaze se ostaci vodotornja, a u me uprostoru leže tragovi drugih vila i radnih objekata, od kojih su neke otkrivene prilikom gradnje magistralnog puta Niš-Niška Banja.

O igledno je , da su luksuzne zgrade od postojanog materijala gra ene. Na primjer, stubovi i fasada su izgra eni od bijelog mermera i presla eni su mozaicima u freskama. Prije svega ovo je vidljivo u centralnom dijelu vile. Objekti za proizvodnju su bili u pravcu zapda, gdje je smještena i žitnica.

Siedlungen zur Zeit Roms

Siedlung Mediana , Abb. 12

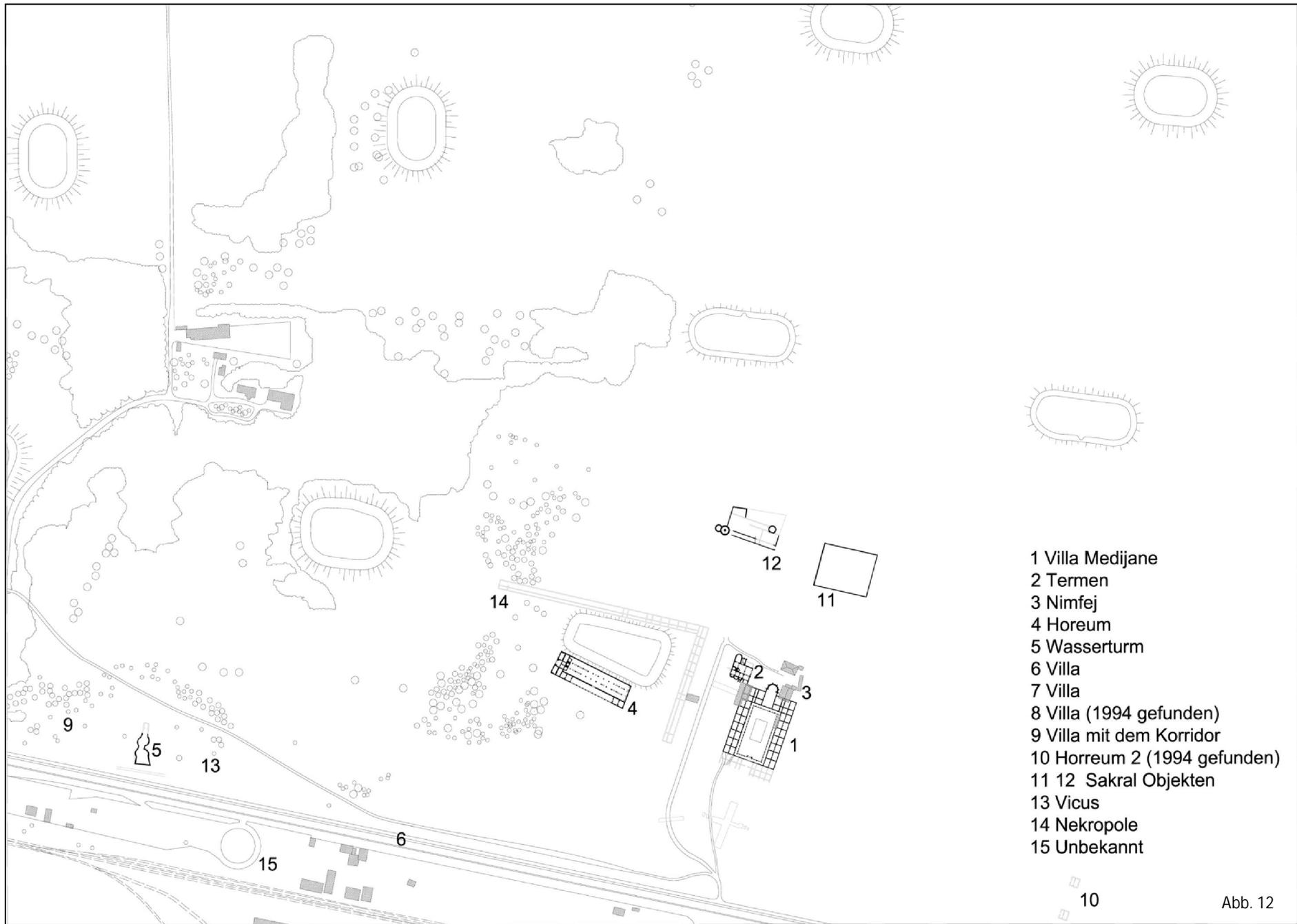
Die größte Fläche von Naissus besetzte die Villen-Siedlung Mediana, ein Vorort der von der Stadt 3 Meilen entfernt war. Die Villen sind auf flachem Terrain gebaut, auf der Fläche, die mehr als 40 Hektar umfasst, nur wenig entfernt von Flüssen und von den südlichen Hügeln in Richtung Niška Banja (*Niš Spa-Niš Thermer*) weitergeht. Niška Banja ist ein Stadtteil von Niš in Serbien. Die Siedlung liegt etwa 8 Kilometer östlich des Stadtzentrums von Niš entfernt. Von dort kommt das Wasser mit Aquäduktsystemen in die Dörfer, wo es auch entdeckte Hinweise über einen Wasserturm gibt.

Die Villa im Peristyl ist die größte und wichtigste in dieser Siedlung. Wahrscheinlich wurde sie in der Zeit des Kaisers Konstantin gebaut. Man vermutet, dass eine Straße in Richtung Ost-West führte, von der Südseite der Villa im Peristyl und von der Scheune, die Hundert Meter von der Villa entfernt war.

An der zentralen Fläche befand sich die Villa im Peristyl, *Nympheum* und eine Therme; westlich befanden sich eine *horreum*-Scheune und etwas nördlich zwei Sakralbauten.

Südlich von der Villa, liegen die Überreste des Wasserturms, in den Zwischenräumen liegen Spuren von anderen Villen und Geschäftshäusern, die während der Arbeiten an der Autobahn Niš - Niška Banja entdeckt worden sind. Es ist offensichtlich, dass das luxuriöse Gebäude massiv gebaut wurde. Zum Beispiel wurden die Säulen und die Fassaden mit Marmor, Mosaiken und Fresken verziert. Dies ist vor allem rund um den zentralen Raum der Villa im Peristyl sichtbar.

Gewerbegebäude waren in Richtung Westen, vor den *horreum*, gelagert.



10

Abb. 12

Objekti

Vila sa peristilom

Vila sa peristilom zauzima centralnu poziciju na Medijani i površinu od 6.000 m² (98,6 x 63 m), uključujući i termalno kupatilo na zapadnoj strani i nimfej na istočnoj. Izgrađena je u pravcu sjever-jug, (Sl. 13).

Ulaz u vilu je sa južne strane (A) i nije potpuno istražen. Prostrani trijem peristila je 3 metra širok, i opkoljava unutrašnje dvorište (62 x 35,4 m) sa jednim redom stubova od bijelog mermera, koji leže na sivom kretnom kamenu. Preko trijema se stupalo u sobe, koje su se sastojale od dvije jednake prostorije, (*cubiculae*)(C), koje se nalaze na istočnoj i zapadnoj strani vile. Samo su dvije prostorije bile povezane i uvijek jednim vratima, kao izlazom na trijem. Na sjevernoj strani, u osnovi vile, i u centralnom dijelu je duboka apsida, koja je duga 18,6 i 11,6 metara široka (D), koja je takođe sa spoljne strane podržana kontraforima. U ovaj prostor se stupalo preko trijema i naznačenog podijuma (E), uzdignutog stepeništem. Lijevo i desno od ove prostorije nalazile su se kvadratne prostorije (F). Sjeverni dio je bio grijan. Vila je imala takođe jedan izdignutiji dio na koji se stupalo preko stepenica iz prostorije na sjeveru (C1). Taj dio je imao jedan stambeni karakter, a centralni jedan javni.

Vila je ukrašena stubovima i kapitelima od mermera i imala je različite proporcije, reljefe na kapitelima, kao i freske.

Mozaici su dobro očuvani, koji pokrivaju cijeli trijem vile i dijela sa pijadestalom (oko 450 m²). Tu je prikazana i jedna kompozicija okoline i obale rijeke. Kompozicija je uokvirena crvenim kockicama. Božanstvo je u ležećem položaju. Figuralni mozaici se nalaze duž ulaznog dijela na pijadestal.

Na ulazu su scene sa božanstvom u poluležećem položaju, koji ima na glavi vijenac, i u ruci trsku, (Sl. 14). On gleda u jednu žensku figuru.

Na ulazu, u jednom uokvirenom deljonu sa bujelim kockicama je prikazana jedna meduza, (Sl. 15). Njeno lice je pokriveno kovrdžavom kosom, koje je od zmija. Na glavi su i krila u crvenoj, plavoj i žutoj farbi.

Na centralnom dijelu se nalazi bazen, pluvium (Sl. 13).

Gebäude

Villa im Peristyl

Die Villa im Peristyl besetzte eine zentrale Position auf der Mediana. Sie umfasste ein Gebiet von rund 6.000 m² (98,6 x 63 m), inklusive Therme im Westen und ein kleines *Nympheum* auf der Ostseite. Sie ist in die Nord-Süd-Richtung orientiert, Abb 13.

Der Eintritt in die Villa ist auf der südlichen Seite (A) und ist nicht zur Ganze ausgegraben. Der geräumige Vorhof des Peristyl (B) ist 3 Meter breit, umfasst einen Innenhof (62 x 35,4 m) mit einer Reihe von Säulen aus weißem Marmor, die auf grauem Kalkstein liegen. Durch die Veranda konnte man in einen Raum eintreten, der aus zwei gleichen Teilen besteht: *cubicullae*(C), die an der Ost- und Westseite eingeordnet sind. Nur zwei Zimmer wurden mit der Tür verbunden und es gab nur einen Ausgang zur Veranda. Auf der Nordseite, in der Basis der Villa im Peristyl, waren in der zentralen Lage ein Zimmer, das 18,6 lang und 11,6 Meter breit ist (D), mit einer tiefen Apsis, die von außen mit mächtigen Strebepfeilen unterstützt war. In diesem Raum betritt man über die Veranda, ein betontes Podium (E), erhöht mit drei Treppen. Links und rechts von diesem Raum befinden sich die quadratischen und rechteckigen Räume(F). Der ganze nördliche Bereich wurde beheizt. Die Villa hatte auch einen Bodenaufbau, der auf der Grundlage der Treppe im Raum C1 abgeschlossen wird. Der nördliche Teil hatte einen Wohncharakter, der zentrale Raum wurde für Gäste als Empfangsraum verwendet.

Die Villa ist reich verziert mit Säulen, Sockeln und Kapitellen aus Marmor, und hat verschiedene Proportionen, Reliefs auf dem Kapitel und Fresken.

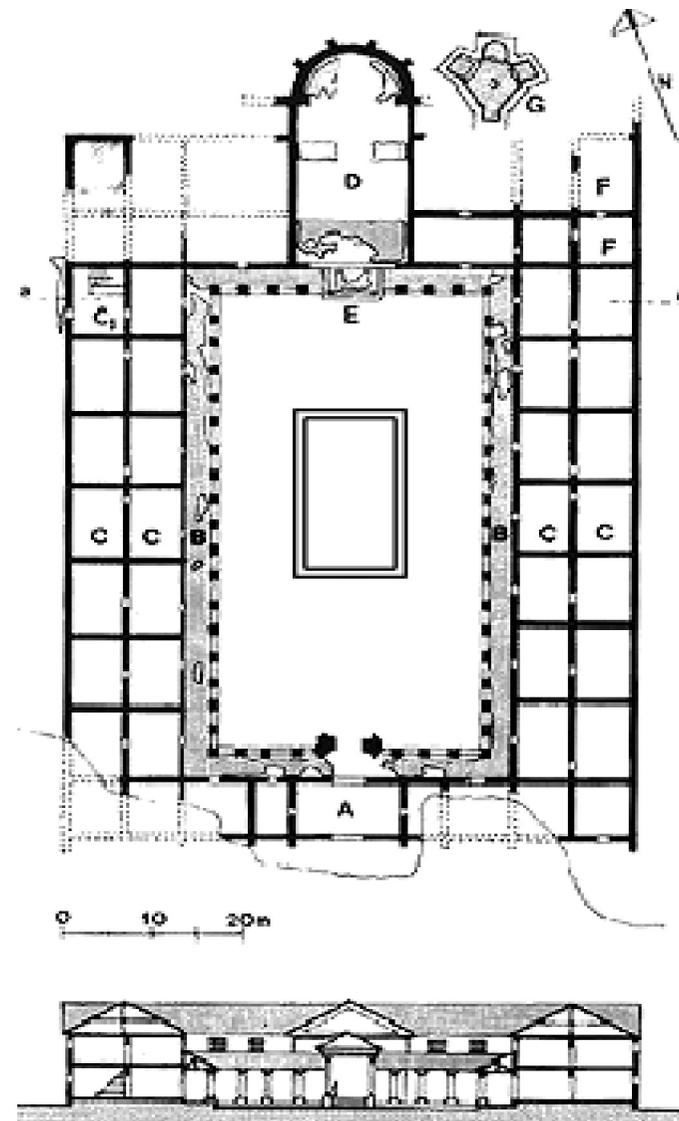


Abb. 13

Die Mosaiken sind gut erhalten, die die gesamte Veranda der Villa im Peristyl (ca. 450 m²) und eine Halle für das Publikum bedecken.



Abb. 14

Hier wird ein Bild der Umgebung, am Ufer des Flusses, gezeigt. Die Komposition ist eingerahmt mit roten Würfeln. Die Gottheit ist in der Liegeposition. Die figürlichen Mosaiken befinden sich am Eingang der Halle.

Am Eingang ist die Szene mit der Gottheit in halbliegender Position, die am Kopf einen Kranz und in der Hand einen Schilf trägt, Abb. 14. Er blickt auf eine weibliche Figur.

Im Eingang, in einem runden Medaillon, ist mit weißen Würfeln auch eine Medusa gezeigt, Abb. 15. Ihr Gesicht ist bedeckt, mit gelocktem Haar, das

auch Schlangen hat. Auf dem Kopf sind die Flügel in roter, blauer und gelber Farbe ersichtlich.

Im zentralen Teil befand sich das Schwimmbecken – *impluvium*, Abb 13.



Abb. 15

Nimfej

Na istoj strani vile se nalazi jedan mali nimfej, čija veza sa ostalim dijelom nije poznata, (Sl. 16). Na centralnom dijelu ovog objekta nalazi se šestougaonik sa stranicama 3-3,2 m, u njegovoj sredini se nalazi jedna kesma, koja također ima formu heksagona. U okolnom dijelu ovog šestougaonika se nalaze manje prostorije.

Pod nimfeja je pokrivan mozaicima.

Termalno kupatilo

Termalno kupatilo se nalazi sjeverozapadno u odnosu na vilu i vjerovatno je sa njom bilo povezano (Sl. 16). Ulaz u kupatilo je na kužnoj strani, i prilazilo mu se kroz jedan dug prolaz i jednu malu prostoriju kvadratnu u osnovi. Nije utvrđeno, da li su kupatila sa spoljašnje strane imala ulaz, kroz koga bi se stupalo u svlačionice (*apodyterium*) (3). Iz ove prostorije se moglo ići dalje u grijane prostorije, toplo kupatilo na južnoj strani (5), polukružno izgrađeno (*caldaria*) kao i u hladno kupatilo koje je bilo nešto dublje (*frigidarium*). Nije poznato koju namjenu su male prtosrije (7 i 8) na sjevernoj strani, od kojih je jedna izgrađena apsidalno. Nisu bile grijane, a vešća je imala hladnu vodu, a manja je imala kanale. Koristili su tada i saunu (*sudatorium*) na južnom dijelu, koja je bila kroz jednu komoru (*praefurnium*) grijana. Hala (1) je ukrašena geometrijskim mozaicima, vestibil i svlačionice su presvučeni kamenom. Soba (4) je djelimično kamenim i djelimično mozaicima ukrašena.

Kopanje vile sa peristilom je počelo 1934. godine. Muzej koji je izgrađen nad nimfejom podignut je 1936. godine i štiti otkrivene mozaike, ali je donakle ograničeno dalje istraživanje i restauraciju vile.

Nympheum

Im östlichen Teil der Halle befindet sich ein kleines *Nympheum*, dessen Verbindung mit anderen Bereichen momentan unbekannt ist, Abb. 16. Im zentralen Teil des Gebäudes befindet sich ein Sechseck (Seite 3-3,2 m), in dessen Mitte sich ein Brunnen befindet, der auch in Form eines Hexagons gemacht ist. In der Umgebung rund um das Sechseck befinden sich kleine Räume.

Der Boden der *Nympheum* ist mit Mosaiken bedeckt.

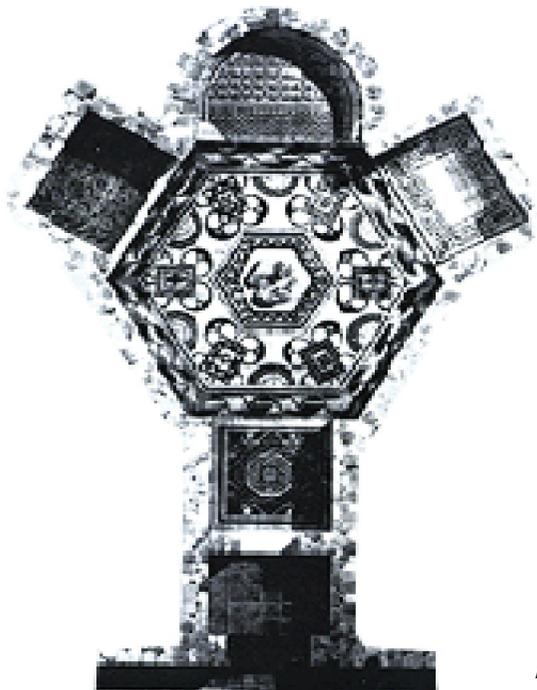


Abb. 16

Therme

Das Bad – bzw. die Therme, befindet sich nordwestlich der Villa im Peristyl und war wahrscheinlich mit ihr verbunden, Abb. 16. Der Eingang zum Bad befindet sich auf der Südseite, den man durch einen langen Gang und einen kleinen Raum mit quadratischem Grundriss betritt. Es ist nicht ausgeschlossen, dass die Bäder von der externen Ostseite auch andere Eingänge hatten, durch welche man in die größere Halle, die die Funktion von Umkleideräumen (*apodyterium*) hatte, betreten konnte (3). Von diesem Zimmer aus war es möglich in die beheizte, warme Wanne auf der Südseite (5) einzutreten, die halbkreisförmig als Annexe ausgebaut (*caldaria*) waren. Weiters war es möglich in den kalten Bäder, die sich etwas tiefer befanden (*frigidarium*) durchzugehen. Es ist nicht bekannt, für was die nördlichen Zimmer (7 und 8), von denen eins größer und mit Apsis ausgebaut ist, benutzt wurden. Sie sind nicht beheizt gewesen, wobei das Große kaltes Wasser hatte und das Kleine hingegen Kanäle aufwies. Man verwendete die Sauna (*sudatorium*) im südlichen Teil, der durch die Brennkammer (*praefurnium*) beheizt war. Halle (1) wurde im Mosaik mit geometrischen Motiven geschmückt. Vestibüle (2) und (*apoditerium*) wurden mit Steinen gepflastert. Das Zimmer (4) ist teilweise mit Steinen, teilweise mit Mosaik dekoriert.

Die Ausgrabungen der Villa im Peristyl begannen im Jahr 1934. Das Museumsgebäude wurde 1936 über Nimfej errichtet und hat die entdeckten Mosaiken gesichert, aber zugleich verhinderte er die weiteren Forschungen und Restaurierungen des Planes der Villa.

Žitnica (*Horreum*)

Zgrada se nalazi zapadno od vile, na oko 150 m, (Sl. 17). Istraživanje je pošlo 1936. godine, ali sa značajnim radom tek 1980-82 godine. Zgrada ima kvadratni oblik u tlocrtu (91 x 27 m), sa podužnom aksom u pravcu istok-zapad. Duga prostorija (A) je sa dva reda stubova (1,10 x 1,10 m) od cigli i kamena izdijeljena, među kojima su bile vazne (*Pithos*), koje su oko 2 m visoke i do skoro pola ukopane u zemlju.

Duž zapadnog zida su bazeni do 1,4 m duboki i koji su se koristili za tečnosti, poput ulja i vode: sa jednim u sredini koji ima kružni oblik i prečnik od 2,8 m i sa po jednim sa strane koji je bio kvadratni. Široki ulaz u žitnicu (B) nalazi se na južnoj strani, pred kojim je bio natkriven trijem na stubovima, čiji razmak je omogućavao prilaz konjskim kolima. Kroz taj trijem se moglo stupiti u dva prostora, jedan na zapadnoj (C, C1) i drugi na istočnoj strani (D).

Zapadna strana je zauzimala izdijeljene prostorije (D). Ranije je tu bio veliki prostor pod lukom, koji je ležao na stubovima od cigle. Tu je bio ulazni dio (E), sa širinom od 2,5 m. Ovaj ulazni dio je bio nešto uzdignut, na koji se stupalo iz prostorije D stepeništem.

1982. godine pronađen je jedan natpis, koji govori nešto više o podizanju vile. Natpis se nalazi na jednom spomeniku i kaže: „za Jupitera mog, velikog uvara kohorte, Aurelije Ampelije komandantu plemena Batva, sa svojim sinom u čast osvećenja kuće i zdravlja svih svojih, podižu spomenik“.

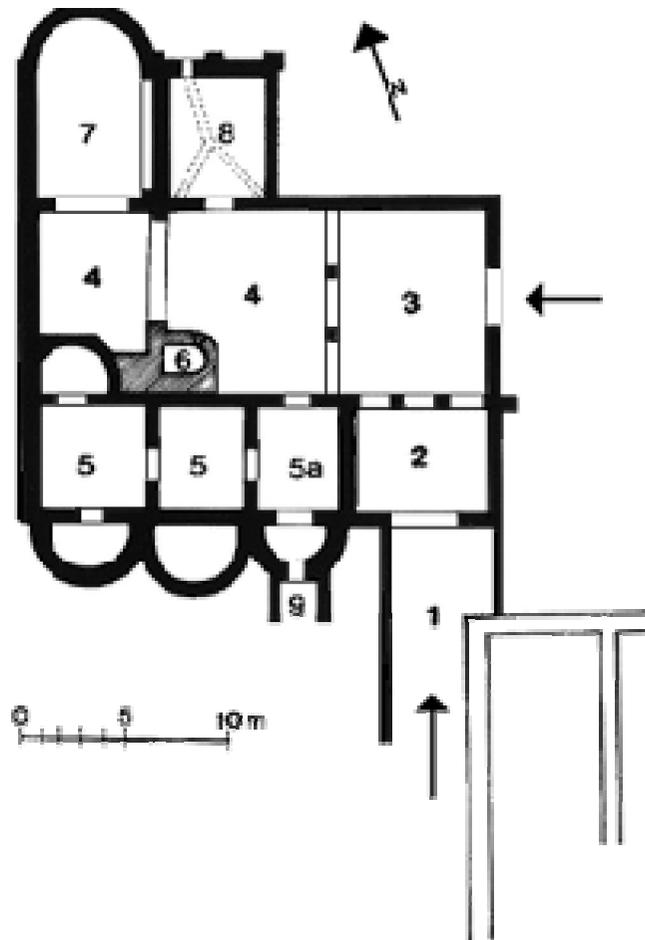


Abb. 16

Scheune (*Horreum*)

Das Gebäude befindet sich westlich von der Villa, von der es ca. 150 m entfernt ist, Abb. 17. Die Forschungen an diesem Projekt begannen 1936, aber in den Arbeiten von 1980-82 wird sein Aufbau besser erforscht. Es ist ein Gebäude mit rechteckigem Umriss (91 x 27 m), und mit der Längsachse in Richtung Ost-West orientiert. Die Lange Fläche (A) der Scheune wird in drei Teilen mit zwei Säulenreihen aus Stein und Ziegel (1,10 x 1,10 m) geteilt, wo inzwischen die großen Vasen (*Pithos*) sind, die ca. 2m hoch gelagert waren und fast die Hälfte von ihnen wurde in der Erde vergraben. Entlang der westlichen Mauer waren die Becken bis 1,40 m tief, die für die Verwendung von Flüssigkeiten (Öl und Wein) genutzt wurden. In der Mitte befindet sich ein kreisförmiges (Durchmesser 2,80 m) Loch und seitlich jeweils quadratförmige Löcher. Der breite Eingang der Scheune (B) befindet sich an der Südseite, vor ihm gab es eine Veranda mit Dach auf Säulen, deren Abstand garantierte den Zugang für die Wagen. Durch den Vorhof konnte man in die beiden Bereiche in der südöstlichen Ecke eintreten (C, C1) und auch speziell in den Teil (D).

Die Westseite (D) umfasst die geteilten Räume. Ursprünglich war da mehr Platz unter den Bögen, die auf Ziegelsäulen lagen. Er hatte seinen eigenen Eingang (E) mit einer Breite von 2,5 m. Der Eingang in den Raum (1) war von beiden Seiten rechteckig. Dieser Teil hatte wahrscheinlich einen erhöhten Boden, was die Treppen vor dem Raum (D) beweisen.

Im Jahr 1982 wurde eine Schrift gefunden, die uns mehr über den Aufbau der Villa sagt. Die Schrift befindet sich auf einem Denkmal und besagt: „Für Jupiter den mächtigsten, größten Beschützer der Kohorte, errichtet Aurelius Ampelius der Führer des Batava Stamms, gemeinsam mit seinem Sohn, in Ehre und Einsegnung des Hauses und für die Gesundheit von ihm und seiner Familie, ein Denkmal“. Zum ersten Mal können wir sagen, wann das Gebäude gebaut worden ist, da der Krieg im

Na osnovu toga može se reći da je spomenik podignut u četvrtom vijeku, na osnovu pominjanja plemena Batva, koje je boravilo u jednom periodu na ovom prostoru.

To množe da zna i da su se carevi ovdje zadržali i u to doba.

Sistem za vodosnabdjevanje-Vodotoranj (*Castellum Aquaë*)

Vodotoranj se uvijek nalazio na kraju romskog akvadukta i bez njega se teško može zamisliti dalje rezvodnjavanje vode po naselju (Sl. 18, 18 a, 18b). 1980. godine otkriveno je ovo naslijeđe. Odatle je voda dalje vodena do kupaonica, kupatila, bazena i vjerovatno do kanala za napajanje. Najvažniji kanali za odvod su u pravcu palate i termalnog kupatila. Voda je dolazila iz Niške Banje. Postoji vjerovanje da je postojao još jedan ovakav vodotoranj na istočnoj strani. Vodotoranj se nalazi 500 metara jugozapadno od centra Medijane. On je orijentisan u pravcu sjever-jug, gdje je pad terena pd 3%. Visinska razlika između vodotoranja i dijela sa vilama iznosi 10 metara. Zaključeno je da je dužina kanala bila duga 5 km. Oni su bili 60 cm široki i visoki, i građeni od lomljenog kamena i sazidani od vodootpornog maltera.

Vodotoranj je imao funkciju sakupljanja i filtracije vode. Zbog toga su postojala dva bazena, jedan za sakupljanje (A) sa kapacitetom od 584 m² i drugi za dalje napajanje (B). Cjelokupna širina zgrade je 18,5 m do 7 m i dužinom od 47 m. Glavni kanal (E), i kanal za odvodnjavanje (F) su odvodili vodu iz dijela (B). Svuda na Medijani nalaze se olovne cijevi, koje daju naznake da je ovdje postojao jedan razvijeni sistem za napajanje vodom.

Text mit den germanischen Stamm Batava in Verbindung gebracht wird, der wahrscheinlich im Jahr 293 war.

Dies könnte darauf hindeuten, dass sich die Kaiser schon damals in dieser Gegend aufgehalten haben.

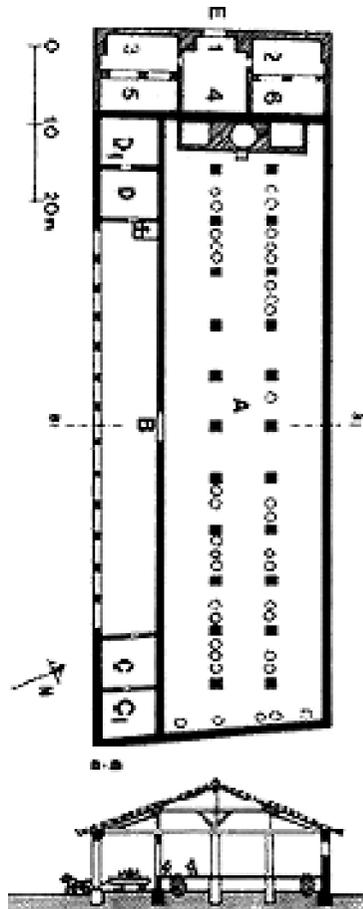


Abb. 17

System für Wasserversorgung- Wasserturm (*Castellum Aquae*)

Der Wasserturm war immer am Ende jedes römischen Aquädukts und ohne die Wassertürme, Abb. 18, Abb. 18 a, Abb. 18 b, ist es schwierig sich die Verteilung des Wassers in die Siedlung vorzustellen. Im Jahr 1980 wurde er entdeckt. Von hier aus wurde das Wasser in den Zierbrunnen und Brunnen, Schwimmbecken, Bäder, und vielleicht auch in die Bewässerungskanäle weitergeleitet. Die wichtigsten Entwässerungskanäle wurden in Richtung „Palast“ und Thermen, und somit zu den größten Verbraucher von Wasser, gerichtet. Das Wasser kam bis zum Wasserturm von Niška Banja. Man ist überzeugt, dass es auf diese Weise eine andere Wasserleitung mit einem anderen Turm gab, der etwas östlich sein könnte. Der Wasserturm befindet sich 500 m südwestlich des Zentrums der Mediana. Er war in der Nord-Süd-Richtung orientiert, wo die Erde unter die Neigung von 3% fällt. Der Höhenunterschied zwischen der Stelle, an der der Wasserturm gesetzt ist und in den Ebenen an denen sich die Villen der Mediana befinden, macht 10 Meter aus. Es wird angenommen, dass die Länge der Wasserleitung 5 km lang war. Der Kanal war 60 cm breit und hoch, aus Bruchsteinen gebaut und mit wasserdichtem Mörtel fest verbunden.

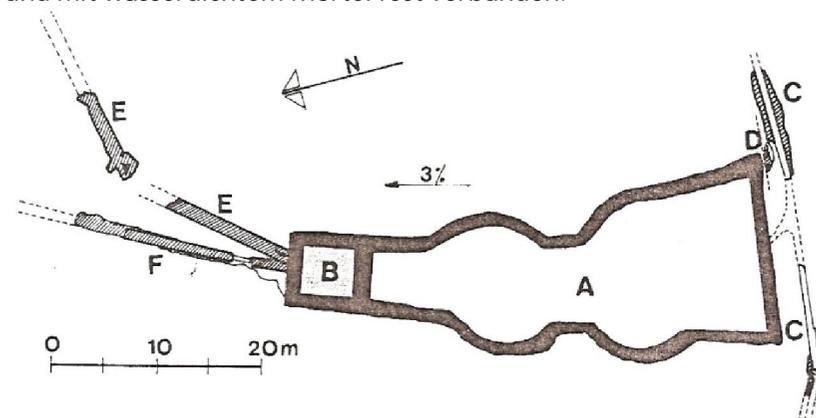


Abb. 18

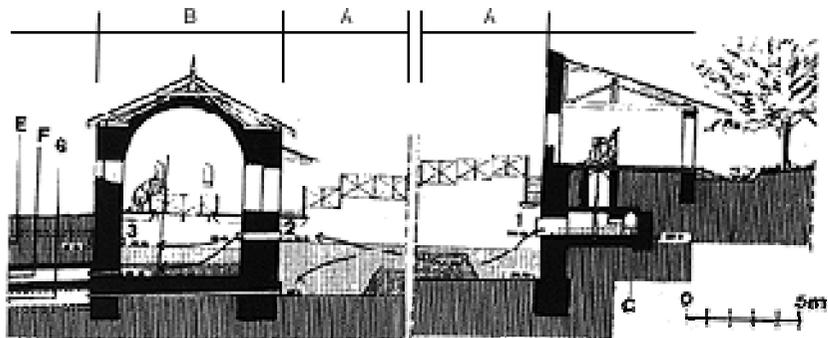


Abb. 18 a

Der Wasserturm hatte einerseits die Funktion der Ansammlung des Wassers und andererseits die Filtration des Wassers. Deswegen gab es zwei Schwimmbecken, eins für die Ansammlung (A) mit Kapazität von 584 m^2 und das andere für die Verteilung (B) des Wassers. Die Gesamtbreite des Gebäudes ist von 18,5 Meter bis 7 m und die Länge beträgt 47 m. Der Hauptkanal (E) und der Entwässerungskanal (F) haben das Wasser weg vom Turm (B) gebracht. Überall in der Mediana findet man Bleileitungen, die auf ein entwickeltes System der Wasserleitung zeigen.

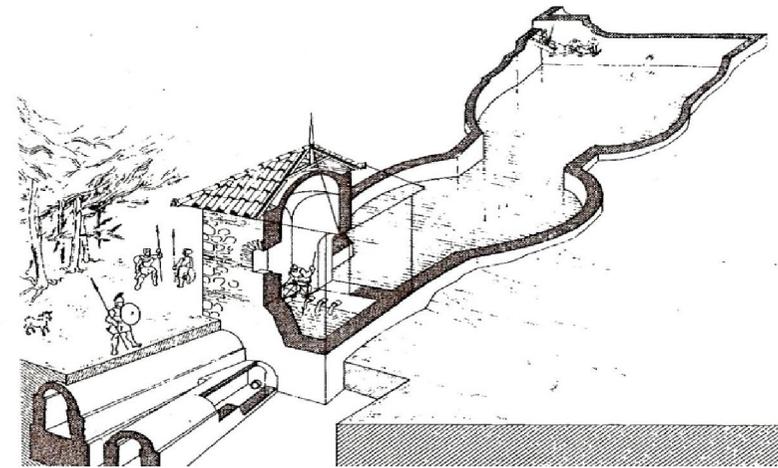


Abb. 18 b

Skulpture

Tematske Skulpture Medijane pripadaju najčešće medicinskim božanstvima. Glave imaju pale, ali su dobro očuvane. Najčešće su građene od bijelog mermera (Sl. 19).

Postoje:

Asklepije od porfira,

Visina 43 cm. Božanstvo u stojećoj poziciji, sa lagano iskoračenom lijevom nogom, (Sl. a).

Higija od porfira,

Visina 49 cm. Pradstavlja boga. Obučen u dugo platno.

Asklepije sa telefom

od bijelog mermera, visina 42 cm. U stojećoj poziciji. Jedna skulptura dječaka je uz njegovu lijevu nogu, (Sl. b).

Asklepije sa telefom

od bijelog mermera, visine 52 cm, (Sl. c).

Higija

od bijelog mermera, visine 35 cm, (Sl. d).

Figurine

od bijelog mermera, visine 49 cm, (Sl. e).

Merkur

od bijelog mermera, visine 47 cm. Jedna statua golog muškarca, (Sl. f).

Sjedeća figura

od bijelog mermera, visine 52 cm. Oštećena. Predstavlja muškarca (Dionis?) koji sjedi na stolici, (Sl. g)

Glava satira

od bijelog mermera, visine 20 cm. Oštećena je, (Sl. h)

Dea Dardanika

od bijelog mermera, visine 134 cm. Događanje božanstvo, tračko ili ilirsko, koje se poštovalo i nosilo ime na osnovu oblasti u kojoj se poštovalo, (Sl. i) i

Jupiter na tronu

U bronzi i nalazi se u Nacionalnom muzeju u Nišu (Sl. j).

U Muzejskim zbirkama Narodnog muzeja u Nišu nalazi se oko 40.000 predmeta iz oblasti arheologije, istorije, etnologije, istorije umjetnosti i kulturne istorije.

Skulpturen

Thematische Skulpturen von Mediana gehören meist medizinischen Gottheiten an. Zwar fehlen die Köpfe, aber im Allgemeinen sind sie gut erhalten. Sie sind meistens aus weißem Marmor gebaut, Abb. 19.

Es gibt :

Asklepios aus Porphy,

Höhe 43 cm. Ein Gott in einer stehenden Position, mit dem rechten Fuß leicht nach vorne geneigt, Abb. a.

Hygieia aus Porphy,

Höhe 49 cm. Ein Gott, bekleidet in einem langen Gewand. (Kein Foto vorhanden)

Asklepios mit Telef

Höhe 42 cm, aus weißem Marmor. Die Skulptur befindet sich in einer stehenden Position und zeigt eine Statue von einem Jungen der neben Asklepios linken Bein plaziert ist, Abb. b.

Asklepios mit Telef

aus weißem Marmor, Höhe 52 cm, Abb. c.

Hygieia

aus weißem Marmor, Höhe 35 cm, Abb. d.

Figur Chena

aus weißem Marmor, Höhe 49 cm, Abb. e.

Merkur

aus weißem Marmor, Höhe 47 cm. Eine nackter Mann mit einem Umhang auf der Schulter, Abb. f.

Sitzende Figur

aus weißem Marmor, Höhe 52 cm. Beschädigt. Präsentiert den Mann (Dionysos?), welcher auf einem hohen Sockel sitzt. Abb. g.

Kopf Satira

aus weißem Marmor, große von 20 cm. Beschädigt, Abb. h.

Dea Dardanika

aus weißem Marmor, große von 134 cm. Heimische thrakische oder illyrische Gottheit, die ihren Namen nach dem Gebiet, in dem es vergöttert wurde, erhielt, Abb. i.

Jupiter auf dem Thron

in Bronze, befindet sich in dem Nationalen Museum in Niš, Abb. j.

In den musealen Sammlungen des Nationalmuseums Niš befinden sich etwa 40.000 Objekte aus dem Bereich der Archäologie, Geschichte, Ethnologie, Kunstgeschichte und Kulturgeschichte.



Abb. 19



Abb. 19 a



Abb. 19 b

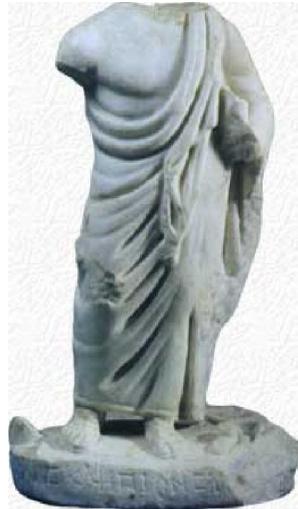


Abb. 19 c



Abb. 19 d



Abb. 19 e



Abb. 19 f

Abb. 19 g



Abb. 19 h



Abb. 19 i



Abb. 19 j

Niš danas

Niš i šira okolina ima u umjereno-kontinentalnu klimu. Srednja godišnja temperatura je 11,2°C. Na topli mjesec je ul sa prosečnom temperaturom od 21,2°C, a na hladni januar sa srednjom temperaturom od 0,2°C. Godišnje u prosjeku padne 567,25 mm kiše i snijega po metru kvadratnom. Prosječni vazdušni pritisak je 992,74 milibara. Godišnje ima 123 kišovita dana i 43 dana pod snijegom. Prosječna brzina vjetra je nešto manja od 3 bofora.

Kao saobraćajni koridor evropskih putnih i željeznih pravaca, sa aerodromom, lako je dostupan iz svih pravaca. Kao savremeni univerzitetski grad sa preko 250.000 stanovnika, istovremeno je prirodni, društveni, privredni, obrazovni, zdravstveni, kulturni i sportski centar ugojstvenog Srbi je. Područje grada zahvata površinu od 597 km², na kome se nalaze Niš, Niška Banja i 68 prigradskih naselja.

O razvijenosti sistema obrazovanja na bolje govori statistika: oko 40.000 učenika u 35 osnovnih i 19 srednjih škola i preko četrnaest hiljada studenata na 13 fakulteta niškog Univerziteta.

Trideset klinika, zavoda i instituta koji istovremeno čine nastavnu bazu Medicinskog fakulteta, kao i veliki broj drugih medicinskih institucija, predstavlja u potencijal niškog zdravstvenog centra koji svim sugrađanima i stanovnicima ovog dela zemlje omogućava korišćenje savremene zdravstvene zaštite i mnoga dostignuća moderne medicine.

Nosioci savremenog kulturnog života su Narodno pozorište, Narodna biblioteka, Narodni muzej, Simfonijski orkestar, Pozorište lutaka, Zavod za zaštitu spomenika kulture, Univerzitetska biblioteka, Istarski arhiv, Galerija savremene likovne umetnosti, Dom kulture, Kulturno-prosvetna zajednica,

izdavačke kuće, i mnogobrojne organizacije kulturno-umjetničkog amaterizma.

U nizu kulturnih manifestacija koje ima u jugoslovenski i međunarodni karakter, a održava u se u Nišu, na značajne su: Festival glumskih ostvarenja igranog filma "Filmski susreti", međunarodni festival amaterskih horova "Horske svečanosti" i Likovna kolonijala "Silevo" - na starinama u zemlji.

Sa Niškom banjom, posebnim balneološkim centrom u neposrednoj blizini grada, aktuelna turistička ponuda Niša pruža mogućnosti za banjski, lječilišni, poslovni, kongresni turizam, kao i velike sportske i kulturne manifestacije. Broj izletišta koja svojom prirodnim ljepotama spada u u na ljepše u Srbiji i Crnoj Gori.

Okolina Niša, (Sl. 21)

-Niška Banja je turističko mjesto sa lekovitim izvorima tople vode, poznatim još u doba Rimljana. Od Niša je udaljena 10km. Put prolazi upravo pored istorijskog nalazista Medijana. Banja ima oko 5000 stanovnika, (Sl. 20).

Niš heute

Die Stadt Niš und ihre Umgebung haben ein gemäßigt Kontinentalklima. Die jährliche Durchschnittstemperatur beträgt 11,2°C. Mit einer durchschnittlichen Temperatur von 21,2°C ist der Juli der wärmste Monat im Jahr, der Jänner hingegen mit einer Temperatur von 0,2°C der kälteste. Im Schnitt fallen jährlich 567,25 mm Schnee und Regen pro Quadratmeter. Der durchschnittliche Luftdruck beträgt 992,74 Hektopascal. Jährlich misst man Niederschläge von rund 166 Tagen. Die durchschnittliche Windstärke liegt etwas unter 3 Bofor.

Als Verkehrsknotenpunkt der europäischen Straßen- und Bahnverbindungen, ist der Flughafen aus allen Richtungen gut erreichbar. Als moderne Universitätsstadt hat Niš über 250.000 Einwohner und ist gleichzeitig Gesellschafts- Wirtschafts- Gesundheits- Kultur- und Sportzentrum im Südosten Serbiens. Das Gebiet der Stadt umfasst eine Fläche von 597 km² auf der sich Niš, Niš Spa wie auch 68 Vororte befinden.

Für die Entwicklung des Bildungssystems sprechen Statistiken für sich: 40.000 Studenten in 35 Primär- und 19 Sekundärschulen und über vierzehntausend Studenten in 13 Fakultäten der Universität Niš.

Dreißig Kliniken, Institute und Ämter, bilden gleichzeitig die Grundlage für die Lehrbasis der Medizinischen Fakultät, sowie viele andere medizinische Einrichtungen. Daher ermöglicht das Gesundheitszentrum von Niš, allen Mitbürgern und Einwohnern in diesem Teil des Landes, durch den Einsatz einer modernen Gesundheitsversorgung einen Zugang zur fortgeschrittenen Medizin.

Das kulturelle Leben bestimmen das Theater, die Nationalbibliothek, das Nationalmuseum, das Symphony Orchester, das Puppentheater, das Institut für den Schutz des kulturellen Erbes, die Universitätsbibliothek, das historische Archiv, die Galerie für zeitgenössische Kunst, das Kulturhaus, Verlage, und viele andere kulturelle und künstlerische Organisationen.

Eine Reihe von den wichtigsten Kulturveranstaltungen, mit jugoslawischen und internationalen Charakter, die in Niš abgehalten werden sind: das Festival der schauspielerischen Leistungen der Spielfilme "Film Encounters", das internationale Festival der Amateur-Chöre, "Choral Festival und die Art Colony in Si evo" - die älteste des Landes.

Mit der Niška Banja, einem speziellen balnearischen Zentrum in der Nähe der Stadt, bietet das aktuelle touristische Angebot Möglichkeiten für Kur, Sanatorium, Geschäfts-, Kongress-Tourismus, sowie weitere Sport- und Kulturveranstaltungen. Es gibt zahlreiche Picknickplätze und ihre natürlichen Schönheiten gehören zu den schönsten in Serbien.

Niš Umgebung, Abb. 21

-Niška Banja ist ein Touristenort, der aufgrund seiner heilenden und warmen Wasserquellen, noch in der Römerzeit bekannt war. Die Therme ist etwa 10km von Niš entfernt. Der Weg führt genau entlang des historischen Fundortes der Mediana. Niška Banja hat ca. 5.000 Einwohner. Abb. 20.



Abb. 20

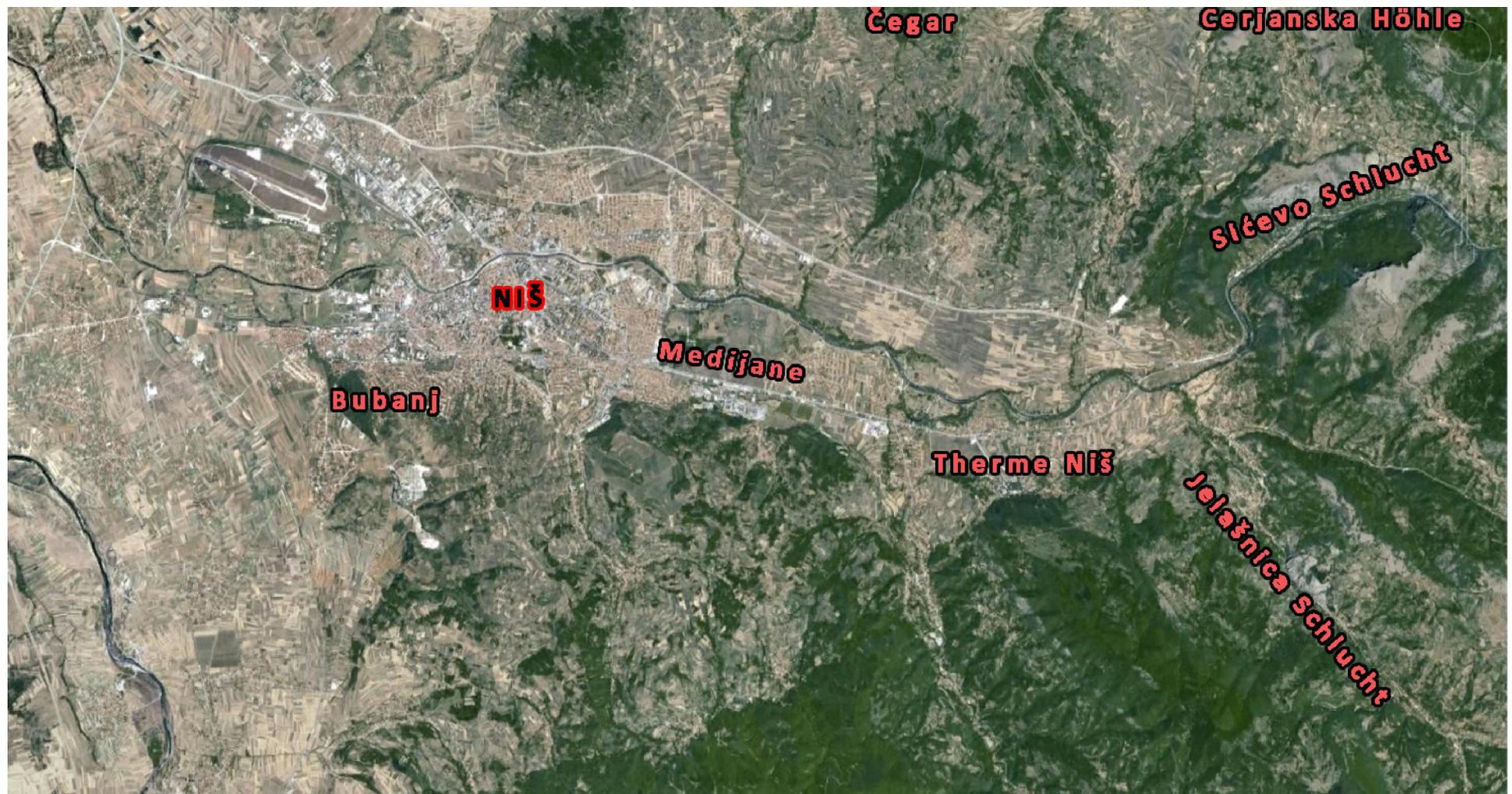


Abb. 21

-Bubanjsko-humska kulturna grupa sa ta dva svoja lokaliteta, spada u najvažnija mjesta za razumijevanje praistorije u ovom dijelu Evrope,(Sl. 22). Na lokalitetu Bubanj najstariji sloj pripada srednjem neolitu ili star eva koj kulturnoj grupi, nastao u periodu od 5.800 - 5.500 godine pre naše ere. Istraživa i koji su po eli sa radom prošle godine, trenutno doprli do sloja koji pripada srednjem i starijem bakarnom dobu (4.500 - 2.500. godine p.n.e.).

Od po etka istraživanja Bubernja imamo 30 otkopnih slojeva bronzanog doba (2.500-1350. g. p.n.e.) i mla eg bakarnog doba,tj. lokalitet Bubanj spada u tri najzna ajnija lokaliteta u Evropi na kome se raspoznaje 17 slojeva kulture, ili život isto toliko kulturnih zajednica, sa ukupnom dubinom od tri metra i „klju je za razumevanje praistorije“.

Na lokalitetu Velika humska zastupljeno je gvozdeno doba, a sa uvani su ostaci anti kog, vizantijskog i srednjovekovnog perioda.

- elošni ka klisura nalazi se na 11km od Niša,(Sl.24). U vreme Rimljana tu e prolazio vo ni put "Via Militaris", ko i e zadržao svo zna a i za vrijeme Turaka, o emu svjedo e i danas vidljivi ostaci strateških oznaka uklesanih u stijene.

-Cer anska pe ina se nelazi sjeverno od grada,(Sl.23).

-Si eva ka klisura predstavlja suženi dio nišavske doline i nalazi se jugoistocno od grada na 11km,(Sl.24).

-Die Bubanj-Hum-Kultur zählt, mit diesen zwei Gebieten, zu einem der wichtigsten prähistorischen Gebiete Europas. Abb. 2. Im Raum Bubanj zählt die älteste Schicht der Trommel zur Jungsteinzeit und diese entstand 5.800 – 5.500 Jahre noch vor unserem Zeitalter. Archäologen haben letztes Jahr mit den Ausgrabungen begonnen und sind derzeit zur Schicht angelangt, die der mittleren bzw. späteren Kupfer –und Steinzeit (4.500 – 2.500 v. Chr.) zuzuordnen ist. Vom Beginn, der Untersuchungen der Stadt Bubanj, sind 30 Schichten der Bronzezeit (2.500-1.350 v. Chr.) und der frühen Kupferzeit entdeckt worden. Somit zählt das Gebiet von Bubanj zu den drei wichtigsten Ausgrabungsgebieten Europas.

Mit 17 Kulturschichten bzw. dem Bestehen von derart vielen Kulturgemeinschaften, mit einer insgesamt Tiefe von 3 Metern, ist daher diese Gegend der „Schlüssel zum Verständnis der Urgeschichte. In der Gegend Velika humska ist die Eisenzeit vertreten und es sind Reste der antiken, byzantinischen und mittelalterlichen Zeit erhalten geblieben.



Abb. 22

- Die Felswand von Jelašnik (Jelašni ka klisura) ist 11km von Niš entfernt, Abb. 24. Zur Zeit der Römer führte hier ein Militärweg „Via Militaris“ entlang, dieser war auch während des Osmanischen Reiches von großer Bedeutung, das belegen wiederum, in Felsmauern eingemeißelte Überreste/Nachlässe.

- Die Höhle von Ceranjska (Ceranjska pe ina) befindet sich nördlich der Stadt, Abb. 23.



Abb. 23



Abb. 23



Abb. 24

-Si eva ka klisura predstavlja suženi deo nišavske doline i nalazi se jugoistočno od grada na 11km, Abb 24.

Medijana danas

Kao jedno od najvećih nalazišta, Medijana je već 1949. godine stavljena pod zaštitu zakona, a 1949. godine, odlukom skupštine Srbije proglašena kulturnim dobrom od izuzetnog značaja.

Nalazi se na 199,5 m nadmorske visine i prostire se sa lijeve obale rijeke Nišave. Teren je ravan i zauzima više od 200 ha.

Najznačajniji objekti su navedeni u tekstu od strane 6 do 12.

Objekti su uglavnom građeni od crvene opeke i kamena, ali u nekoliko navrata se nailazi i na bijeli mermer.

Najnovija otkrivanja su vršena na ulaznom dijelu Vile i pronađeni su dodatni zidovi. Također, oko žitnice je pronađen jedan veliki objekat, do sada iskopan u formi "L", ali njegova namjena nije poznata.

Urbanistički zavod je cjelokupni prostor podjelio u dvije zone, Abb. 25. Prva zona je zaštićena i predstavlja potencijal za dalje istraživanje i zauzima 60 ha. Ona obuhvata sve dosadašnje iskopine. Vegetacija u tom dijelu nije zastupljena.

Druga zona je zona gdje ne postoji plan za dalja istraživanja i zauzima 140 ha. Vegetacija je u njoj znatnije zastupljena. Također, tu se pojavljuje i 7 bazena sa pitkom vodom, dovedenom i filtriranom sa rijek Nišave, a jedan bazen je u okviru prve zone i nalazi se na 5 metara od žitnice.

Preko puta Medijane je industrijska zona. Ona se nalazi na padini i odatle se teren naglo uspinje.

Trenutno se na ovoj lokaciji nalazi samo jedan popločan put za posjetioce, koji vodi do vile i muzeja.

Cilj grada je da se u prvoj zoni izgrade prilazne staze za posjetioce i cjelokupan prostor pritupa nijim za turiste. Tu se uzima u obzir i velika frekventnost puta ispred Medijane, što je povoljan aspekt u turističkom smislu. Taj put vodi do Niške Banje, Jelasnice, Šiškovačke klisure i Suve planine. To su uglavnom sportsko-rekreativne destinacije. Prvu zonu treba uobličiti u arheološki park.

Druga zona je ostavljena i otvorena za eventualne postavke druge vrste. I pogodna je za eventualne pejzažne, skulpturalne i umjetničke postavke, što do sada nije poznato na ovom prostoru. Izlaganje umjetničkih dijela na otvorenom prostoru do sada nije bila praksa ovdje.

Također, ovdje je moguće o dalje pozelenjavanje.

Mediana heute

Bereits im Jahr 1949 wurde die Mediana, als eines der bedeutendsten archäologischen Ausgrabungsstätten, gesetzlich geschützt, und 1979 wurde sie durch einen Beschluss der serbischen Nationalversammlung, als ein wichtiges Kulturerbe ernannt.

Die Mediana befindet sich auf 199,5 m Meereshöhe und dehnt sich am linken Flussufer der Nišava aus. Das Gelände befindet sich auf einer geraden Fläche von mehr als 200 ha.

Die bedeutendsten Objekte wurden bereits oben angeführt, siehe Seite 6-12.

Die Objekte wurden hauptsächlich aus rotem Ziegel und Steinen errichtet, in manchen Fällen jedoch wurde auch weißer Marmor verwendet.

Neueste Entdeckungen wurden im Eingangsbereich der Villa durchgeführt, somit sind auch zusätzliche Wände entdeckt worden. Weiters wurde auch bei der Scheune ein größeres Objekt entdeckt, dessen Verwendungszweck noch unbekannt ist. Bekannt ist allerdings, dass das Objekt in einer „L“ Form ausgegraben wurde.

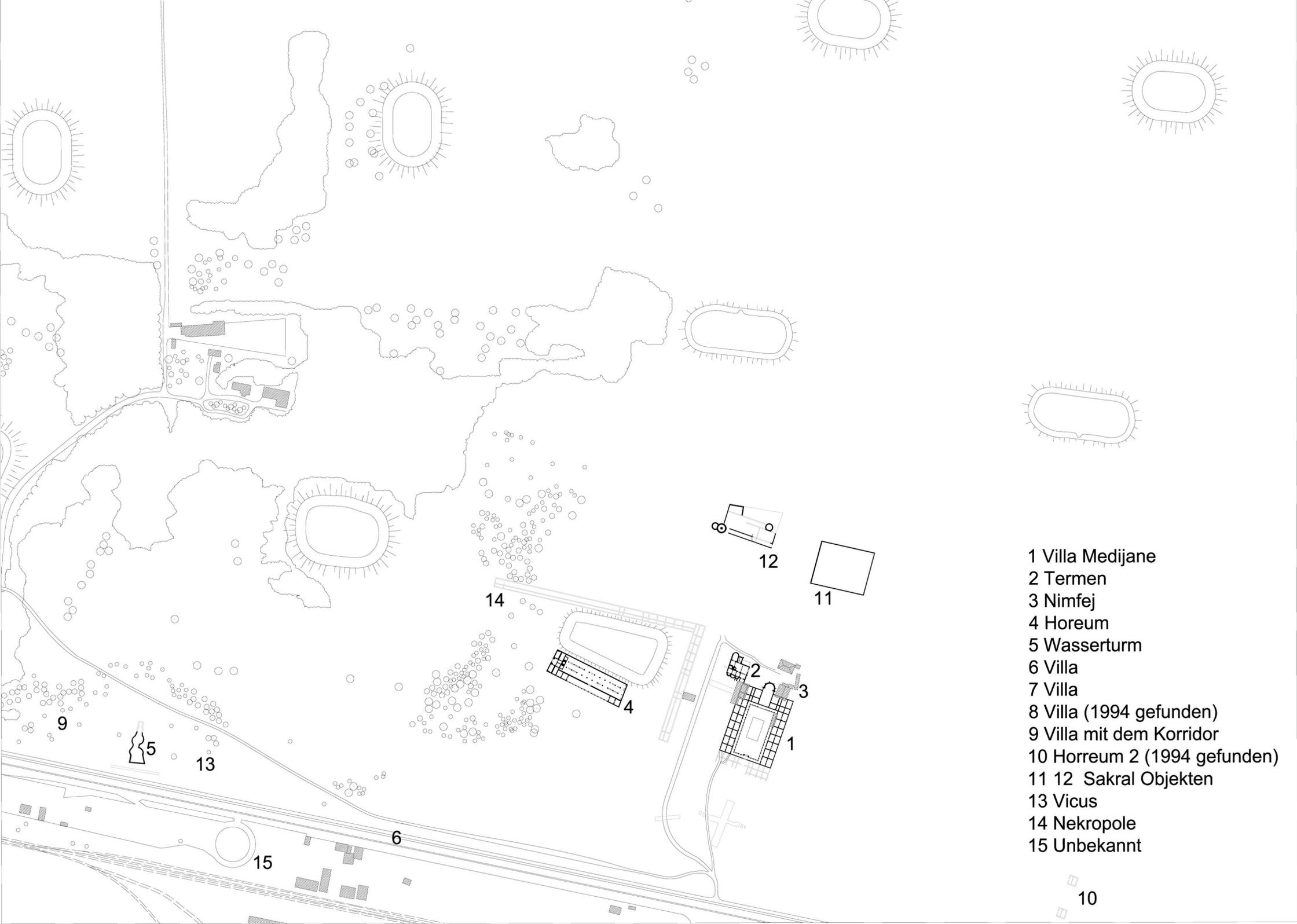
Das Amt für Stadtplanung und Bauordnung hat den gesamten Raum in zwei Zonen unterteilt Abb. 25. Die erste Zone nimmt 60ha ein, ist geschützt und bietet somit die Möglichkeit für weitere Ausgrabungen. Diese Zone umfasst alle bisherigen Ausgrabungsfunde. Die reiche Vegetation ist in dieser Zone nicht vertreten.

Die zweite Zone nimmt etwa 140ha ein und für sie gibt es noch keinen Plan für weitere Ausgrabungen. Die Vegetation in dieser Zone ist deutlich reicher. Weiters befinden sich in dieser Zone 7 Wasserbecken mit Trinkwasser, dass vom Fluss Nišava zugeführt und gefiltert wird. Ein Becken liegt im Bereich der ersten Zone und befindet sich 5m von der Getreidekammer entfernt.

Gegenüber der Mediana befindet sich in Hanglage eine Industriezone und von hier aus liegt ein leicht hügeliges Gelände.

Zurzeit befindet sich in diesem Raum nur ein bepflasterter Weg für Besucher, der zur Villa und dem Museum führt. Das Ziel der Stadt ist es, einen Gehsteig für Besucher der ersten Zone zu errichten, um somit den gesamten Raum touristenfreundlicher zu gestalten. Hier wird auch die viel befahrene Straße vor der Mediana berücksichtigt. Diese Straße führt zur Niš Spa, Felswand von Jelašnik, Schlucht von Si evak wie auch zum Gebirge Suva Planina. Bei diesen Destinationen handelt es sich hauptsächlich um Freizeitzentren, daher sollte die erste Zone in Form eines Nationalparks errichtet werden.

Der Ausbau der zweiten Zone bleibt noch, für eventuell andere Verwendungszwecke, offen. Weiters wäre die Zone vorteilhaft für Skulptur- und Kunstausstellungen. Öffentliche Kunstausstellungen im Freien haben in dieser Gegend noch nicht stattgefunden. Hier ist auch der Anbau von weiteren Grünflächen bzw. Anbauflächen möglich.



- 1 Villa Medijane
- 2 Termen
- 3 Nimfej
- 4 Horeum
- 5 Wasserturm
- 6 Villa
- 7 Villa
- 8 Villa (1994 gefunden)
- 9 Villa mit dem Korridor
- 10 Horreum 2 (1994 gefunden)
- 11 12 Sakral Objekten
- 13 Vicus
- 14 Nekropole
- 15 Unbekannt

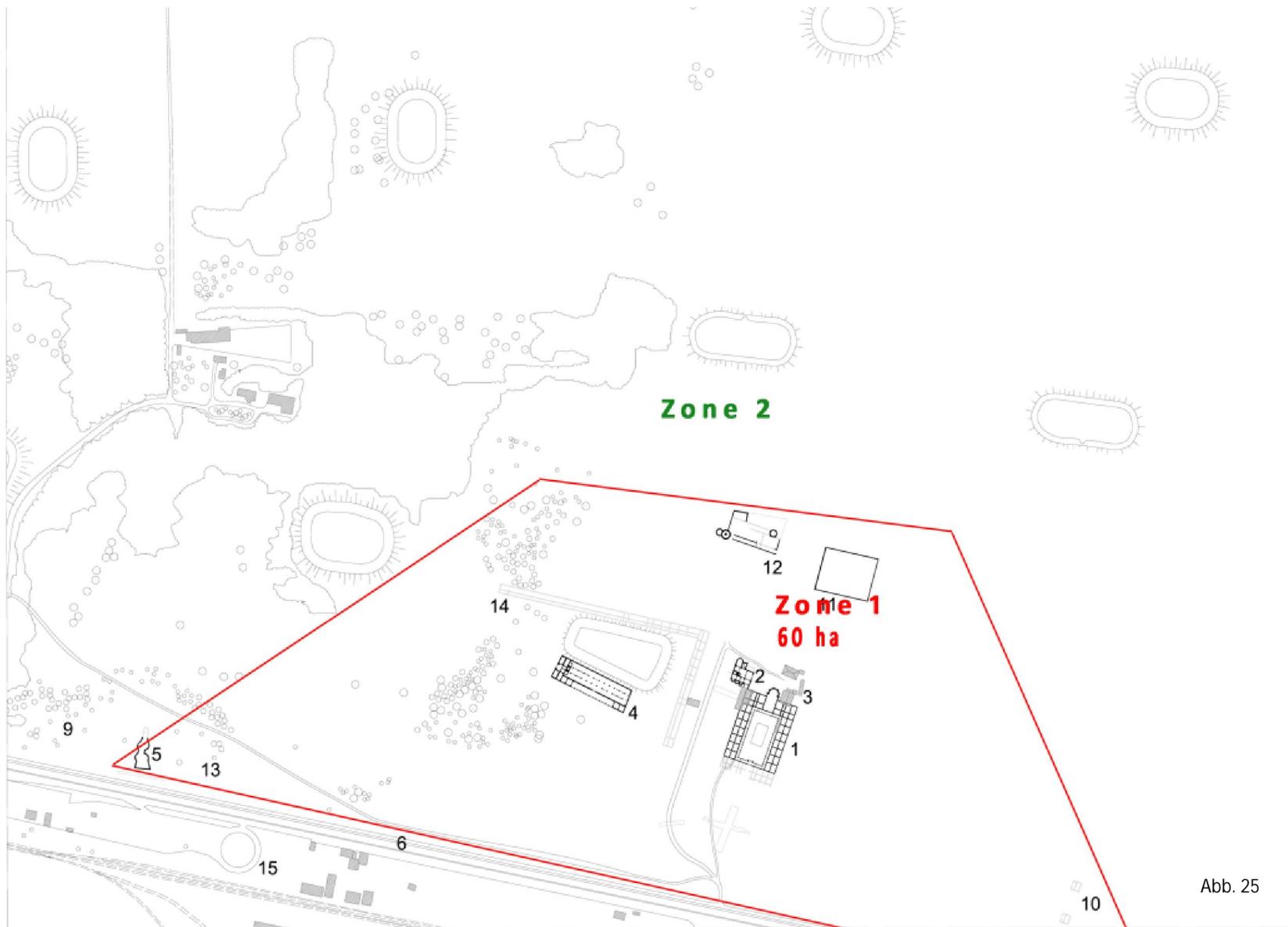


Abb. 25

Sledeći bitan cilj je pokrivanje Vile, da bi se zaštitio Mozaik od klimatskih uslova i eventualnih mehaničkih oštećenja. Trenutno se mozaici štite tankim slojem pijeska. Tako i u žitnici su dragocjene vazne, koje su u prilično lošem stanju i bilo bi dobro i njih zaštititi, jer veš odolijevaju vremenu. Tako i se navodi da je laka konstrukcija poželjna.

Pošto je Konstantinov značaj za hrišćanstvo bilo veliki, samim tim što ga je proglasio slobodnom religijom Milanskim ediktom 313-te godine, ovdje postoji ideja, da se 2013-te godine sa posjetom Pape Benedikta proslavi taj Jubileum. Stoga se očekuje veliku broj posjetilaca. Sam papa je izrazio želju, da se jubileum proslavi bas na lokaciji gdje se Konstantin rodio.

Jedna javna tribina bi onda u tom slučaju bila poželjna ovdje, gdje bi se poznate ličnosti mogle obratiti posjetiocima.

Bitno je napomenuti, da bi se veliki parking nalazio sa druge strane ulice, a turisti bi onda podzemnim putem ili mostom mogli preći do Medijane.

Takodje plan je i izgradnja dva nova objekta na ulazu, koji bi služili za kongrese i kao biletarnica.

Dakle, da bi sveli na opšte, cilj su ovdje tri stvari:

- I Prostorna postavka sa :**
1. arheološkim parkom
 2. naturalnim parkom
 3. 2013-tom godinom i velikim jubileumom
 4. ulaznim dijelom i vezom sa glavnim putem

- II Zastita mozaika I pokrivanje:**
1. Pokrivanje Ville, Nimfeja i Termi
 2. Pokrivanje žitnice

III Posjetioci I njihov boravak na Medijani

Das nächste wichtige Ziel ist die Überdachung der Villa, um das Mosaik einerseits vor Witterung und andererseits vor möglicherweise maschinellen Beschädigungen, zu schützen. Zurzeit wird das Mosaik mit dünnen Sandschichten geschützt.

In der Scheune befinden sich auch wertvolle Vasen, die allerdings in einem schlechten Zustand vorgefunden wurden.

Weiters wird erwähnt, dass eine einfache Konstruktion erwünscht ist.

Da die Bedeutung Konstantins für das Christentum enorm war, hat man beschlossen dieses Jubiläum im Jahr 2013 mit dem Besuch von Papst Benedikt XVI zu besiegeln. Demnach wird für dieses Jahr eine große Anzahl von Besuchern erwartet. Papst Benedikt äußerte seinen Wunsch, das Jubiläum im Geburtsort Konstantins zu feiern. Eine öffentliche Tribüne ist in diesem Fall vorteilhaft, um auch bekannte Persönlichkeiten zu empfangen.

Weiters ist es wichtig zu erwähnen, dass sich ein großer Parkplatz auf der anderen Straßenseite befinden wird. Folge dessen können Touristen und Besucher durch eine Unterführung, beziehungsweise einer Brücke zur Mediane gelangen.

Beabsichtigt ist auch der Ausbau zweier neuer Objekte im Eingangsbereich, die einerseits für Kongresse und andererseits für Kartenverkäufe genutzt werden.

Um nun all dies auf den Punkt zu bringen, sind die drei wesentlichen Ziele folgende;

I Raumgliederung mit der:

1. archäologische Zone1;
- 2 . dem Naturpark;
3. Jahr 2013 und großem Jubiläum;
4. Eingangsbereich und die Verbindung zur Hauptstraße

II Überdachung und Schutz des Mosaiks:

1. Überdachung der Villa, Nymphaeum und Thermen
2. Überdachung der Scheune

III Besucher – Aufenthalt in der Mediana

PROJEKAT

.



PROJEKT



Predgovor

Nakon pomenuta tri cilja ovog projekta, gdje je prvi cilj prostorna postavka sa arheološkim parkom, naturalnim parkom, 2013-tom godinom i velikim jubileumom, ulaznim dijelom i vezom sa glavnim putem, drugi je zaštita mozaika i pokrivanje Ville, Nimfeja i Termi i pokrivanje žitnice i tre i, posjetioci i njihov boravak na Medijani, u daljem razvoju oslonila sam se prvenstveno na analizu mjesta kojim se bavim. Tu se pojavljuju neki više i manje bitni elementi, vezani za Medijanu.

Dalje se postavljalo pitanje kako ih iskoristiti u daljem razvoju projekta i zadovoljiti sve potrebe koje se Medijana trebati u narednim godinama.

Pošto je Medijana trenutno jedno neupadljivo mjesto, prvenstveno ako se misli na prolaznike koji tu prolaze, pokušala sam iskoristiti neki na in sceniranja na njoj, da bi ona mogla da oživi.

Taj način se ogleda u 2D Mind Mapping pristupu, koji je tu kao slikovni uvod u razvoj projekta.

Vorwort

Nachdem die drei wesentlichen Ziele dieses Projekts erfüllt werden, werde ich mich bei der weiteren Projektentwicklung hauptsächlich mit der Analyse der Ortschaft Mediane, auf die ich im weiteren Verlauf näher eingehe, beschäftigen.

Das erste wesentliche Ziel ist die Raumgliederung mit einem archäologischen Park, sowie die Organisation des großen Jubiläumsjahres 2013, der Ausbau des Eingangsbereiches und die Verbindung zur Hauptstraße. Das zweite Ziel betrifft den Schutz des Mosaiks, die Überdachung der Villen Nimfeja und Termi, wie auch die Überdachung der Scheune. Bei dem dritten Ziel handelt es sich um die Besucher und ihren Aufenthalt in der Mediane. Im weiteren Verlauf wird hauptsächlich die Ortschaft Mediane analysiert, hier treten einige mehr oder weniger wichtige Elemente bezüglich der Mediane auf.

Weiters stellte sich die Frage, wie diese Elemente im Weiteren behandelt werden, um gleichzeitig alle Bedürfnisse, die die Mediane in den kommenden Jahren benötigen wird, zu stillen.

Da die Mediane zurzeit eine noch unauffällige Ortschaft ist, habe ich versucht an ihr eine Art Inszenierung durchzuführen, um sie somit auffälliger und lebendiger zu gestalten.

Dies wurde daher mithilfe der 2D Mind Mapping Methode durchgeführt, da diese Methode dem Projekt eine bildhafte Verdeutlichung ermöglicht.

2D i 3D Mind Mapping

Dakle 2D mind mapping je tu da pomogne u kreativnosti i skloni eventualne blokove u našem pristupu. Taj metod pokriva mnoge radne sfere kod ovjeka. Koristi se u organizacionom menadzmentu, informacionom menadzmentu, biznisu i planiranju i u umjetnosti.

Tony Buzan je kreirao Mind Mapping koncept u ranim sedamdesetim. Bazirao ga je na posmatranjima našeg mozga, gdje on ne provodi informacije linearno. Min mapping koristi više slike i boje i angažuje desnu polovinu našeg mozga i lijevu u organizaciji istih(Sl. 26 b).

Postoji više postupaka koje dalje nudi 3D Min Mapping, neophodan za vizualizaciju u prostoru. Neke od njih su : Morphing, Pasting, Falting, Extruding, Kolage, Fraktale... (Deviations Architektur Entwerfen; Angéllil, Marc; Hebel, Dirk Birkhäuser Verlag AG, Basel). Morphing bi onda zna ilo , stapanje jednog elementa u drugi, npr. jende ku e u oblik psa, a pasting bi zna ilo lijepljenje jende slike na drugu i izvla enje jedne forme iz svega toga.

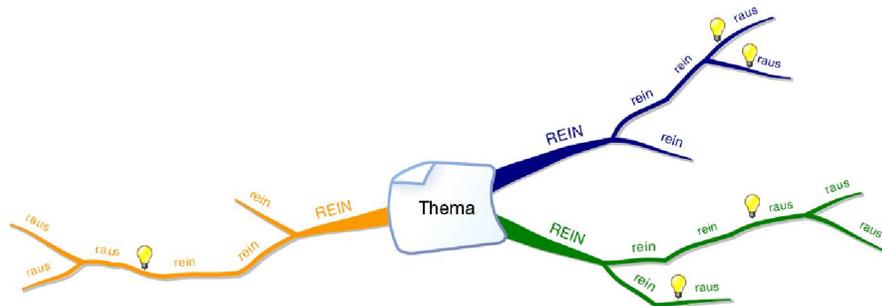


Abb. 26 b

2D und 3D Mind Mapping

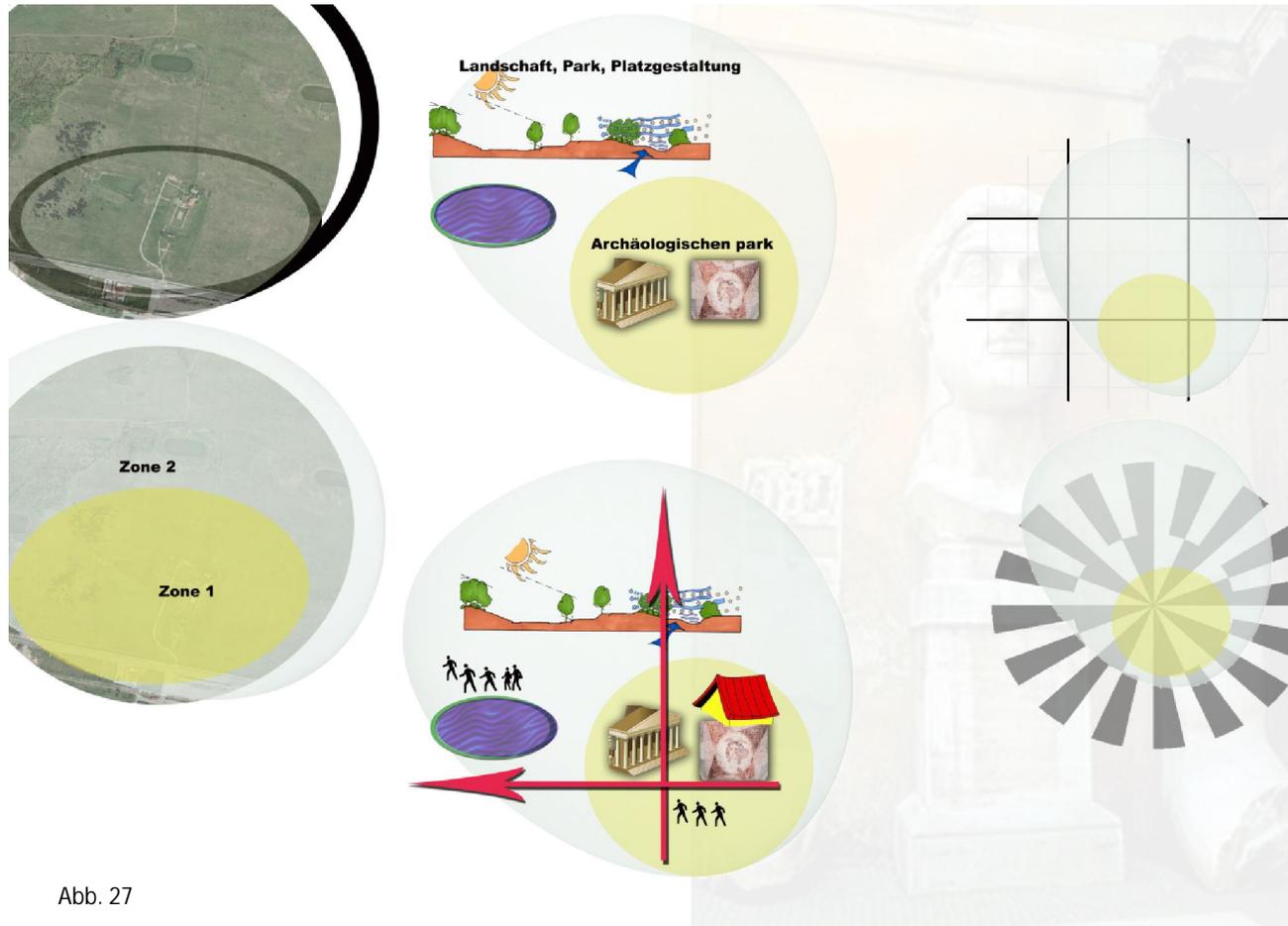


Abb. 27

Somit dient die 2D mind mapping Methode um die Kreativität zu steigern und eventuelle Blockaden zu vermeiden. Diese Methode wird in zahlreichen Branchen eingesetzt wie z.B. im organisatorischen und informativen Management, bei verschiedenen Arten von Planungen und bei Planungen im Kunstbereich.

Ausgehend davon, dass das menschliche Gehirn keine Informationen geradlinig ausführen kann, wurde diese Methode in den frühen 70er Jahren von Tony Buzan entwickelt. Die Mind mapping Methode ermöglicht die Verarbeitung von Wörtern, Fotos und Farben, für die die rechte Gehirnhälfte verantwortlich ist. Durch diesen Prozess wird auch die linke Gehirnhälfte aktiviert, die eigentlich mehr für organisatorisches verantwortlich ist, Abb. 26 b.

Es gibt mehrere Methoden die die 3D Mind Mapping Methode bietet, die somit notwendig für die Visualisierung von Räumen ist. Einige davon sind, Morphing, Pasting, Falting, Extruding, Kolage, Fraktale ... (Deviations Architektur Entwerfen; Angelil, Marc, Hebel, Drik Birkhäuser Verlag AG, Basel). Morphing bedeutet demnach die Verschmelzung eines

Elements in ein anderes, z.B. ein Haus in die Form eines Hundes. Pasting bedeutet wiederum das Aufeinander kleben von Bildern und das Herausziehen einer Form aus all dem.

Razvoj projekta

Da bih sve elemente uokvirila u jednu sliku, koristila sam se metodom 2D Mapping, gdje sam bitne postojeće elemente i ciljeve nanizala na jedno drvo, Sl. 26. Drvo sa dvije grane koje predstavljaju dvije zone na Medijani.

Desna grana je "zona 1" sa arheološkim parkom, a lijeva grana je "zona 2" sa pejzažnom strukturom. Obje zone imaju različite ciljeve, ali igraju zajedničku ulogu na jednom stablu. I time sam pokušala sebi olakšati pristup daljnjem projektovanju.

U sledećoj fazi sam takođe kroz 2D i 3D mind mapping slikovitije se približila lokaciji i naznaila dvije zone, sa različitim postavkama i otkivanjima (Sl. 26). Dalje se postavljalo pitanje, kako ih i vizuelno povezati u jednu cjelinu? Da li ih povezati ortogonalno ili radijalno? Pješake staze su najbolji vizualan način pristupa.

Projektentwicklung

Um alle Elemente in einem Bild einzuschließen habe ich die 2D mapping Methode verwendet und dabei alle wichtigen und bestehenden Elemente und Ziele auf einen Baum platziert, Abb. 26. Der Baum, mit zwei wesentlichen Ästen, repräsentiert die zwei vorher erwähnten Zonen der Mediane.

Der rechte Ast stellt die „Zone 1“ mit dem Nationalpark dar und der linke Ast die „Zone 2“ mit der landschaftlichen Struktur. Obwohl beide Zonen unterschiedliche Ziele haben, haben sie dieselbe Rolle auf dem gleichen Baumstamm. Durch diese bildhafte Darstellung habe ich versucht mir die weitere Projektplanung zu vereinfachen.

In der folgenden Phase habe ich mich bildhaft, wieder mithilfe des 2D und 3D mind mapping Methode, zwei verschiedenen Zonen genähert und diese markiert Abb. 27. Hier stellte sich dann die Frage, wie man diese Zonen in ein Ganzes visuell miteinander verbinden könnte? Sollte man die Zonen vertikal oder horizontal verbinden? Gehsteige sind hier die beste visuelle Form und Vorgehensweise.

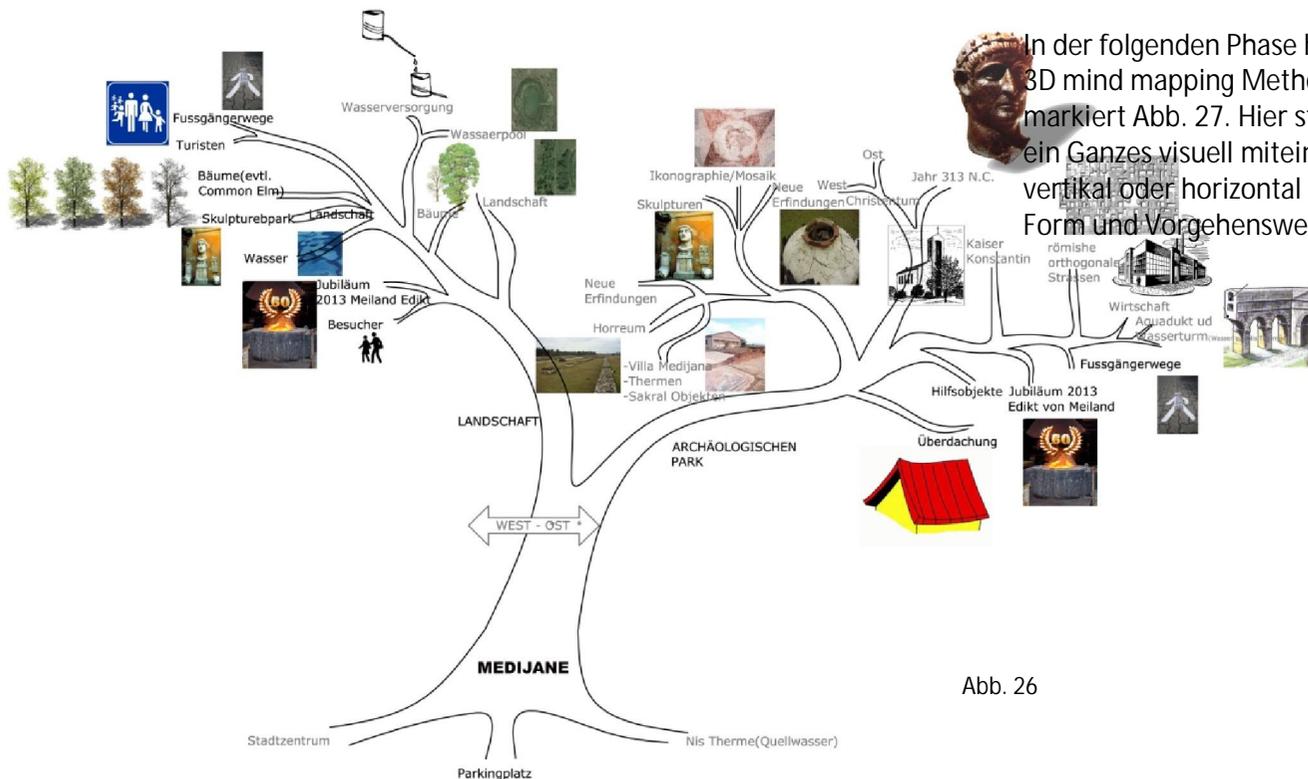


Abb. 26

I Prostorna postavka

Pošto sam se već na početku koristila 2D mind mapping principom, zamislila sam i dalje slikovit pristup daljem razvoju projekta. Koristila sam se jednom pomoćnim motivom koji je značajan za ovu lokaciju. Kako na stablu ima znak West-Ost što asocira na Niš smatran gradom između istoka i zapada, sve je podsjetilo na jednu pukotinu. Pukotinu između dvije strane svijeta. Koristila sam metodu "paste", ja sam jednu takvu pukotinu naljepila na tlo Medijane I nanizali su se putevi, (Sl. 28).

Lepljenjem su se sami naglasili putevi manjeg obimnog intenziteta u zavisnosti kuda su se prožimali. Dakle putevi su negdje uža, a negdje šira, Sl. 29 a i b. Širina pješačkih puteva bi varirala od 80 cm do 500 cm u zavisnosti od pretpostavke, koliki bi bio intenzitet saobraćajna pješaka bio i od značajnog odrednog dijela Medijane.

I Raumgliederung

Da ich die 2D mind mapping Methode zuvor angewendet habe, würde ich diese auch für die weitere Projektplanung anwenden. Somit habe ich ein hilfreiches Motiv verwendet, das unter anderem sehr wichtig für dieses Gebiet ist. Am Baumstamm befindet sich ein Pfeil mit der Aufschrift „West-Ost“, das an Niš, einer Stadt zwischen dem Osten und Westen, hindeuten sollte. Jedoch deutet es eher auf einen Spalt zwischen zwei Weltteilen hin. Als ich dann die „Paste“ Methode anwendete und einen solchen Spalt auf den Boden der Mediana klebte, reihten sich Wege aneinander, Abb. 28. Mit dem Aufkleben kamen Wege geringerer und höherer Intensität von selber zum Vorschein, Abb. 29 a, 29b. Somit sind die Wege an manchen Stellen enger und an anderen Stellen wieder breiter. Die Breite der Fußgängerwege würde von 80 bis 500cm variieren. Dies wäre dann von der Fußgängerintensität abhängig.

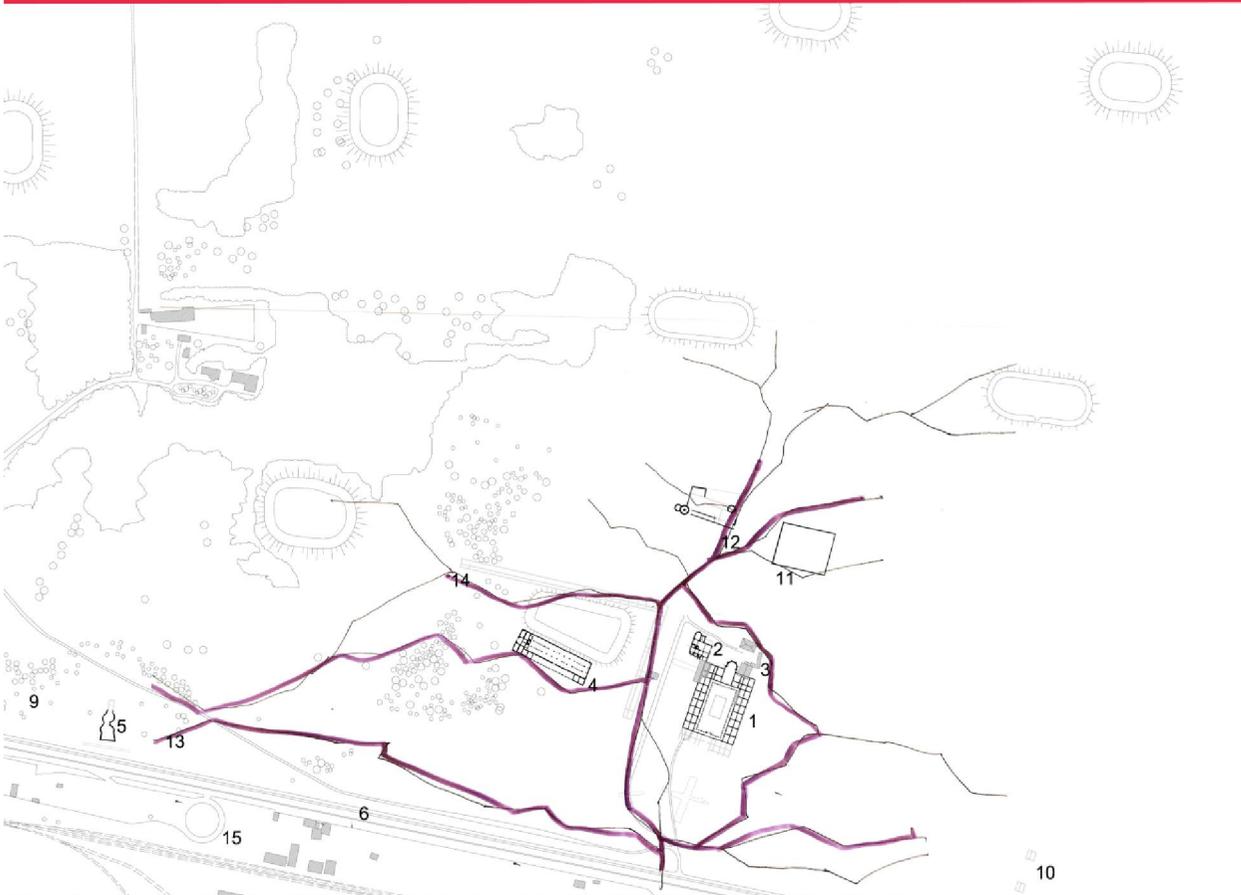
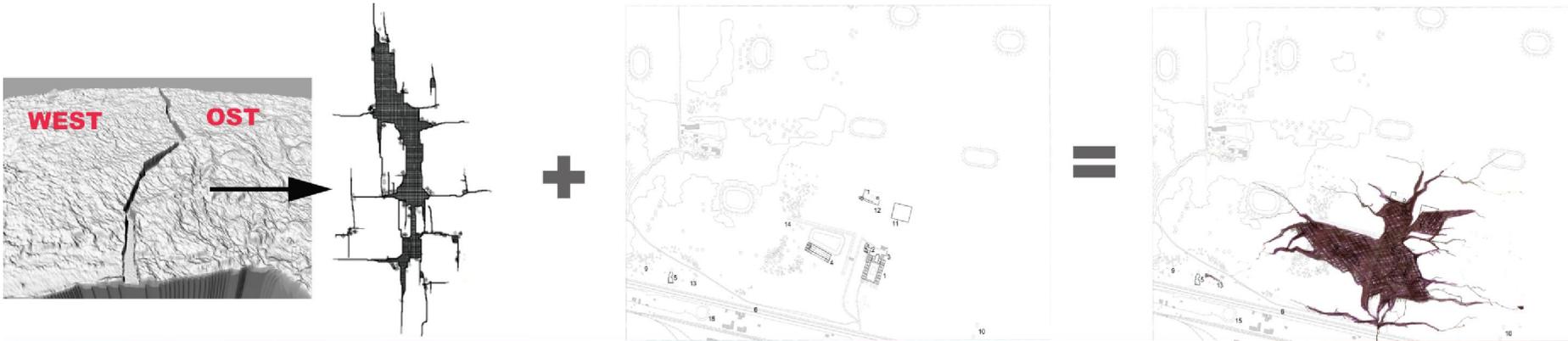
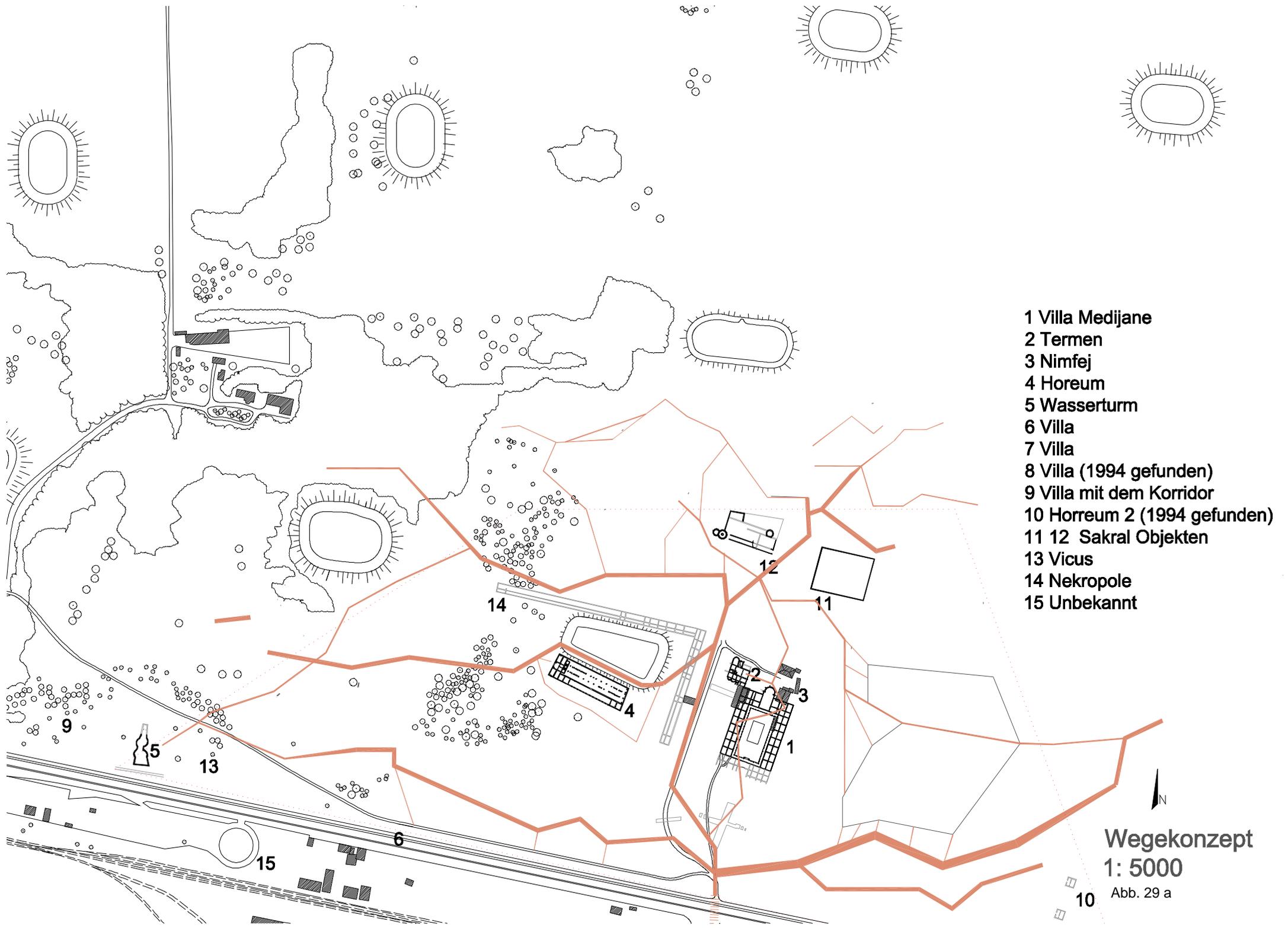


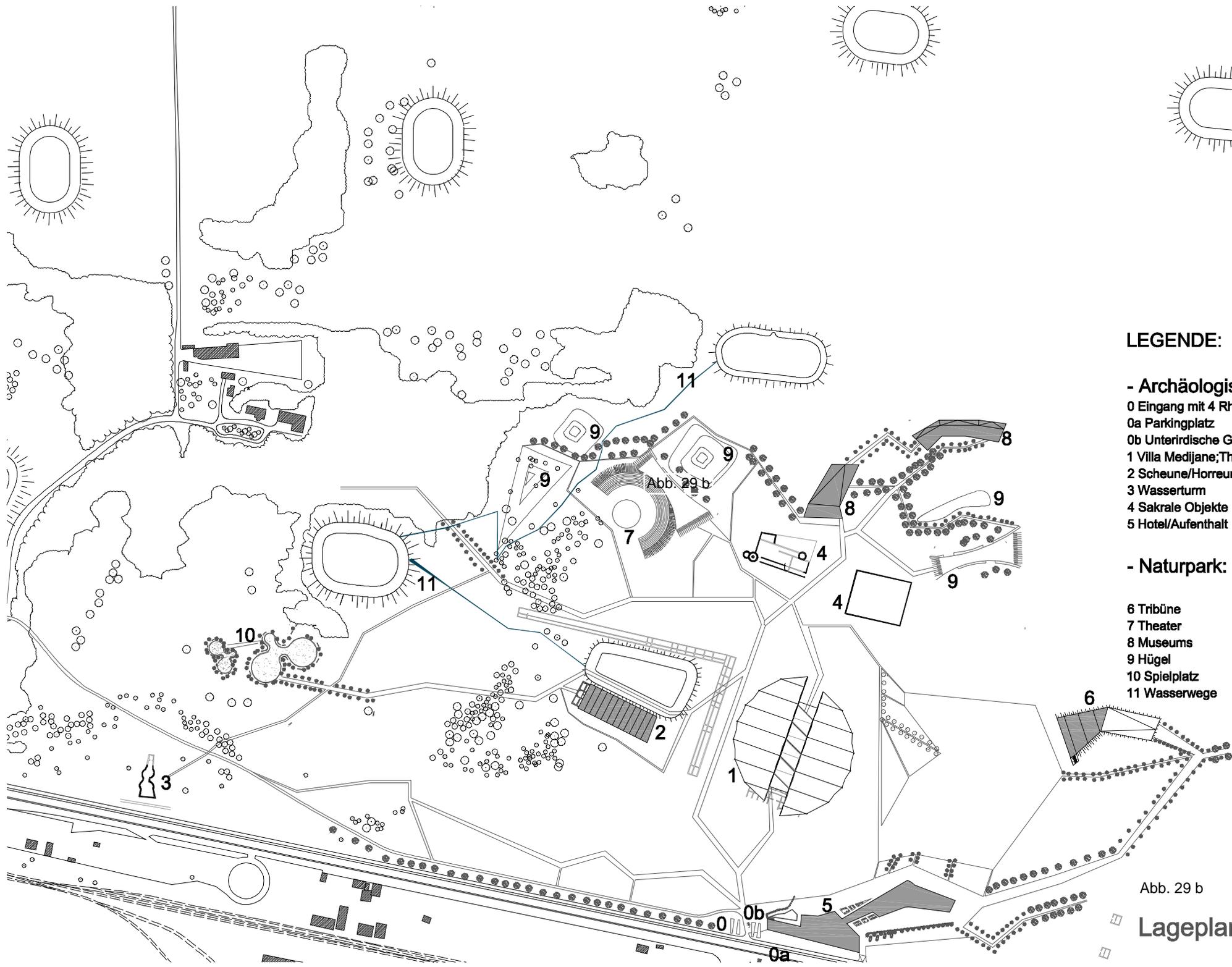
Abb. 28



- 1 Villa Medijane
- 2 Termen
- 3 Nimfej
- 4 Horeum
- 5 Wasserturm
- 6 Villa
- 7 Villa
- 8 Villa (1994 gefunden)
- 9 Villa mit dem Korridor
- 10 Horreum 2 (1994 gefunden)
- 11 12 Sakral Objekten
- 13 Vicus
- 14 Nekropole
- 15 Unbekannt

N
Wegekonzept
1: 5000
 Abb. 29 a

10



LEGENDE:

- Archäologischer Park:

- 0 Eingang mit 4 Rhamen aus Plexigl
- 0a Parkplatz
- 0b Unterirdische Gang
- 1 Villa Medijane;Thermen; Nimfej
- 2 Scheune/Horreum
- 3 Wasserturm
- 4 Sakrale Objekte
- 5 Hotel/Aufenthalt

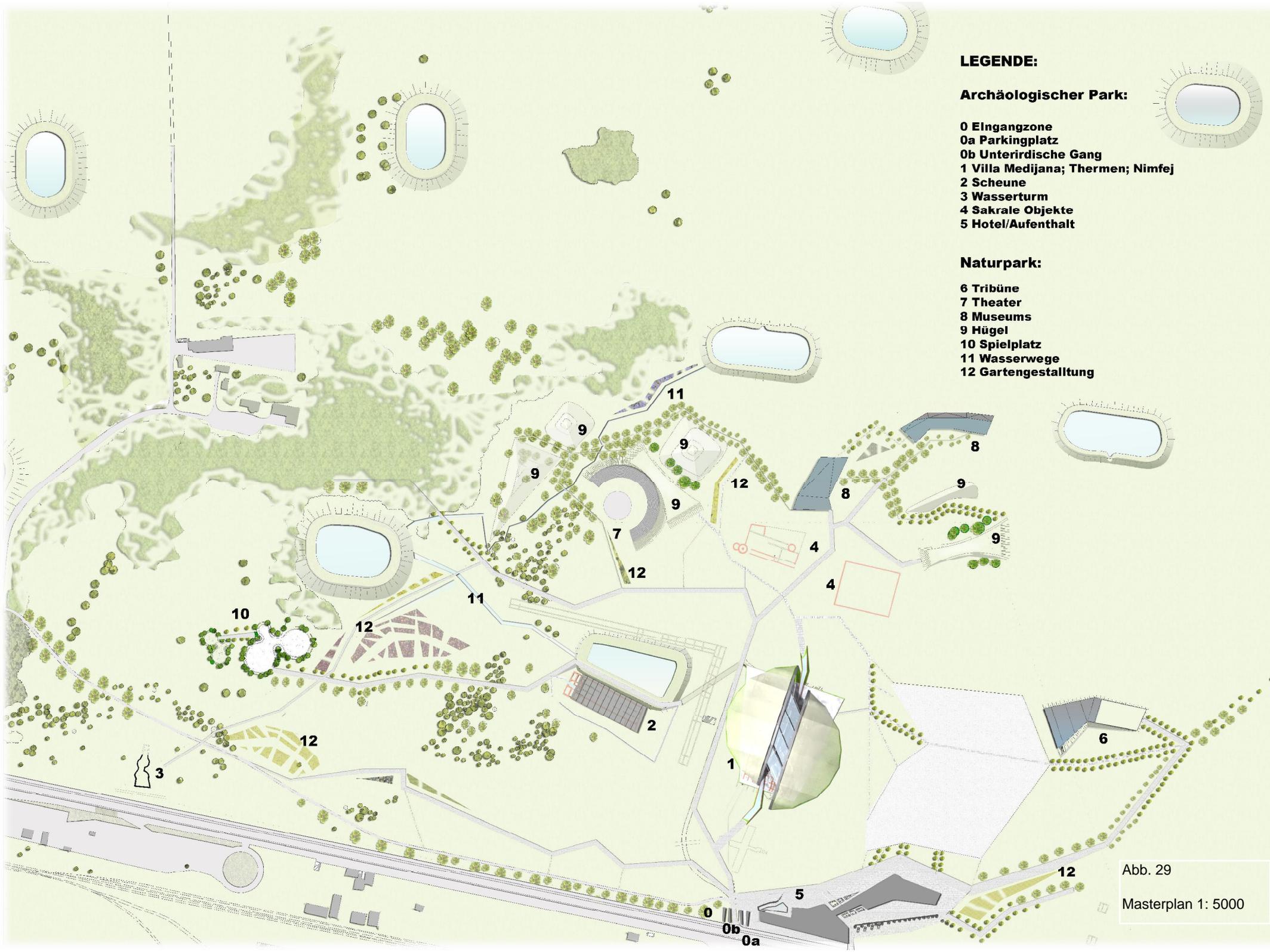
- Naturpark:

- 6 Tribüne
- 7 Theater
- 8 Museums
- 9 Hügel
- 10 Spielplatz
- 11 Wasserwege

Abb. 29 b



Lageplan 1: 5000



LEGENDE:

Archäologischer Park:

- 0 Eingangzone
- 0a Parkplatz
- 0b Unterirdische Gang
- 1 Villa Medijana; Thermen; Nimfej
- 2 Scheune
- 3 Wasserturm
- 4 Sakrale Objekte
- 5 Hotel/Aufenthalt

Naturpark:

- 6 Tribüne
- 7 Theater
- 8 Museums
- 9 Hügel
- 10 Spielplatz
- 11 Wasserwege
- 12 Gartengestaltung

Abb. 29
Masterplan 1: 5000

1. Arheološki park

Dalje bi ti isti putevi pomoglu u organizaciji I formi pomo nih objekata, zamišljenog pokrivanja mozaika , pejzažnoj strukturi ili eventualnoj izgradnji javne tribune (Sl.29).

Put koji bi vodio preko Vile bi bio nešto uzdignut, u vidu mosti a, da bi na taj na in drzao turiste dovoljno daleko od mozaika. Takav most bi zahtjevao transparentnost, tj. lake materijale, prvenstveno staklo, gde bi posjetioci imali jasan pogled na mozaike.

Ostali putevi bi mogli biti sa odre enim Pflasterungom i razli itom ornamentikom. Tako e razli ite vrste ili postavke vegetacije bi pratile u drugoj zoni ove puteve I dali ima jedan dodatni izražaj, (Sl. 30, 31).

1. Naturalni Park

Dalje ka drugoj zoni, putevi bi bili nešto uži I dali bi jedan pejzažni oblik, sa dodatnim uzvišenijim formama u vidu malih brda. Oni su pogodno mjesto za eventualna umjetni ka I skulpturalna izlaganja umjetnika, (Sl. 29 c, 29 d).

Tako e od bazena vodovoda, mogla bi se dva integrisati u cjelokupnu strukturu I u inili bi da prostor izgleda jos atraktivnije. Ostali Bazeni bi ostali zašti eni, gdje bi barijere bili drvoredi. Tako e sam zamislila, da bi i

vodeni kanali dali ovdje jedan dobar dodatni akcenat na cijelu prostornu i pejzažnu strukturu, (Sl. 29).

1. Archäologische Zone

Weiters sind dieselben Wege sehr hilfreich für die Organisation und Form der Hilfsobjekte, die Überdachung mit Mosaik, die landschaftliche Struktur und dem eventuellen Tribünenausbau, Abb 29.

Der Weg, der zur Villa führen würde, wäre etwas höher gebaut, eventuell in Form einer kleinen Brücke, um die Touristen vom Mosaik entfernt zu halten.

Eine solche Brücke würde eine Art Transparenz erfordern, das heißt die Verwendung von leichten Materialien. Hauptsächlich sollen Glasmaterialien verwendet werden, damit Besucher eine klare Sicht auf das Mosaik erhalten.

Die restlichen Wege werden mit Pflasterböden und verschiedenen Ornamenten ausgebaut.

2. Naturpark

Die Wege in der zweiten Zone würden durch verschiedene Arten, Gliederungen und Vegetationen einen besonderen Ausdruck erhalten Abb. 29, 30, 31.

Bei der zweiten Zone wären die Wege etwas enger und würden durch kleine Hügel eine landschaftliche Prägung erhalten. Dies wäre dann der ideale Platz für eventuelle Kunst- und Skulpturausstellungen, Abb. 29 c, 29 d.

Um den Platz noch attraktiver zu gestalten, werden zwei Becken des Wasserwerks in die gesamte Struktur eingebaut werden.

Die restlichen Becken würden geschützt bleiben. Weiters habe ich mir vorgestellt, dass hier auch Wasserkanäle einen weiteren Akzent für die gesamte landschaftliche Struktur setzen könnten, Abb. 29.



Abb. 29 c



Abb. 29 d

Neki putevi bi vodili i do staklenih tunela gdje bi bile izložene sculpture iz Konstantinovog vremena, tako da bi ti otvoreni muzeji bili prilika da se svo naslijeđe na jednom mjestu. Takva dva tunela bi bila predviđena na sjevernoj strani i pratili bi oblik puteva, (Sl. 29, 32).



Abb. 30

Einige Wege werden zu den, aus Glas bestehenden Tunnels führen, in denen Skulpturen aus Konstantins Zeit ausgestellt sind. Somit würde man die gesamte Hinterlassenschaft an einem Ort besichtigen können, und zwar in diesen Museen. Diese beiden Tunnels sind an der nördlichen Seite vorhergesehen und würden entlang der Straße, der neben der Mediana vorbeiführt, gebaut werden, Abb. 29, 32, 32a.



Abb. 31



Abb. 32 a

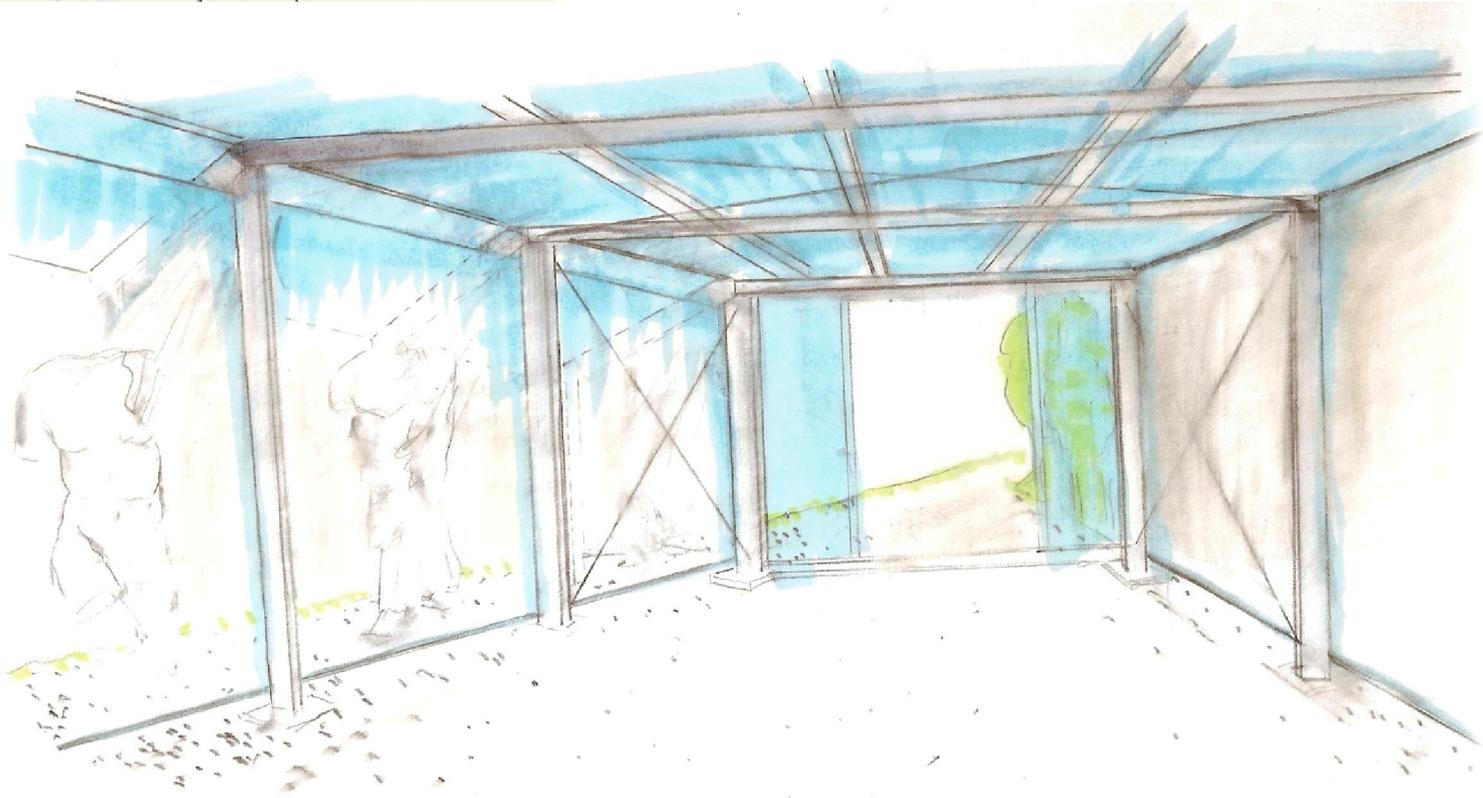


Abb. 32

3. 2013-ta godina i veliki jubileum

Kako je 313-te godine Milanskim ediktom car Konstantin Hriscanstvo proglasio slobodnom religijom i prekinuo progon hrišćana u Rimskom carstvu, papa Banedikt XVI je izrazio želju da baš na mjestu njegovog rođenja, zajedno sa ostatkom hriscanskog svijeta, proslavi jubileum, tj. 1700 godina od edikta. Svi su pozvani na Medijanu, na ovih stotinjak hektara da se pridruže proslavi. Ovom prilikom grad Niš očekuje veliki broj posjetilaca.

Milanski edikt je pisan za cijeli hrišćanski svet, koji se sedam i po vekova kasnije podijelio na istočnu pravoslavnu i zapadnu rimokatoličku crkvu. Zato je na proslavu datuma značajnog za sve hrišćane nezaobilazno pozvati i Rimokatoličku crkvu.

Pozitivna klima za Papin dolazak stvorila se nakon govora novoizabranog patrijarha Srpske pravoslavne crkve Ireneja.

Među ostalim, ocijenio je bitnim moguć i susret s poglavarom Rimokatoličke crkve papom Benediktom XVI., te dodao kako je došlo vrijeme za Papin dolazak u Srbiju, u Niš, gdje je rođen Konstantin (prema dnevnim novinama Blic, Beograd, januara 2010).

Nije trebalo dugo čekati na odgovor iz Vatikana. Gotovo istog dana upravnik vatikanskog biroa za medije Federico Lombardi kazao je da je izjava patrijarha Irineja vrlo ohrabrujuća: "Spremnost na dijalog s Papom pokazuje vrlo ohrabrujući, otvoren i ekumenski pristup, koji mi omogućujemo s velikom radošću. Bilo bi lijepo ako bi on otišao još dalje, kako bismo se međusobno bolje upoznali i razmotrili sve mogućnosti za suradnju" (prema dnevnim novinama Slobodna Dalmacija, februara 2010).

Međutim, da bi Papa došao u neku zemlju, potrebno je da ga i vjerska crkva, u ovom slučaju Srpska pravoslavna crkva, i službeno pozove. To se

može očekivati s obzirom na to da je bilo pozitivnih službenih izjava iz SPC-a, i to da bi poziv bio plod višegodišnjeg dijaloga između tih dviju crkava. Dijalogu o približavanju hrišćanskih crkava bi, osim Pape Benedikta XVI, trebalo da prisustvuje i patrijarh Ruske pravoslavne crkve Kiril. Inoslav Bešker, inače doktor uporedne slavistike i profesor na Univerzitetu u Bolonji, kaže da bi godišnjica Milanskog edikta upravo zbog simbolike cara Konstantina bila dobra prilika da se i Srbija uključi u ovu proslavu, (prema dnevnim novinama Slobodna Dalmacija, februara 2010).

Razvoj projekta

Za ovakvu manifestaciju neophodna je jedna tribina sa koje bi se papa i ostali gosti i organizatori mogli obratiti svim prisutnim posjetiocima. Takodje tu bi opet bila povoljnija jedna laka konstrukcija koja bi nudila pokrivenu tribinu i bila uzdignuta ne jedno postolje. Postolje, koje bi odgovaralo ostaloj pejzaznoj strukturi, bi trebalo imati oblik blagog uzvišenja, tj. uzdizala bi se lagano sve do završnog dijela, odakle bi se držao govor. (Sl. 40).

3. Das Jahr 2013 und das große Jubiläum

Aufgrund der im Jahr 313 Seitens Kaiser Konstantin getroffenen Mailänder Vereinbarung (bzw. Edikt von Mailand), die eine Religionsfreiheit gewährt und somit der Christenverfolgung im Römischen Reich ein Ende setzte, äußerte Papst Benedikt XVI seinen Wunsch genau im Geburtsort Konstantins dieses Jubiläum zu feiern. Seit der Mailänder Vereinbarung sind nun 1.700 Jahre vergangen und nun werden alle Christen dazu eingeladen auf rund 100ha dieses Ereignis feierlich zu eröffnen. Die Stadt Nis erwartet demnach eine große Anzahl von Besuchern.

Das Edikt von Mailand wurde für das gesamte Christentum verfasst, das sich siebeneinhalb Jahrhunderte später in die östlich orthodoxe- und westlich römisch-katholische Kirche aufteilte. Deshalb sind zu dieser Feier sowohl Anhänger der orthodoxen- wie auch der römisch-katholischen Kirche eingeladen.

Nach der Ansprache, des neu gewählten serbischen Patriarchen Irinej, wird die Ankunft des Papstes mit Freude erwartet. Weiters erklärte der serbische Patriarch, dass ein Treffen mit dem römisch-katholischen Oberhaupt von großer Bedeutung sei. Weiters fügte er hinzu, dass es an der Zeit wäre, dass der Papst nach Serbien und nach Nis, dem Geburtsort Konstantins, kommen würde (Vgl. Zietschrift Bliz, Belgrad, Januar 2010).

Auf eine Antwort aus dem Vatikan musste nicht lange gewartet werden, denn bereits am selben Tag teilte der Direktor des vatikanischen Fernsehentrums, Federico Lombardi mit, dass die Rede des serbischen Patriarchen sehr ermutigend war. „Der Wille ein Gespräch mit dem Papst aufzunehmen zeigt eine gleichzeitig ermutigende und offene Art, der wir mit Freude entgegensehen. Wir würden uns über ein näheres Kennen l

ernen freuen um alle Möglichkeiten einer Zusammenarbeit in Betracht zu ziehen“ (Vgl. Slobodna Dalmacija, Februar 2010).

Damit der Papst ein Land besucht, bedarf es einer staatlichen-beziehungsweise einer kirchlichen Einladung, in diesem Fall der serbisch orthodoxen Kirche. Eine solche Einladung wird es Seitens der Kirche auch geben.

Neben Papst Benedikt XVI wird, beim Gespräch über die beiden Kirchen, auch der Patriarch der russisch orthodoxen Kirche Kyrill teilnehmen. Inoslav Besker, Slawistik Professor an der Universität in Bologna, meint, dass die Jahresfeier des Mailänder Edikts, eine gute Möglichkeit sei, dass sich auch Serbien dieser Feier anschließt (Vgl. Slobodna Dalmacija, Februar 2010).

Projektentwicklung

Für diese Veranstaltung ist eine Tribüne unbedingt erforderlich, denn nur so können sowohl Organisatoren als auch wichtige Gäste wie z.B. der Papst etc. sich an die Gäste wenden, und Reden abhalten. Auch hier ist eine einfache Konstruktion, mit einer bedachten Tribüne, erwünscht. Das Gestell, das auch im Einklang mit der restlichen landschaftlichen Struktur ist, wird eine leicht erhöhte Form haben. Von dieser erhöhten Form aus können Reden und Ansprachen abgehalten werden, Abb. 40.



Abb. 40

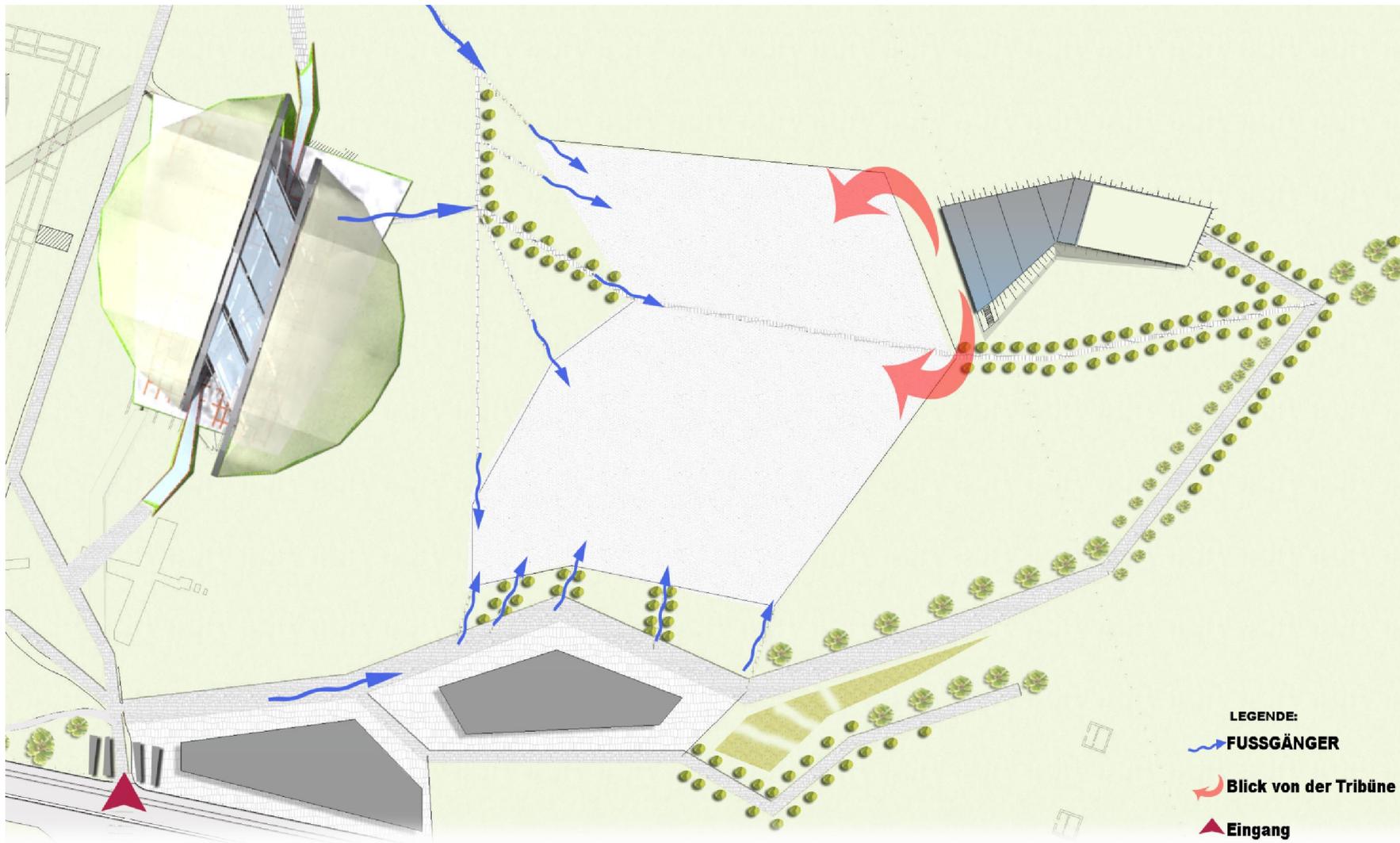
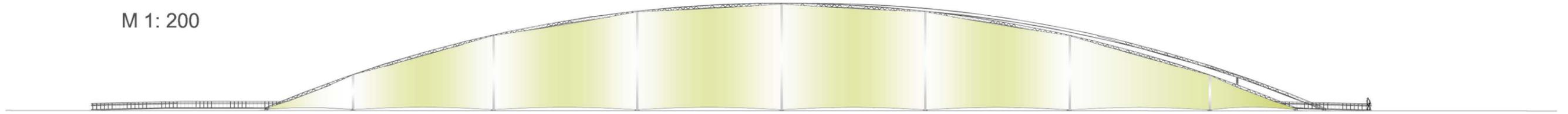


Abb. 42

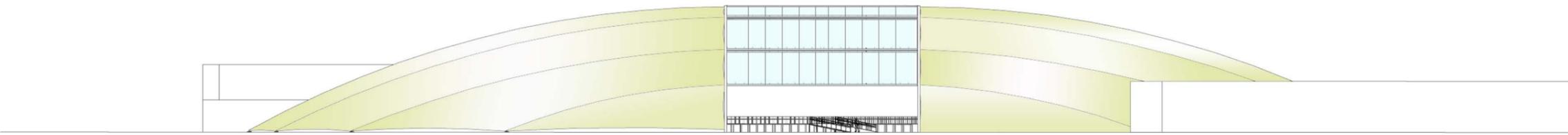
MEMBRANE

M 1: 200



DETAIL 3

Ansicht Ost

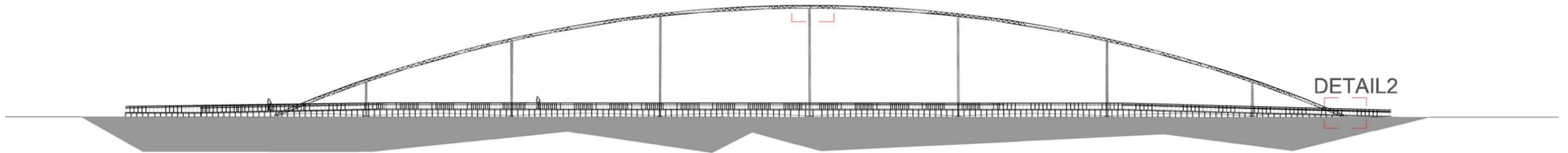


Ansicht Süd

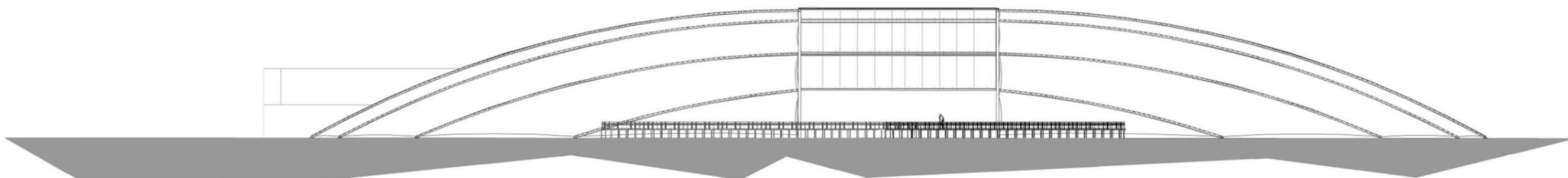
DETAIL 1

DETAIL 2

Schnitt B-B



Schnitt A-A



Dakle, na piramidalnoj strukturi reljefa bi ležala tribina natkrivena matiranim staklom, nošenim sa ram konstrukcijom, poput onih koje se koriste u halama i spanovala ih dalje sa sajlama. Bila bi visine 4m, a uzvišenje reljefa bi bilo do 4 m. Površina je 1500 m². Ovu konstrukciju bi bilo moguće nakon proslave razformirati i ukloniti.

Pogled sa tribine bi bio usmjeren na ulazni dio pa sve do kraja Medijane, (Sl.41;42). Tako će za gledaoce bi bilo poželjno sjunkom ili montažnim podom postaviti prostor na kome bi stajali i posmatrali govor. Sve ukupno bi obuhvatalo 2 6000 m².

Nekoliko pješah puteva bi se trebalo ulivati u taj prostor, što bi olakšalo kretanje posjetilaca.

Daher wird sich die Tribüne auf einer pyramidenförmigen Reliefstruktur befinden und mit mattem Glas bedacht werden. Die Tribüne wird mit einer Rahmenkonstruktion aufgebaut, die mithilfe von Drahtseilen befestigt sein werden.

Diese Rahmenkonstruktion ähnelt jener, die im Hallenbau angewandt wird. Die Tribüne hätte eine Höhe von 4 m, die Reliefsteigung würde 4 m ausmachen und die Gesamtfläche beträgt 1500 m^2 . Nach der vorgesehenen Feier wäre es möglich diese Konstruktion leicht abzubauen und zu entfernen.

Die Aussicht von der Tribüne aus wäre, vom Eingangsbereich bis zum Ende der Mediane, gleichmäßig, Abb. 41, 42. Weiters ist es für die Besucher bestimmt angenehmer, wenn der Erdboden vor der Tribüne mit Kies belegt wird. Insgesamt wird dies 26000 m^2 bedecken.

Einige Fußgängerwege werden von diesem Bereich aus gebaut werden, um den Besuchern die Fortbewegung zu erleichtern.

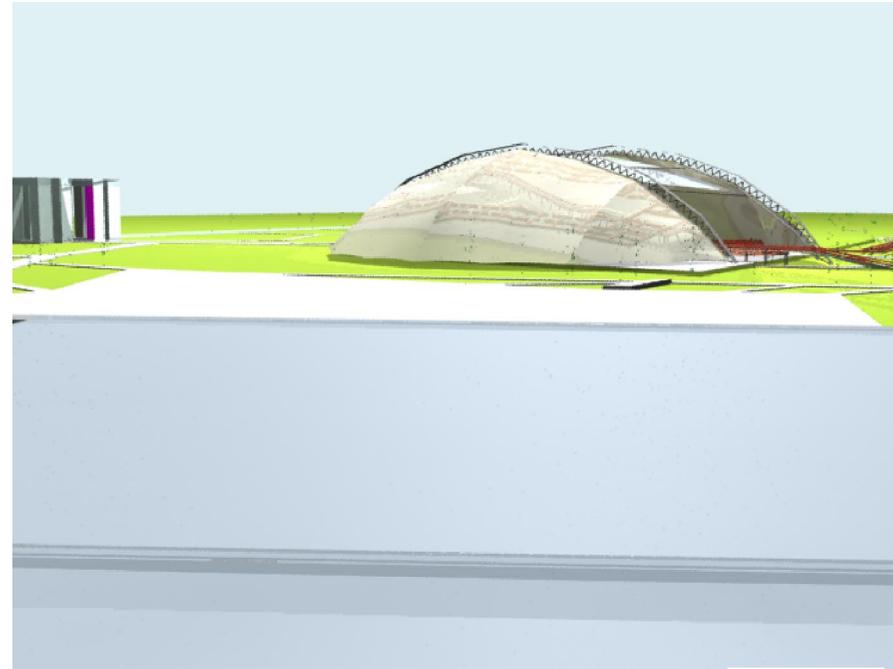


Abb. 41

4. Ulazni dio i veza sa glavnim putem

Sa četiri rama ,gdje bi svaki opisivao vrijeme jasnog od prvih četiri vijeka nakon Isusa Hrista, bitna za ovu lokaciju, mogao bi se naglasiti ovaj ulazni dio. Nosili bi u obliku motiv pod nazivom "veza između istoka i zapada", Abb. 33.

Oni bi trebali imati podkonstrukciju koja bi nosila matirano staklo i sve bi trebalo izgledati masivno i primjetno za oko. Jedan od razloga zašto im treba dati veći akcenat leži u problemu magistralnog puta koji prolazi pored Medijane. Ona je trenutno neuočljiva kada se tim putem vozi i do 100 km/h.

Ne bi takođe ti stakleni ramovi zbog pomoćnih svjetlosnih efekata ovaj prostor činili uočljivijim.

Druga mogućnost je i da oni imaju jedan umjetnički izražaj u pisanju i vizualizaciji, kojim bi se prikazao značaj ovog mjesta i pojasnio od samog ulaza i pristupanja. Dakle, eventualan vid nalijepljenog teksta bi takođe bio interesantan posjetiocima.

4. Der Eingangsbereich und die Verbindung zur Hauptstraße

Es ist vorhergesehen den Eingangsbereich mit vier großen Rahmen zu betonen, wobei jeder der vier die ersten vier Jahrhunderte nach Christi darstellen soll. Somit kann der Eingangsbereich als „Beziehung zwischen Osten und Westen“ interpretiert werden, Abb.33.

Diese Rahmen sollten einerseits aus mattem Plexigals konstruiert werden und andererseits massiv gebaut sein, um für Aufmerksamkeit zu sorgen. Gerade wegen der viel befahrenen Bundesstraße neben der Mediana, sollten umso mehr Akzente auf diese Rahmen gesetzt werden. Zurzeit ist die Mediane unauffällig, da an dieser Bundesstraße mit bis zu 100km/h an ihr vorbeigefahren wird.

Außerdem sind die, im Eingangsbereich platzierten, Glasrahmen nachts mithilfe von Lichteffekten und Lichtspielen auffallend und werden somit die Aufmerksamkeit an sich ziehen.

Um die Bedeutung dieser Stätte bereits im Eingangsbereich hervorzuheben, ist es möglich diese Rahmen künstlerisch zu beschriften. Daher werden die Rahmen möglicherweise mit ersichtlichen Textpassagen noch interessanter für Besucher.

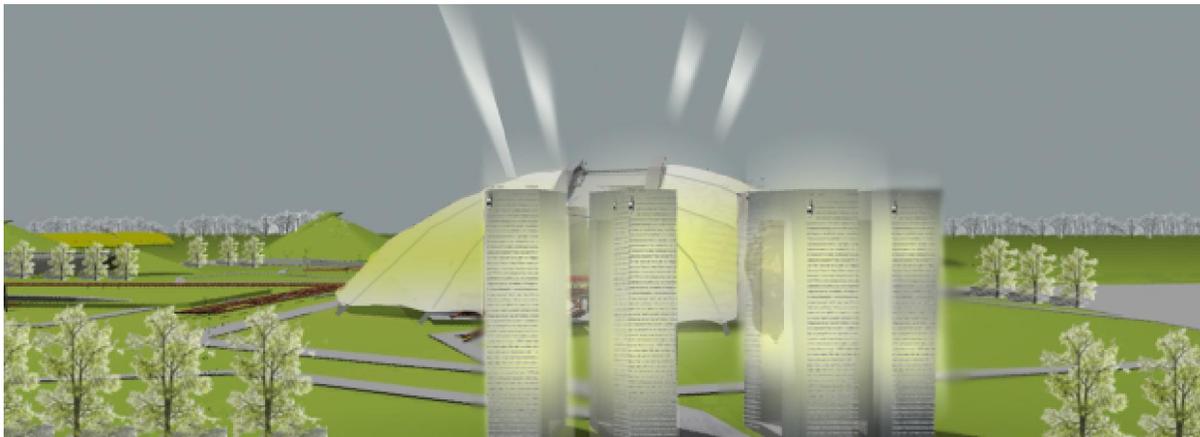


Abb. 33

II Pokrivanje i zaštita mozaika

1. Pokrivanje vile, nimfeja i termi

Istim konceptom sam se služila i kod vizualizacije pokrivanja Vile i mozaika u njoj. Dakle ideja da jedna cjelina bude podjeljena na lijevu i desnu stranu se pokazala kao pristupa na i u ovom slučaju, (Sl. 34, 35, 36, 36 a, 36 b, 36 c). Cijeli tlocrt bi onda bio natkriven sa dvijema polovinama neke forme. Cilj je bio pokriti sve jednom lakom i slobodnom formom. Pošto je sve asociralo na lake materijale, membrana bi se onda pokazala kao najfleksibilnija. Otvrala bi onda i mogućnost transformacije u slučaju potreba za daljnjim iskopavanjima.

Asocijacija na trenutnu reljefnu strukturu na ovom prostoru dala je ideju da se tu postavi jedna ovalna ili poluloptasta struktura sa membranom koja bi se španovala na savijenim rešetkama (Fachwerk).

Membrana bi imala krem bijelu boju, sa sjajnom površinom koja bi mogla reflektovati po svojoj površini i elemente iz okoline.

Precizan opis konstrukcije bi glasio tako da se sve sastoji od dva veća savijena nosa, sa feste Auflager, gdje svaki od njih ima sa strane još dodatno povezanih manjih šest rešetkastih nosa, koji bi bili kao potpora za membranu. Ta nije između njih bi se membrane španovale i time bi se postigla željena forma. Između velikih rešetki bi trebale biti sajle koje bi vršile zatezanje. Pošto bi razmak između dva izdijeljena dijela ove jedne polulopte bio 6 metara trebao bi biti tako i natkriven staklenim šajbama koje bi dozvolile protok dnevnog svjetla unutar prostora. Cjelokupna pokrivena površina iznosi širinu od 135 m i dužinu od 150 m, a visina je 14 m.

Efekat je postignut tek kada je membrana nacrtana u Cadisi programu, sa određenim fiksnim i slobodnim tačkama. Citava rešetka je fiksirana, samo membrana preko nje ima nepotpuno fiksirane tačke, tako da dozvoljava da se desi uvijanje u poljima između nosaca. To daje cijeloj formi i jedan slobodan izgled.

Kroz procjep ili središnji dio ove polulopte bi prolazio i jedan uzdignuti put sa elicnom podkonstrukcijom i prohodnim i transparentnim staklom. Sa ovog mosta bi posjetioci mogli sa visine da sagledaju cijelu vilu i mozaiku u njoj. Put bi dalje vodio ka ostalim manjim nalazištima i zoni 2.

Mozaici koji se nalaze u vili trebaju stalno biti pokriveni transparentnim staklom i time za stalno riješiti njihov problem i propadanje, nezavisno od toga da li je membrana iznad vile nekada biti uklonjena radi daljeg istraživanja na ovom lokalitetu (Sl. 36 d).

II Überdachung und Schutz des Mosaiks

1. Überdachung der Villa, Nymphaeum und Thermen

Dasselbe Konzept habe ich, für die visuelle Überdachung der Villa und des Mosaiks im Inneren, angewendet. Die Idee, dass ein Ganzes in eine linke und eine rechte Hälfte geteilt werden, hat sich auch in diesem Fall als hilfreich erwiesen, Abb. 34, 35, 36, 36a, 36b, 36c. Denn der gesamte Grundriss ist dann mit zwei Hälften einer Form überdacht. Das Ziel war, alles mit einer leichten und freistehenden Form zu bedachen. Da hier alles auf leichte Materialien hindeutete, erwies sich die Membrane als die, in diesem Fall, am meisten geeignete Variante. Im Falle von weiteren Ausgrabungen, könnte man die Membrane am ehesten transformieren und beseitigen.



Abb. 34

Die derzeitige Reliefstruktur in diesem Gebiet assoziierte darauf, eine Membrane in ovaler beziehungsweise in halbkreisförmiger Form zu errichten. Die Membrane wird auf ein Fachwerk gespannt werden. Sie erhält eine Champagnerweiße Farbe mit glänzender Oberfläche, um Elemente aus der Umgebung auf der Oberfläche zu reflektieren.

Die genaue Beschreibung der Konstruktion lautet demnach folgendermaßen; die gesamte Konstruktion setzt sich aus zwei größeren

bogenförmigen Trägern mit einer festen Auflage zusammen. Beide Träger haben seitlich vier zusätzliche Fachwerkträger, die der Membrane als Stütze dienen.

Um die gesamte Erscheinung hervor zu heben, ist es am Besten, diese Zwischenräume mit Kies zu bedecken. Genauer gesagt, würden sie zwischen der Membrane gespannt werden, um die gewünschte ovale beziehungsweise kreisförmige Form zu erhalten. Zwischen den großen Fachwerkträgern sollten, aufgrund der Ausspannung, Drahtseile befestigt werden. Da der Abstand zwischen den zwei Teilen eines Halbkreises 6 m betragen würde, sollte man dies ebenfalls mit Glasscheiben überdachen. Die Glasscheiben würden als natürliche Lichtspender im Inneren des Raumes dienen. Die gesamte überdachte Fläche beträgt 135 m breite und 150m länge und die Höhe von 14 m.

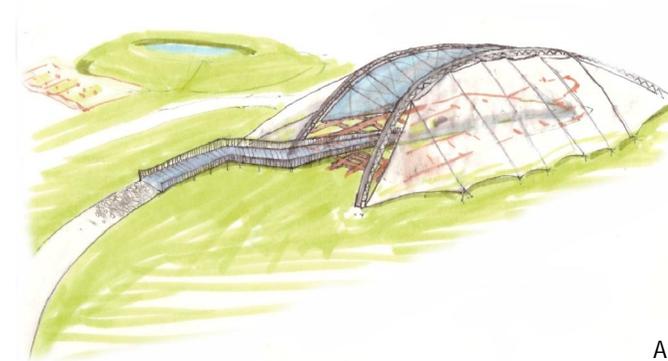


Abb. 35

Den gewünschten Effekt erhält man erst dann, wenn die Membrane mit ihren festen und beweglichen Punkten, im Cadisi Programm skizziert wird. Hierbei ist das gesamte Fachwerk fest, lediglich die Membrane darüber hat

nicht vollkommen feste Punkte. Dies führt dazu, dass es zu einer Krümmung im Trägerbereich kommt, Abb. nächsten zwei Seiten.

Das Mosaik im Inneren der Villa soll ständig mit transparentem Glas geschützt werden, Abb.36 d. Somit wäre das Problem ihres Zerfalls beziehungsweise einer Beschädigung, unabhängig davon ob die Membrane oberhalb der Villa jemals aufgrund weiterer Ausforschungen beseitigt werden würde, auf Dauer gelöst.

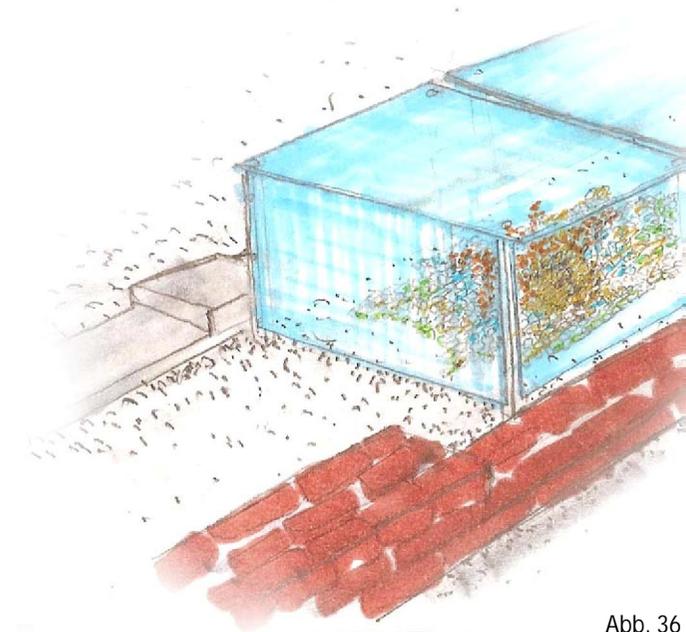
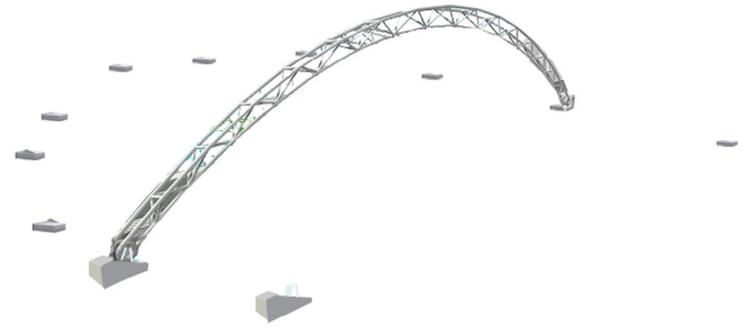


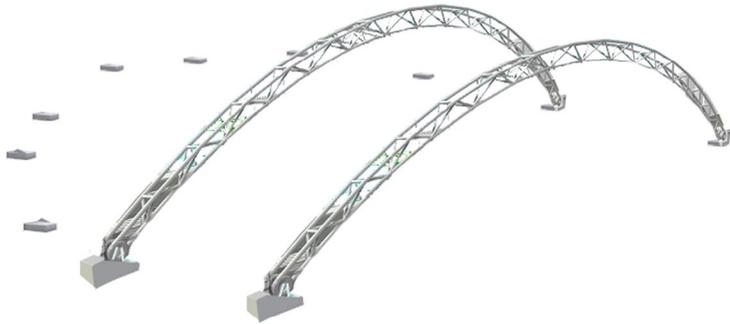
Abb. 36 d



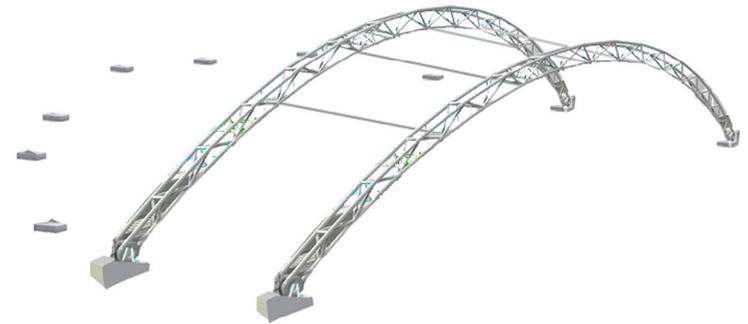
FUNDAMENTE



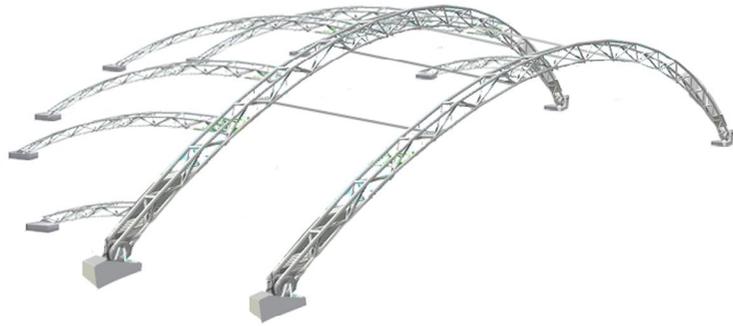
BOGEN 1



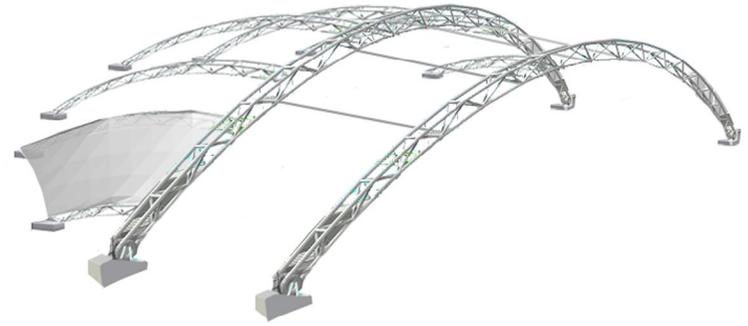
BOGEN 1 und 2



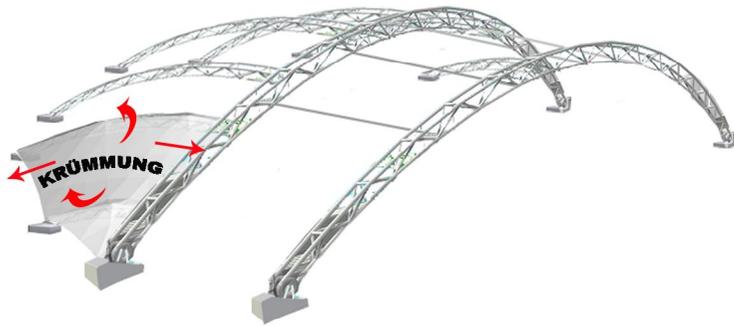
AUSSPANNUNG



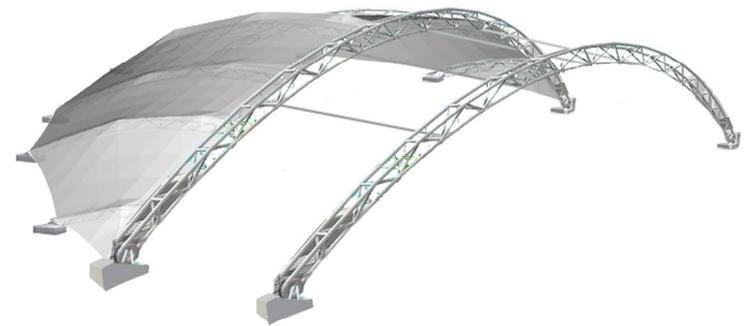
SEITENBOGEN



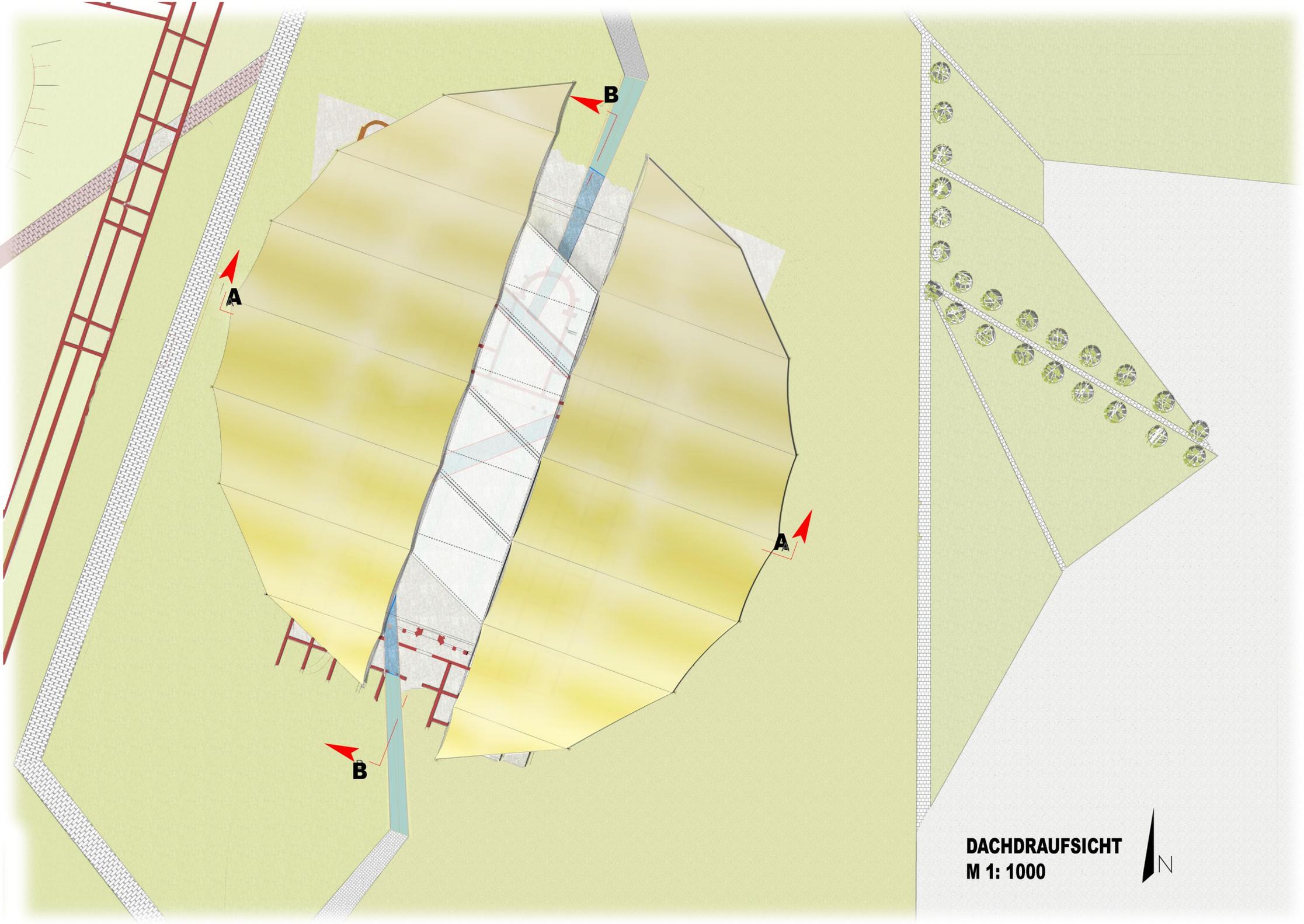
MEMBRANE IM FELD



MEMBRANE IM FELD

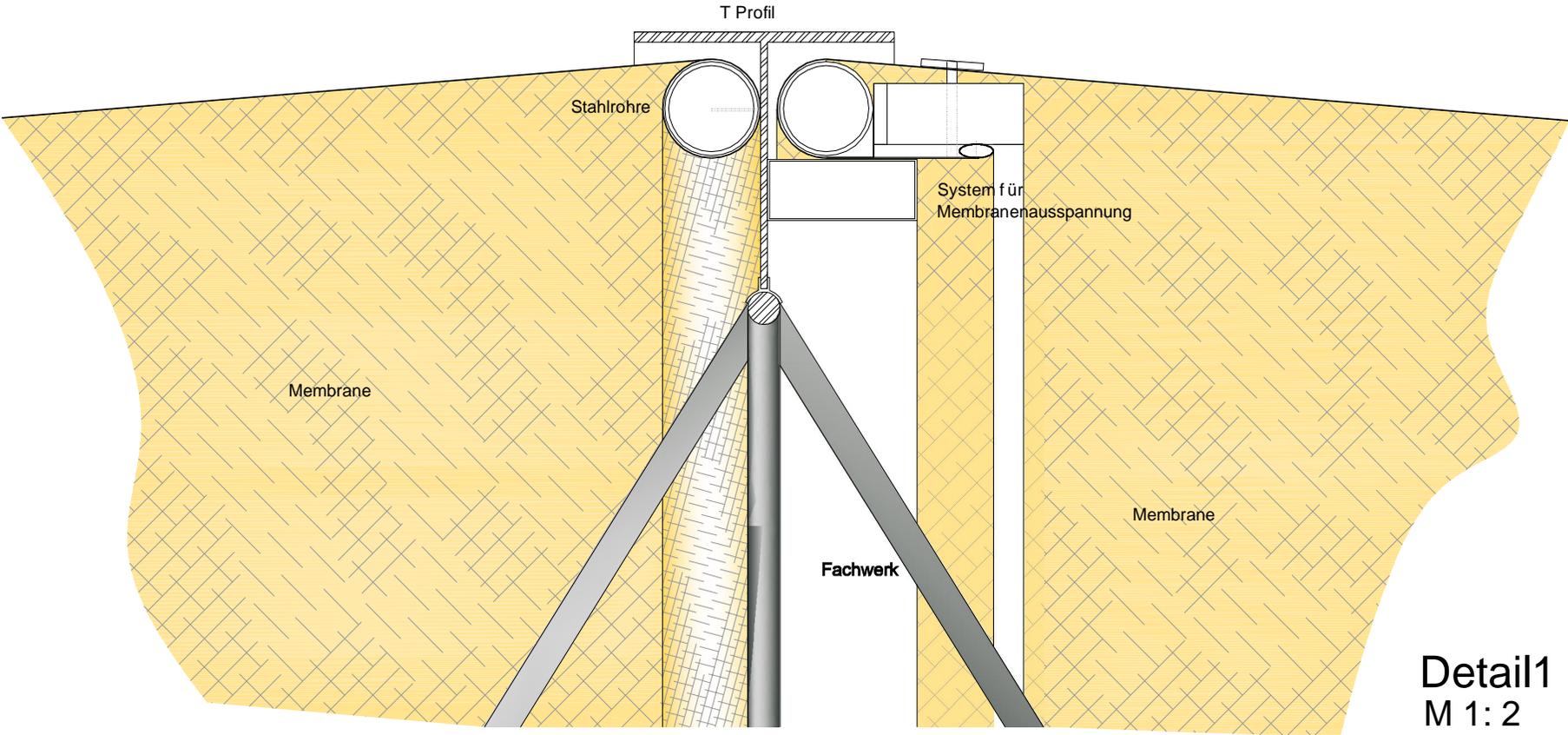


Vollständige Überdeckung

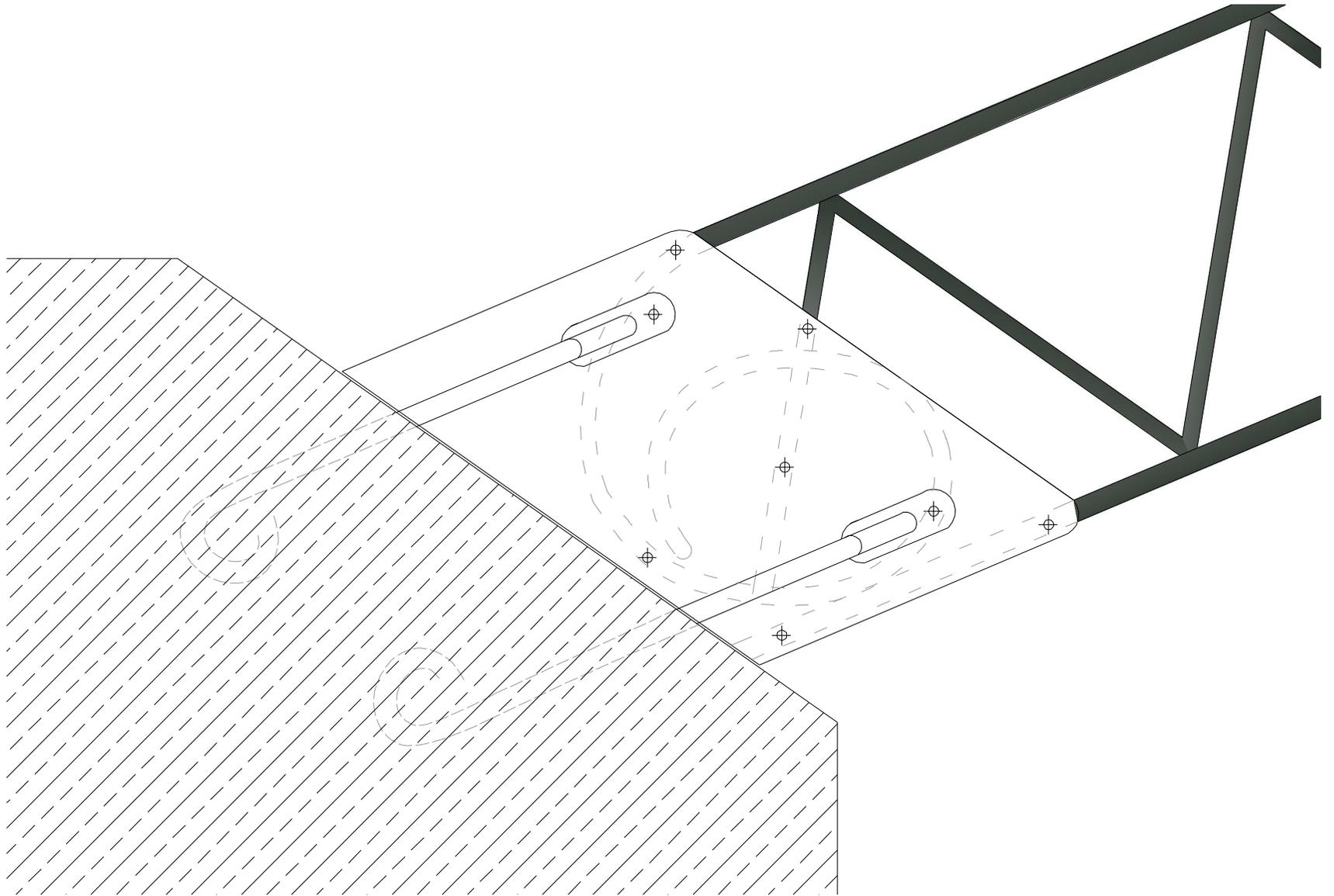


DACHDRAUFSICHT
M 1: 1000



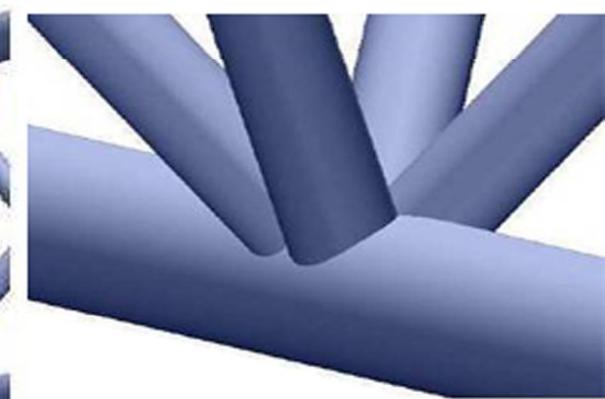
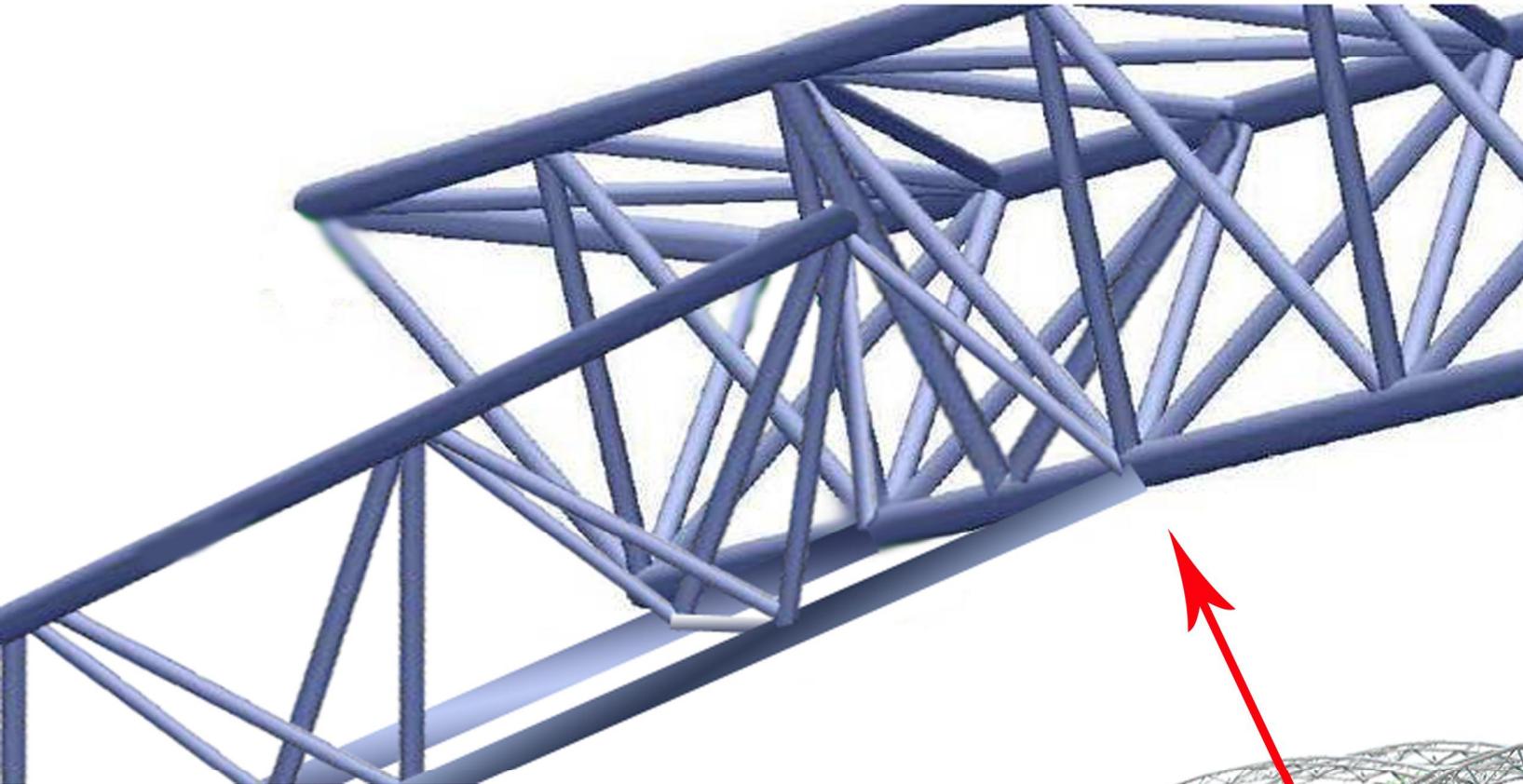


Detail1
M 1: 2



Detail2

M 1: 5



DETAIL 3
Verbindung zwischen zwei Fachwerkbögen

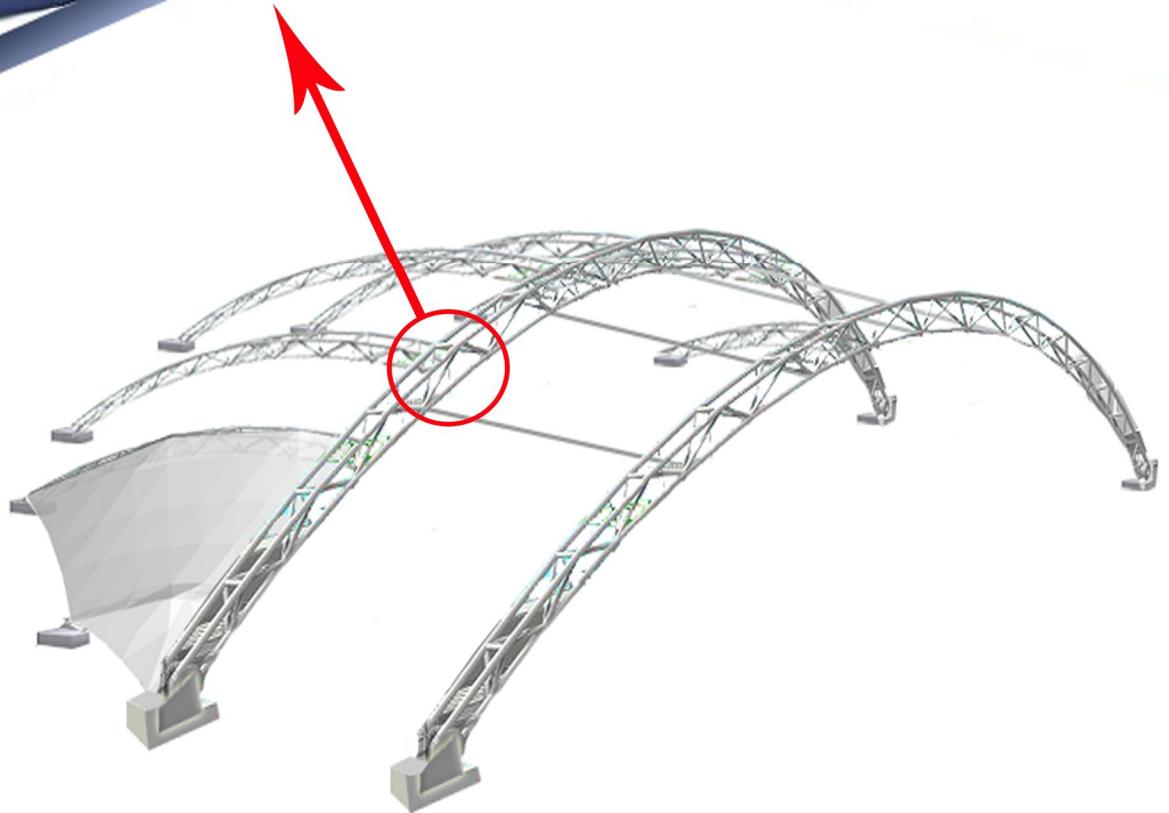




Abb. 36

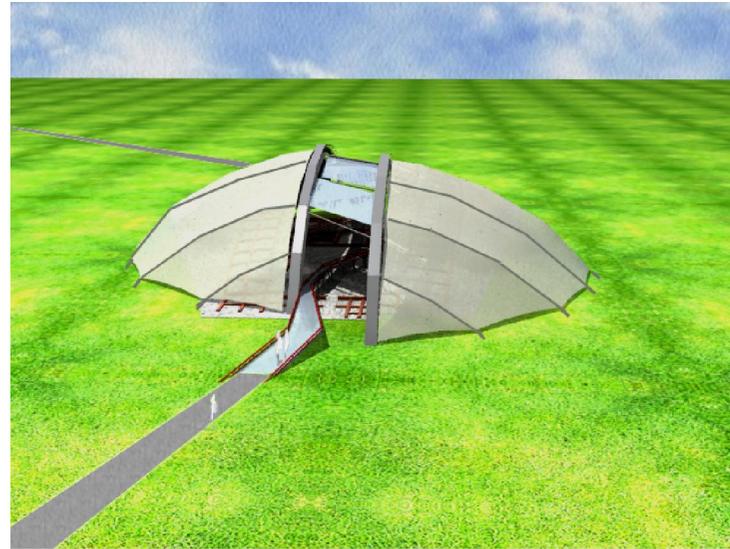


Abb. 36 b

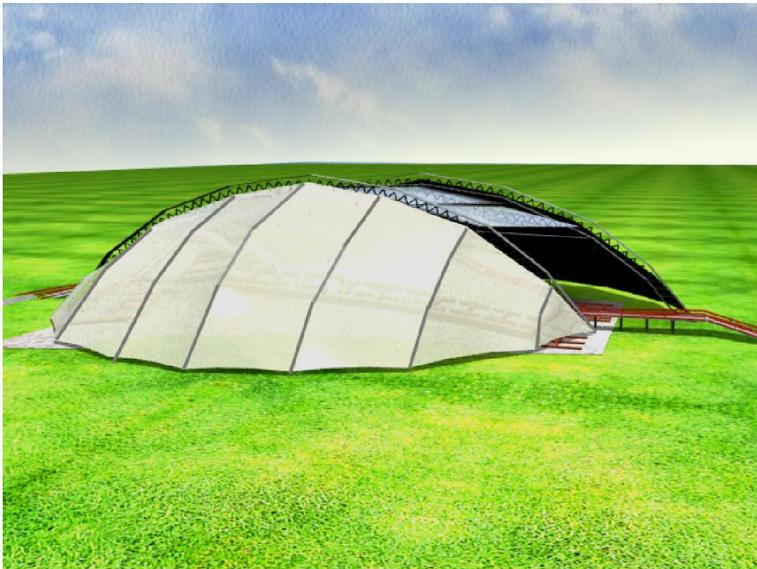


Abb. 36 a



Abb. 36 c

Izme u ostataka zidova trenutno se nalazi svuda travnata površina. Ona je zbog uskih prolozaza i uglova oko zidova tesko održiva. Da bi cjelokupna slika bila jasnija, najbolje bi bilo taj me u prostor popuniti šljunkom, a pluvium u sredini naznačiti istim, samo u drugoj boji, da bi se razgraničile dvije odvojene funkcije nekadašnje vile, (Sl.37, 37 a, 37 b).

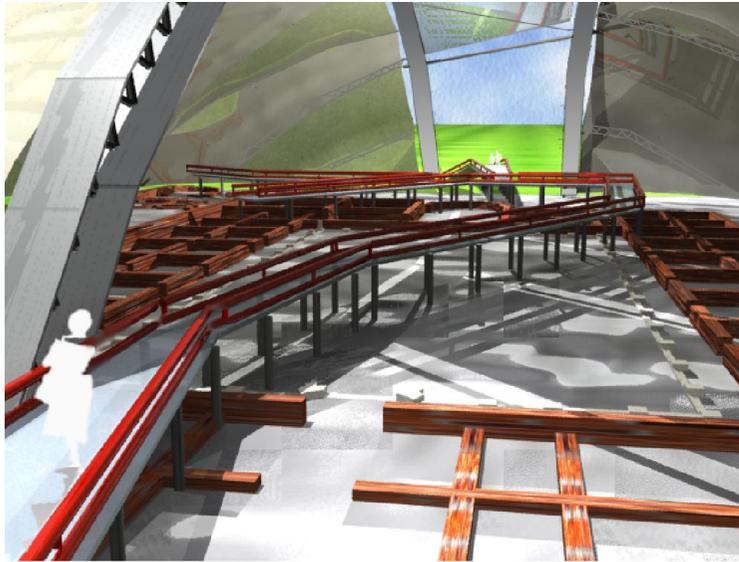


Abb. 37

Durch die Mitte dieser Halbkugel würde ein erhöhter Weg auf einer Stahlunterkonstruktion verlaufen. Von der Brücke aus haben die Besucher einen wunderschönen Blick auf die gesamte Villa, wie auch auf das Mosaik im Inneren der Villa. Dieser Weg würde dann zu den weiteren Ausgrabungsstätten und der zweiten Zone führen.

Die Oberfläche zwischen den Außenwänden besteht aus grünem Gras, jedoch ist diese Fläche, aufgrund enger Durchgänge und der Wandkanten, langfristig nur schwer zu erhalten. Um die gesamte Erscheinung hervor zu heben, ist es am Besten, diese Zwischenräume mit Kies zu bedecken. Das Pluvium in der Mitte sollte auch mit Kies, jedoch in einer anderen Farbe, bedeckt werden, um die zwei getrennten Verwendungsbereiche der Villa voneinander abzugrenzen, Abb. 37, 37a, 37b.

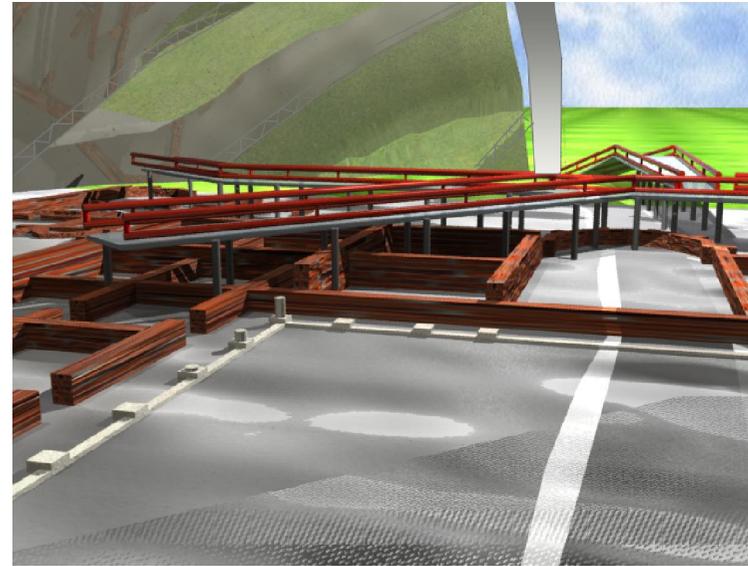


Abb. 37 a

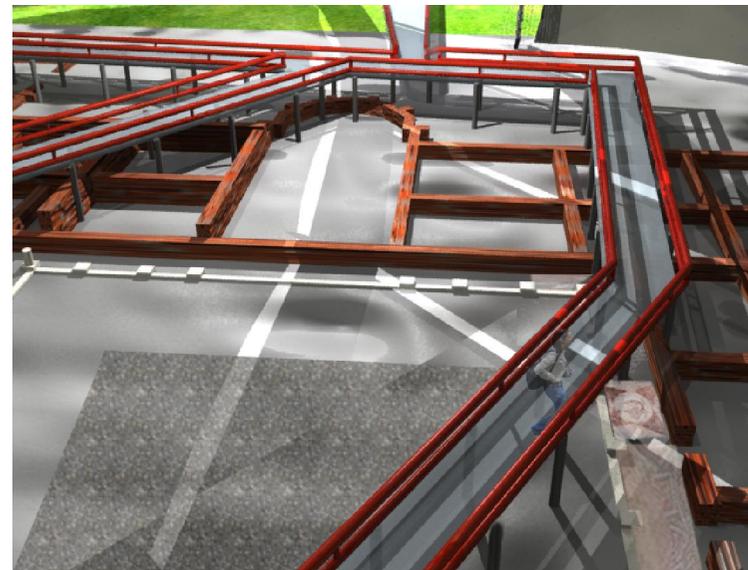


Abb. 37 b

Kao atrakcija, ova forma bi mogla biti no u osvjetljena iz unutrašnje strane i prema tome izgledala bi kao ljuska koja sija,(Sl. 38, 39).

Tako e cjelokupan prostor bi bio prilika za projektanata svjetla da osmisli detaljniji koncepta za svjetlo, (Sl. 39).

Kupola bi mogla biti naglašena i signalnim svjetlima, posebno u danima kada bi se ovdje organizovali zna ajni medijski ili kulturni skupovima, Sl.33.

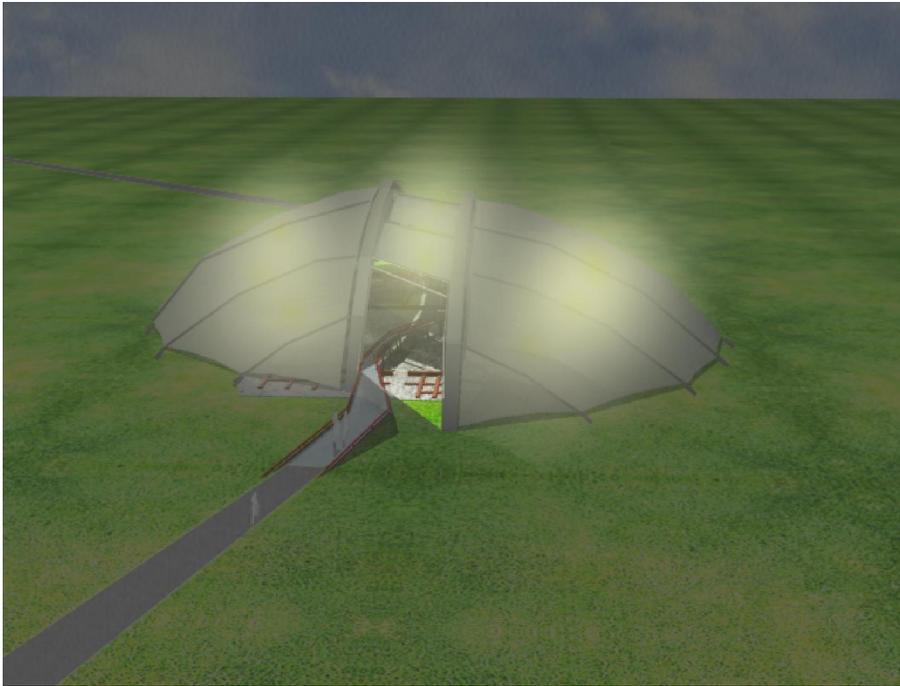


Abb. 38

Als Hauptattraktion kann diese Form von der Innenseite aus beleuchtet werden, und wird demnach einer leuchtenden Schale ähneln, Abb. 38, 39.

Für den gesamten Raum ist es ebenso möglich einen Lichtplaner zu verwenden, um ein detaillierteres Lichtkonzept zu erhalten, Abb. 39.

Bei wichtigen Kultur- und Medienversammlungen kann auch die Kuppel mit einem Strahler, beziehungsweise einem Sky Medium, noch mehr hervorgehoben werden, Abb.33.

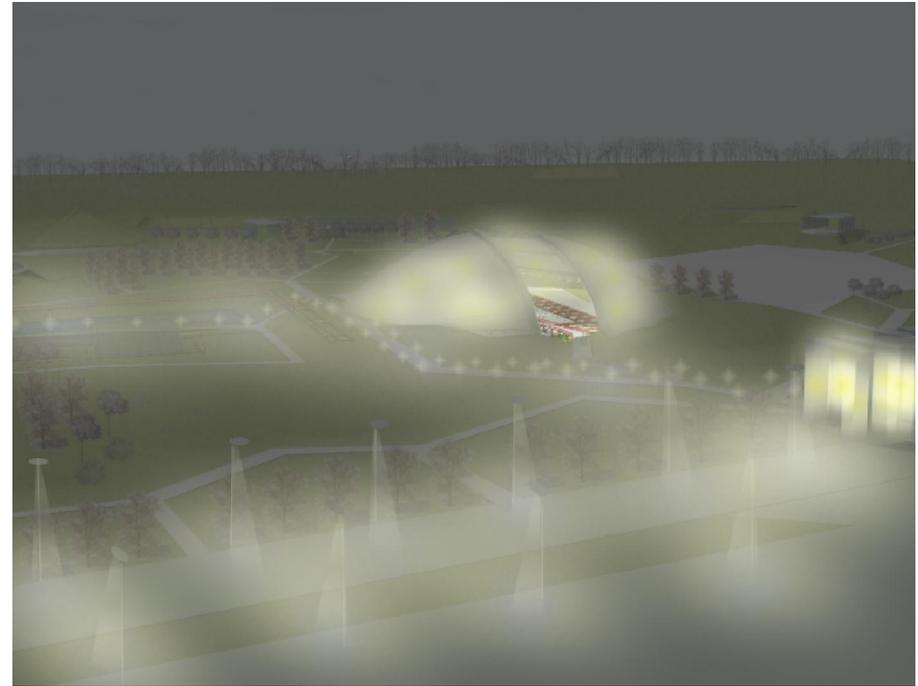


Abb. 39

2. Pokrivanje žitnice

Nakon reprezentativnijeg načina pokrivanja Vile, žitnicu treba pokriti nešto manje izražajnom formom, da bi svojim volumenom davala znak da je njen značaj prateći u odnosu na vilu.

Jednostavna čelična podkonstrukcija i staklo su lakši načini pokrivanja, koji je ovdje idealan za pokrivanje žitnice. Ovdje bih koristila Rahmenkonstruktion kao podkonstrukciju, koja bi dalje sa halterima nosila staklo na fasadi kao i na krovu.

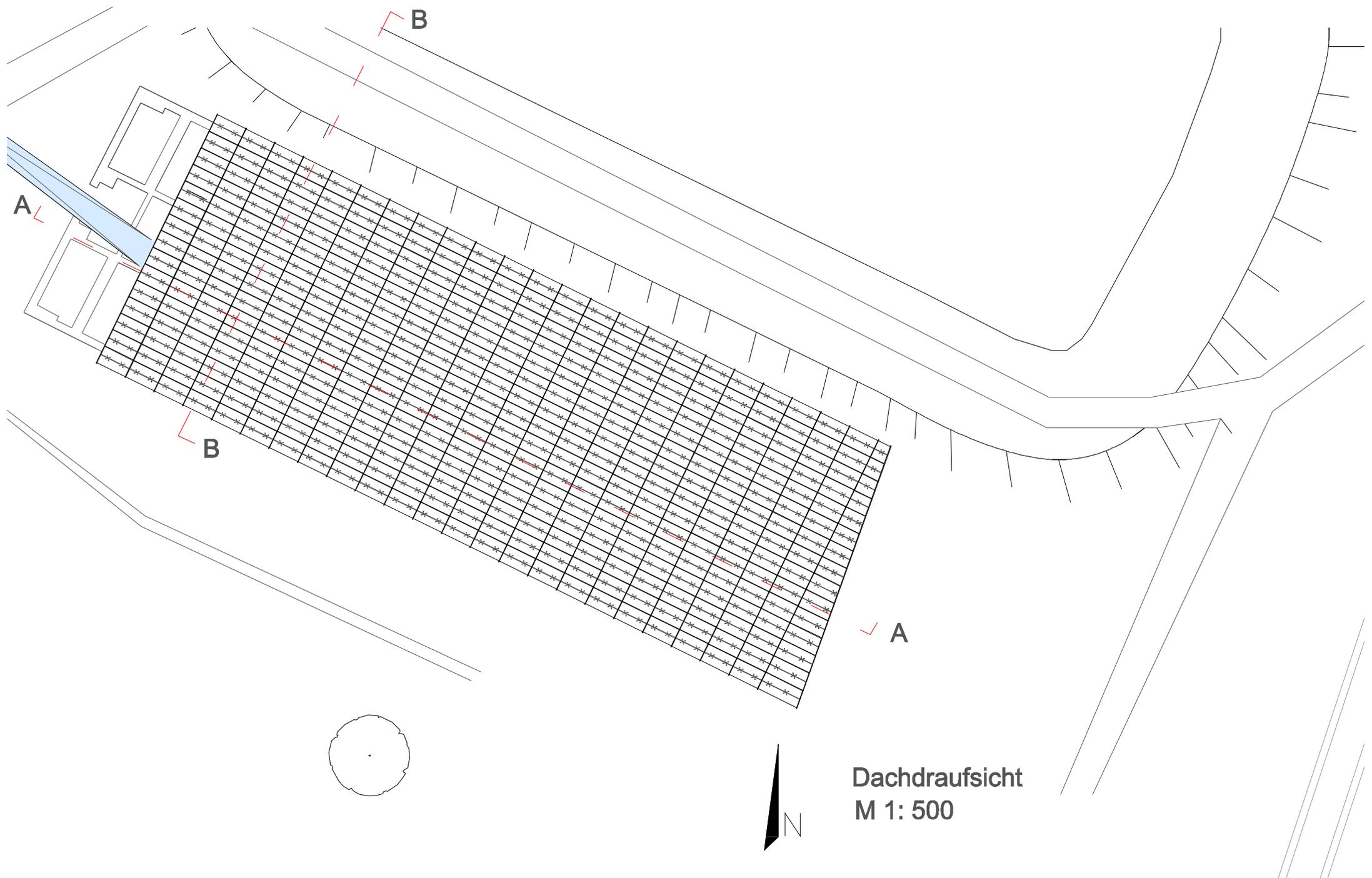
Vazne koje se nalaze u žitnici treba ih dodatno pokriti i uokviriti u staklene kocke sa stranicama od 2,5 metara, pogledaj naredne planove A3.

2. Überdachung der Scheune

Nach der repräsentativeren Art der Überdachung der Villa wird die Scheune in einer weniger aufwendigen Form überdacht. Mit dieser Größe soll vermittelt werden, dass die Bedeutung der Scheune, im Gegensatz zur Villa, zweitrangig ist.

Eine einfache Stahlunterkonstruktion wie auch Glas sind die einfachere Art der Überdachung, die auch hier eine ideale Lösung sind. Hier werde ich eine Rahmenkonstruktion als Unterkonstruktion verwenden, die dann mit Haltern das Glas auf der Fassade wie auch auf dem Dach tragen werden.

Die wertvollen Vasen, die sich in der Scheune befinden, sollen mit gläsernen Würfeln mit Seiten von jeweils 2,5 m, geschützt werden, siehe nächste A3 Pläne.



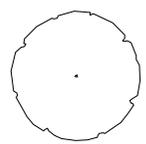
A

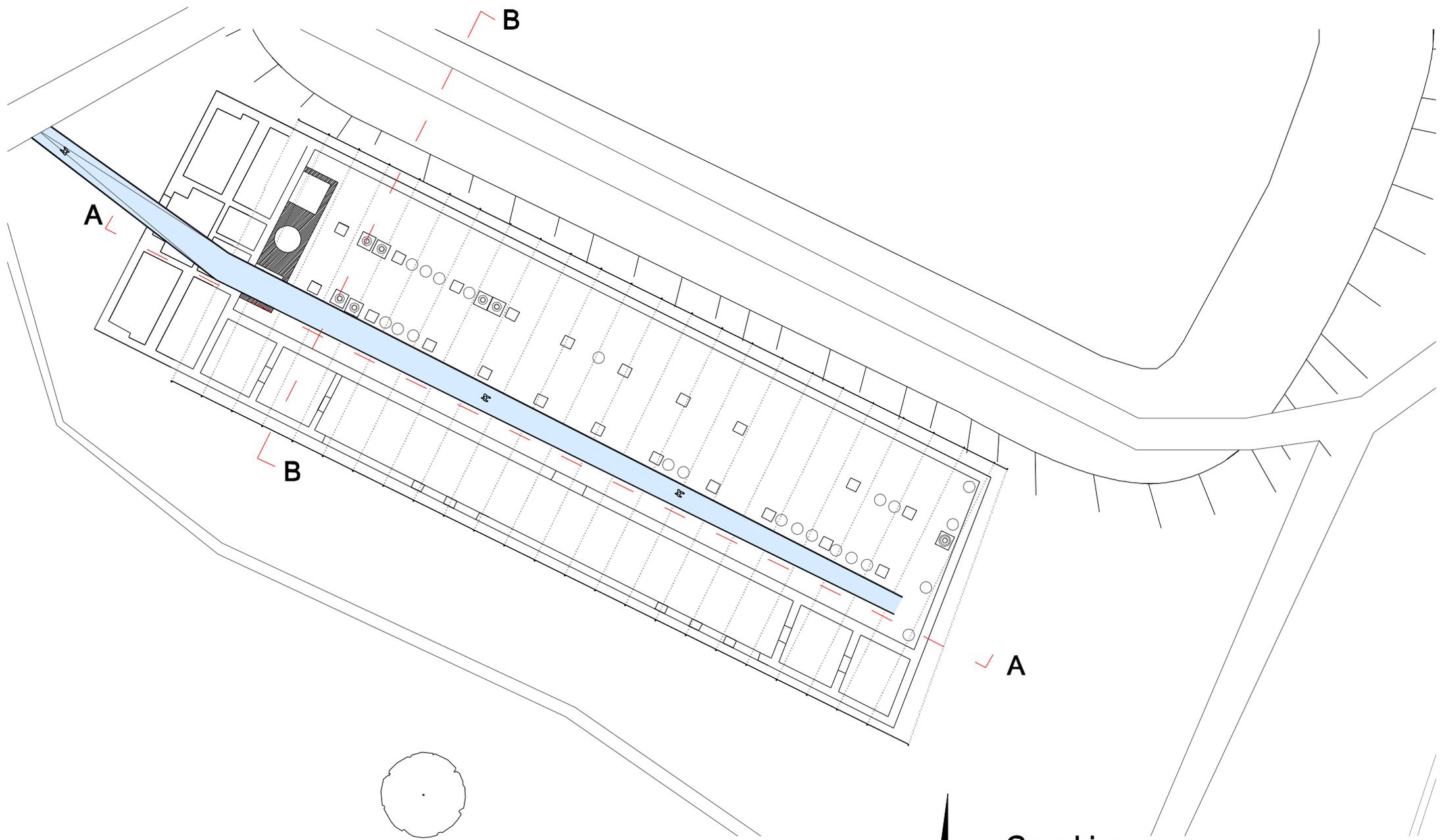
B

B

A

Dachdraufsicht
M 1: 500





A

B

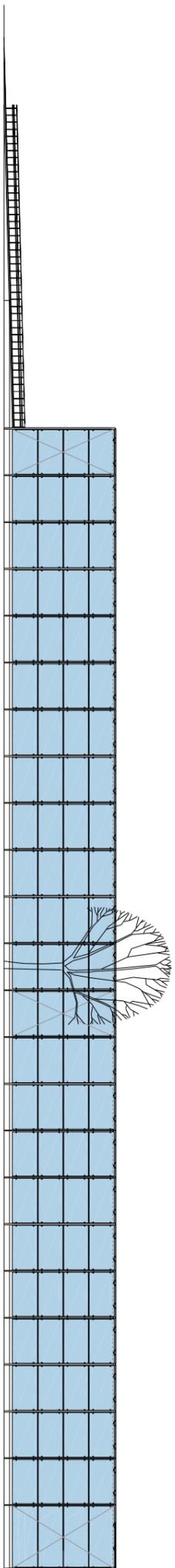
B

A

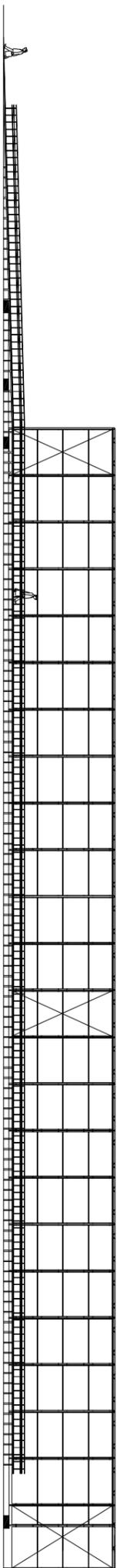


Grundriss
M 1: 500

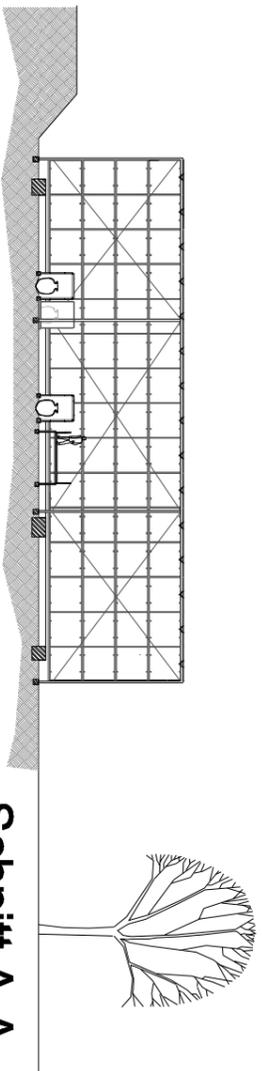
SCHEUNE



Ansicht Süd

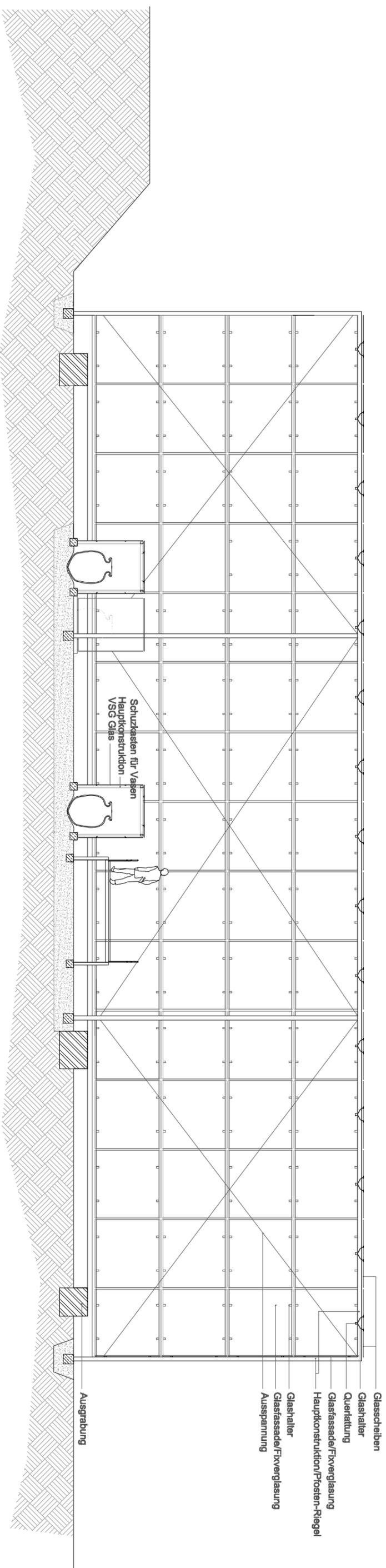


Schnitt A-A



Schnitt A-A
M 1 : 200

SCHEUNE



Schnitt B-B

M 1:50

III Posjetiooci i njihov boravak na Medijani

Grad Niš ima želju investirati u jedan ili dva objekta na ulaznom dijelu u Medijanu, koji bi imali funkcije biletarnice, sale za konferencije i izlaganja, kao i hotelski smještaj.

Kako je cjelokuopan prostor postavljen i kao takav nudi direktan dodir posjetiocima sa prirodom, istorijom, kulturom i eventualnom prilikom da se tu i sportom bave, zaista im je onda neophodan jedan pristupni dio za informacije i hotel.

Tako e ova relacija magistralnog puta ispred Medijane, koja vodi od centra grada Niša do Niške Banje, koja je ve turisti ko mjesto, bi mogla da uvede turiste u jednu druga iju turisti ku ponudu.

Od kada je Crna Gora izašla iz državne zajednice sa Srbijom, Srbija mora i nastoji intenzivnije ulagati u svoje turisti ke ali donekle i ograni ene potencijale. Ono ime ova zemlja raspolaže su upravo prirodne ljepote, rijeke, planine, jezera, ali i poneka istorijska nalazišta ali još uvijek ne konvertovana u arheološka. Dakle turista bi tu šetao, posmatrao ali i u estvovao u razli itim zbivanjima.

Neophodno je ulagati u dalju pejzažnu strukturu, koja bi bila privla nija i za turista ali i za umjetnike i skulptore. Sve to dalje može da otvori i druge dimenzije u turizmu i oživljavanju ovog prostora, kao što su jubileum, politiki i ekonomski motivisana okupljanja, koja su esta i bitna za zemlje u tranziciji i tipi na za zapadni Balkan, kulturalna dešavanja i eventualno sport.

Na osnovu istraživanja posje enosti grada Niška Banja, može se izvesti zaklju ak koliki bi bio potreban kapacitet hotela na ovoj lokaciji. On bi iznosio broj od 40kreveta.

Površina koju imamo na osnovu toga je 50000 m².

Parking prostor bi bio preko puta magistralnog puta i bio bi povezan sa hotelom jednim podzemnim prolazom, ali i sam hotel bi imao jednu podzemnu manju garažu.

Razvoj projekta (Konzept)

Ovdje sam dozvolila da putevi oko hotela i biletarnice formiraju u tlocrtu njihov oblik. I kako je sve u cik-cak formi, tako e bi i spoljni zidovi ovih zgrada pratili taj tok.

Po vertikali bih opet na osnovu 2D mind mapping-a dobila kona nu formu. Dakle, na osnovu prioriteta u okviru zgrada, predstavljenim grafikom bih postigla jedan vertikalni i krajni izgled.

Biletarnica bi bila visoka jedan sprat, a hotel dva sprata.

III Besucher – Aufenthalt in der Mediana

Die Stadt Niš plant die Investition von 1-2 Objekten im Eingangsbereich der Mediana. Bei diesen Objekten handelt es sich hauptsächlich um Kartenverkaufsstellen, Konferenzsäle, Ausstellungsräume wie auch Unterkünfte für Besucher.

Die Lage dieses Bereiches ermöglicht den Besuchern einen direkten Kontakt mit der Natur, Geschichte und Kultur, eventuell sollen auch diverse Sportmöglichkeiten angeboten werden.

Touristen könnten von der Bundesstraße, die vom Zentrum der Stadt Niš bis zur Niš Spa führt, zur Mediana gelangen.

Seitdem sich Montenegro von Serbien gelöst hatte, sollte Serbien, im Gegensatz zu Montenegro, intensiver im Tourismusbereich investieren. Serbien verfügt an zahlreichen Naturvorkommnissen, wie Flüssen, Gebirgszüge, Seen aber auch einige historische Fundstätten. Somit haben Besucher hier viel Raum zum erkunden und entdecken. Es ist unbedingt notwendig in die landschaftliche Struktur zu investieren, da diese sowohl für Touristen als auch für Künstler anziehender ist.

All das kann dem Tourismus wiederum weitere Türen öffnen und diese Gegend durch politische oder wirtschaftliche Ereignisse anregen. Somit sind gerade kulturelle und eventuell sportliche Events, für ein Transitland wie Serbien, von großer Bedeutung.

Studien zu Besuchshäufigkeit der Stadt Niska Banja haben gezeigt, dass die Hotels in dieser Gegend ihre Kapazität um weitere Zimmer erweitern sollten. Die Aufnahmefähigkeit dieser Hotels sollte 40 Schlafbetten betragen. Die Fläche sollte 50000 m² betragen.

Die Parkplätze wurden sich gegenüber der Bundesstraße befinden, die mit einer Unterführung und dem Hotel verbunden wären. Die Hotels selber hätten allerdings weitere Parkmöglichkeiten in der unterirdischen Garage.

Projektentwicklung (Konzept)

Hier habe ich die Straßen rund um das Hotel und Kartenverkaufsstelle im Grundriss genommen, um Form des Hotels zu bilden. Als alles in einem Zick-Zack-Form ist, sollen dann auch die Außenwände des Gebäudes der Strömung folgen, Abb. 43.

Die Kartenverkaufsstelle ist einstöckig und das Hotel zweistöckig.

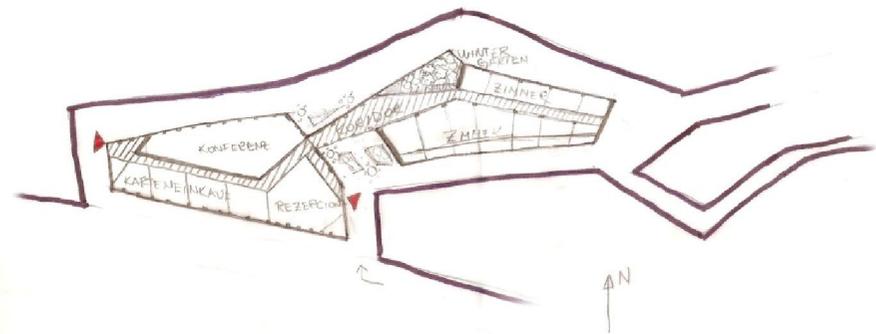
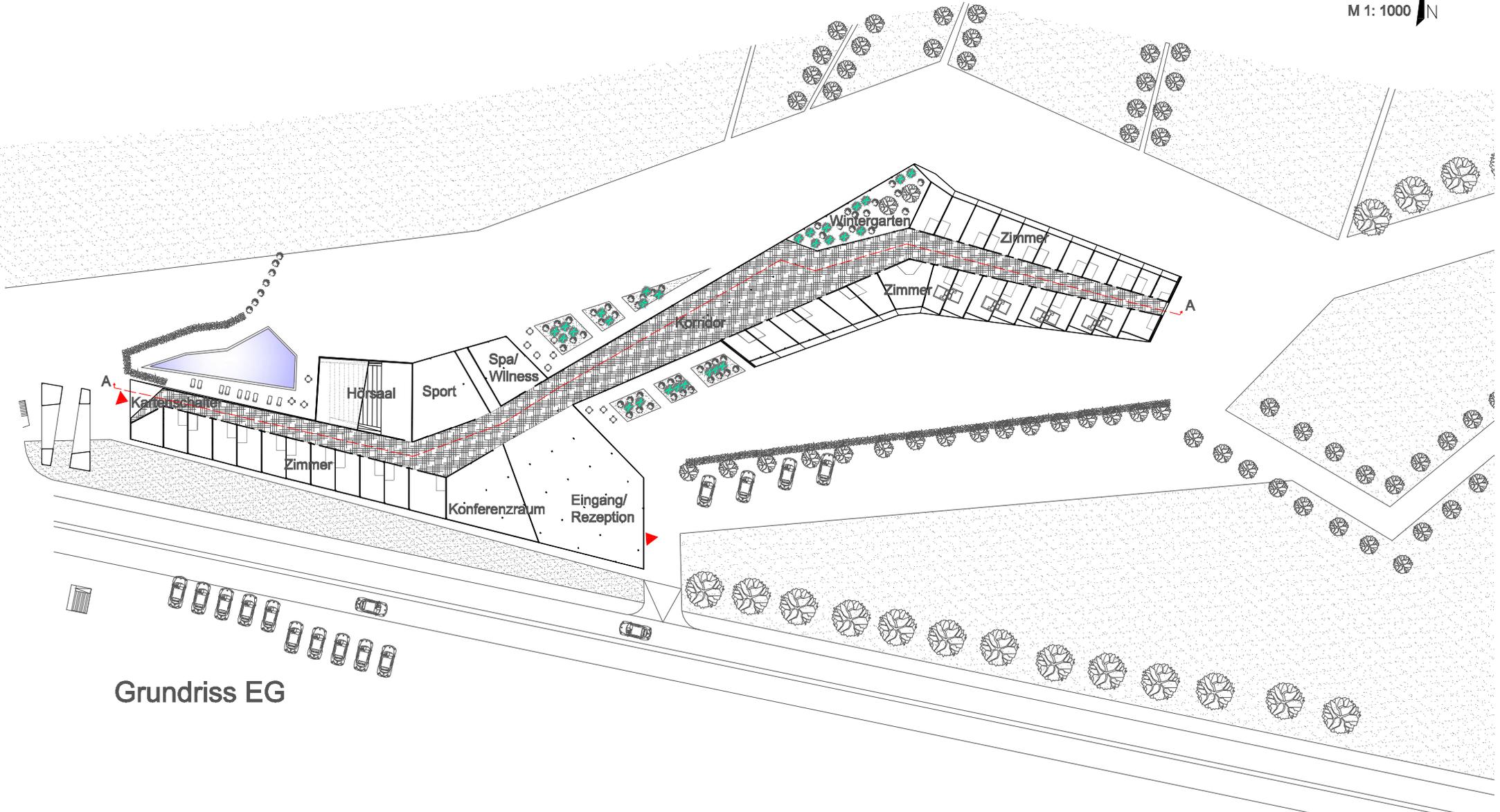
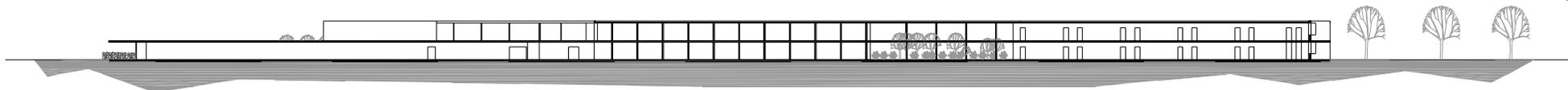


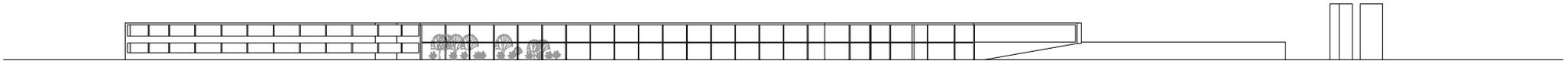
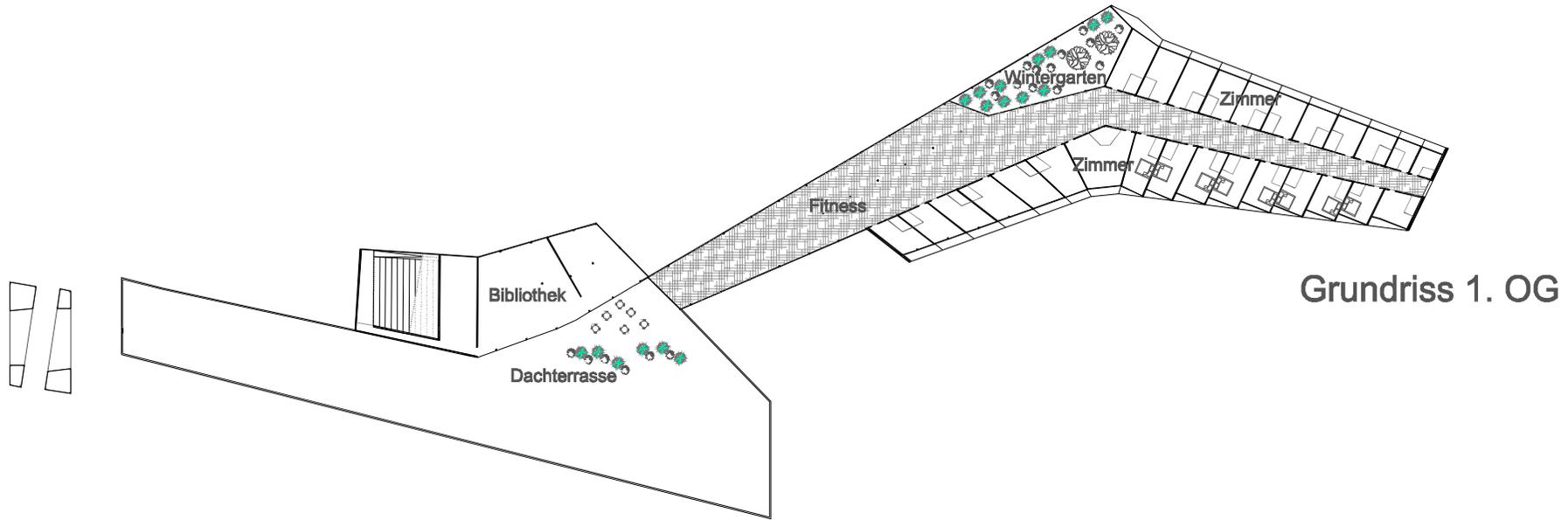
Abb. 43



Grundriss EG



Schnitt A-A



Završna rije

Na Medijani sam razvila jedno novo rješenje, koje ipak ne mora imati kraj. Sve se može dalje razvijati kroz buduće generacije sa novim zahtjevima.

Putevi su slobodni i vizuelno i fizički, koji daju jedan prilaz ovom arheološkom nalazištu. Sve treba da izgleda tako, kao da nije fiksirano ovim vremenom. Dakle, budućnost je ovdje dobrodošla i ona ima tu slobodu da ovdje ponovo nastupi. U njoj će biti možda novih istraživanja na ovom istorijskom naslijeđu, ali i novih medijalnih i kulturnih dešavanja.

Da bi grad zaista živio, mora da prolazi spontano kroz različite procese i promjene. U Nišu je već neophodno dalje ulagati, jer grad sa oko 300.000 stanovnika, ne nudi dovoljno svojim građanima. Iako su njihovi zahtjevi skromni, nezapaženo se tu dešavaju kulturalna i socijalna dešavanja. Mnoge Nišlije ne znaju za Medijanu, jer su preokupirani tranzicijom i političkim pitanjima, koja su često delikatna na ovim prostorima.

Ja sam otišla donekle u budućnost ovog naselja i njegovog eventualnog izgleda, vukući sa njim samo ono najbolje o njemu. Jer kao što je napisao Theophile Gautier u jednom predgovoru: „Moderni Pariz bi u prošlosti bio neizvodiv“, što znači, da su za Niš neophodne promjene, koje moraju naići na razumjevanje svih koji tamo žive. Međutim i sami oni moraju tražiti od svog grada više i tako ući u jednu novu budućnost, gdje bi njihova lična svakodnevnica bila ispunjena više dobrim sporednim, a manje lošim bitnim stvarima.

Moj diplomski rad bi bio jedan pokušaj oživljavanja jedne lokacije i njegova konekcija sa modernim svijetom.

Schlusswort

Bei der Mediana bin ich zu einem neuen Ergebnis gekommen, dass jedoch nicht endgültig abgeschlossen und jederzeit, von anderen Generationen und unter anderen Voraussetzungen, weiterentwickelt werden kann.

Die Wege sind frei, visuell und ermöglichen dieser archäologischen Ausgrabungsstätte einen guten Zugang. Alles sollte so wirken, als ob es nicht an diese Zeit fixiert und zugeordnet wurde. Somit hat man zukünftig hier eine große Freiheit und kann vieles verändern. Es ist auch möglich, dass hier in der Zukunft weitere Ausgrabungen, Forschungen oder kulturelle Ereignisse stattfinden.

Damit eine Stadt lebendig bleiben kann, muss sie viele verschiedene Prozesse und Veränderungen erleben. Es ist unbedingt notwendig mehr in die Stadt Nis zu investieren, denn bei rund 300.000 Einwohnern, wird den Bürgern nicht viel geboten. Nicht einmal kulturelle- oder soziale Ereignisse finden regelmäßig statt.

Viele Stadtbürger wissen nicht einmal, dass es die Mediana gibt, da sie zu sehr mit dem Transitverkehr beziehungsweise politischen Themen konfrontiert werden. Man sollte hierbei erwähnen, dass gerade diese Themen sehr heikel in diesem Gebiet sind.

Bis zu einem gewissen Punkt bin ich, bezüglich dieser Gegend und ihrer Gestaltung, vorausschauend vorgegangen, dabei habe ich nur das Beste herangenommen. Hier stütze ich mich an ein Zitat von Theophile Gautier, das folgendermaßen lautet: „Ein modernes Paris in der Vergangenheit, wäre undenkbar“. Bezogen auf Niš bedeutet dies, dass die Stadt wesentliche Veränderungen, wie auch Verständnis seitens der Bewohner, benötigt. Unterdessen sollten die Bewohner selber mehr von ihrer Stadt fordern, um

so in eine neue und bessere Zukunft zu schreiten. Dann wäre der Alltag mit mehr positiven und weniger negativen Dingen ausgerichtet.

Meine Diplomarbeit war somit ein Versuch, eine Gegend zu erwecken und sie mehr zu beleben, wie auch dem modernen Menschen zugänglicher zu gestalten.

Literatura i izvor inofrmacija

-Medijana- Rezidencija rimskih careva-Petar Petrovi

-Niš in u doba Antike- Petar Petrovi

- Deviations Architektur Entwerfen; Angéllil, Marc; Hebel, Dirk Birkhäuser Verlag AG, Basel

-Internetquelle: www.bliz.rs; www.slobodna.dalmacija.hr, www.ni.rs,
<http://knol.google.com/k/vic-gee/mind-mapping/21crz04ar3zh1/2#>

Quellenverzeichnis

-Medijana- Residenz römischer Kaiser-Petar Petrovic

-Niš in der Antike- Petar Petrovic

- Deviations Architektur Entwerfen; Angéllil, Marc; Hebel, Dirk Birkhäuser Verlag AG, Basel

-Internetquelle: www.bliz.rs; www.slobodna.dalmacija.hr, www.ni.rs, <http://knol.google.com/k/vic-gee/mind-mapping/21crz04ar3zh1/2#>

